

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la mañana fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
San Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D.L.: SG.7 - 1958. Precio: 140 pesetas

Domingo 14 de agosto de 1994
Año XCIV.-Núm. 28.799

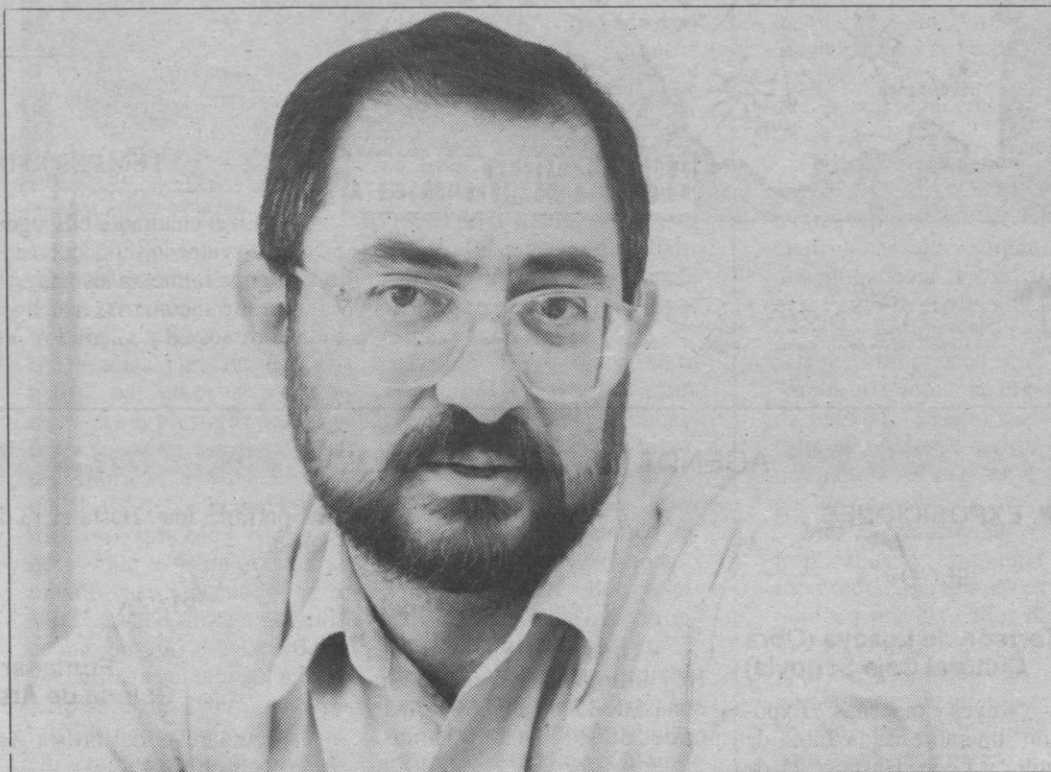
Opina que el Gobierno regional se dedica "a promocionar su propia imagen"

Jesús Quijano prevé que el PP cargará de electoralismo lo que queda de legislatura

El secretario general del PSCL-PSOE, Jesús Quijano, ha afirmado que el Gobierno regional sólo piensa en las elecciones "y me temo que lo que queda de legislatura va a estar cargado de un tremendo electoralismo y de un tremendo clientelismo por parte del PP".

En una entrevista concedida a este periódico durante su estancia ayer en El Espinar, el líder de los socialistas de Castilla y León indicó que el Gobierno regional "está dedicado permanentemente a promocionar su propia imagen, a hacer publicidad y propaganda que, en la mayoría de las veces, no se corresponde con la gestión real".

"Al cabo de tres años y largos de legislatura —añadió— habría que preguntarse qué ha hecho este Gobierno por la promoción de empleo y qué ha hecho para fomentar iniciativas empresariales más allá de poner primeras piedras y anunciar inversiones que nunca ha concretado.



Jesús Quijano es partidario de que el tren de alta velocidad se acerque a la capital.

JUAN MARTÍN

Como autocrítica, dijo que su partido se ha centrado excesivamente en la labor parlamentaria sin proyectar una

imagen de alternativa al PP en la región.

Por otra parte, Quijano se mostró partidario de que el fu-

turo trazado del tren de alta velocidad se acerque lo más posible a la capital.

(Pág. 5)

Los cazadores segovianos iniciaron esta mañana la media veda

Alrededor de 1.500 cazadores segovianos salieron esta mañana al campo en la primera jornada de media veda que se prolongará hasta el próximo 18 de septiembre siendo días hábiles los jueves, sábados y domingos.

Las esperanzas con las que los aficionados a la actividad venatoria se han colgado la escopeta al hombro han sido buenas, ya que este año abundan más las perdices que en campañas anteriores gracias a la cosecha y a las precipitaciones. La codorniz, la reina de la media veda, no ha tenido la presencia que los cazadores tenían prevista de ella.

En Segovia están registradas casi 10.500 armas de fuego destinadas al deporte de la caza y se encuentran federados unos 1.500 cazadores, aunque existen 5.000 aficionados.

Esta temporada también se podrá disparar contra algunas alimañas como el zorro y aves oportunistas como la grajilla y la urraca al haber sido incluidas en el conjunto de especies venatorias.

(Pág. 6)



El consejero de Cultura observa con prismáticos la Catedral. TELEFOTO EFE

Zapatero exige "acciones inmediatas" al caerse una estatua de la Catedral de Burgos

El consejero de Cultura, Emilio Zapatero, ha manifestado que es necesario actuar de forma inmediata en la Catedral de Burgos para prevenir accidentes como el desplome de una estatua de dos metros de altura desde la cúspide del templo ocurrido ayer por la tarde.

El presidente del Cabildo ca-

tedralicio, Ramón del Hoyo, explicó que la caída se produjo a causa del movimiento de la base que sujetaba la figura a la cornisa, que arrastró los hierros de anclaje a la pared. La pieza desprendida es una estatua de San Lorenzo que, según el consejero, parece de fácil restauración ya que existen fotos de ella.

AL DIA

8 El Consejo de la Juventud critica la falta de ayudas institucionales.

14 El etarra "Kubati" reafirma su apoyo a la banda terrorista.

18 Dificultades para reemplazar al fallecido secretario general de la OTAN.

Gilbert-Zoecke, final del torneo de tenis de El Espinar.

(Suplemento especial)



El embalse mejorará su utilidad social y recreativa.

PEÑALOSA

Las obras complementarias del embalse del Pontón Alto costarán 361 millones de pesetas

La Confederación Hidrográfica del Duero (CHD) ha remitido a los ayuntamientos de San Ildefonso y Palazuelos de Eresma para la aprobación de la licencia municipal el proyecto de obras complementarias a realizar en el embalse del Pontón Alto, en las que este organismo prevé una inversión

de 361 millones de pesetas.

Entre las 31 actuaciones que se reflejan en la memoria del proyecto, destaca la creación de un centro de acogida, un camino de circunvalación del embalse por su margen izquierda y la construcción de una piscina.

(Pág. 7)

Domingo

14

agosto

CALENDARIO

PARA HOY

Van: 226 días, faltan 139.
Sol: De 07,24 a 21,14.
Luna: De 14,17 a 00,22.
Luna cuarto creciente a las 5,57 en Escorpión.

SANTORAL

HOY: Maximiliano Kolbe, Eusebio, Betario, Calixto, Eglón, Félix, Juniano, Marcelo, Riveno, Ursicio, Demetrio, Verenfrido, Atanasia.

FARMACIA DE GUARDIA

Hoy: Ramos Rodrigo. Carretera de Villacastín, 10.
(Frente estación de Ferrocarril).

ADEMAS

Principales mercados en la provincia

Segovia, capital, los martes (San José), jueves (Los Huertos) y sábados (plaza del Carrasco).

Cuellar, los jueves.
El Espinar, los miércoles.
Riaza, lunes y viernes.
La Granja de San Ildefonso, los miércoles.
Sepúlveda, todos los jueves y sábados del año.

Zonas no aptas para el baño

De acuerdo con los análisis efectuados durante los primeros días de agosto, se han calificado como no aptas las siguientes zonas de la provincia:

— “La presilla” y “El puente”, en Fuentidueña.
— “El soto”, en Laguna Contreras.
— “La pesquera”, Cuellar.
— “La hontanilla”, Coca.
— “El chorro” y “Las piscinas”, en Navafria.
— “Las eras”, en Montejo de la Vega de la Serrezuela.

Hermandad de Donantes de Sangre

El próximo miércoles, 17 de Agosto, en horario de 5,30 a 9,30 horas, efectuará extracciones de sangre en los locales del Centro de Salud de Cuellar. Estas serán realizadas por el Equipo de Extracciones de la referida Hermandad, que se desplazará al citado Centro de Salud.

Al mismo tiempo, la Hermandad informa que el pasado día 3 de Agosto en la extracción efectuada en El Espinar se recogieron 49 bolsas entre los 63 donantes asistentes, con los siguientes resultados:

15 del 0+/7 del 0-.
17 del A+/6 del A-.
1 del B+/1 del B-.
2 del AB+/ —.

TERMOMETRO



PROVINCIAS	TEM MAX.	TEM. MIN.	PL./M ²
Valladolid	30,2	13,6	
León	25,2	11,4	
Zamora	28,6	14,8	
Salamanca	30,2	11,5	
Palencia	27,7	13,0	
Burgos	28,2	13,5	
Soria	30,4	14,4	
Segovia	30,2	12,4	
Avila	30,6	9,6	

TEMPERATURAS SIN CAMBIOS

En el cuadrante NE algunos intervalos nubosos. En el resto poco nuboso, con nubosidad de evolución y posibilidad de alguna tormenta aislada en zonas de montaña del E. Temperaturas estacionarias o en ligero ascenso, con máximas previstas entre los 28 y 32 grados. Vientos del NE, flojos.

AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

EXPOSICIONES

SEGOVIA

Torreón de Lozoya (Obra Cultural Caja Segovia)

— “Reyes y mecenas”. Exposición itinerante de la Junta de Castilla y León. Hasta el 21 de agosto.

SAN ILDEFONSO

Real Fábrica de Cristales (Fundación CNV)

— Exposiciones permanentes: “Cristal de La Granja”, siglo XVIII y XIX. “Vidrio Europeo”, siglo XVI-XIX. “Tecnología del vidrio”. “Vidrio artístico contemporáneo”. “Teatro catóptico esférico”. Horario de visitas: de 11,00 a 20,00 horas ininterrumpidamente. Lunes y martes, las salas permanecerán cerradas.

— Exposiciones temporales: Ana Thiel. Escultura en vidrio. Hasta el 4 de septiembre. “Venecia Cristal”. Hasta el 2 de octubre.

Jardines del Palacio Real

Visitas gratuitas a los recintos y lugares siguientes:

— “El Laberinto”, diariamente desde las 10,00 horas hasta 30 minutos antes del cierre de los jardines.

— Ermita de San Ildefonso y jardines de “La partida de la reina”, todos los lunes desde las 15,00 horas hasta 30 minutos antes del cierre de los jardines.

— Piscifactoría. Todos los martes desde las 15 horas hasta 45 minutos antes del cierre de los jardines.

Centro Canónigos

— Julio Bragado Darman. Pintura Vanguardista. Sala A. Hasta el 15 de agosto.

— Loli Herrero Fernández. Técnica dibujo, litografías y óleos. Temática variada. Hasta el 15 de agosto. Horario: De lunes a sábado de 19,30 a 21,30 horas. Domingos de 12,00 a 14,00 horas y de 19,30 a 21,00 horas.

CUELLAR

Centro Cultural Caja Segovia

— Grabados. Filo Fuentes. Hoy último día. Horario: Mañanas, de 12,00 a 14,00 horas y tardes de 19,00 a 21,00 horas.

PARADINAS

Salón del Ayuntamiento

— “La cigüeña blanca en Segovia”. Caja de Segovia. X Semana Cultural. Asociación “Fray Esteban de las Monjas”. Hasta mañana.

EL ESPINAR

Centro Cultural

— Pintura. Eduardo J. Corral Puguire. Hasta el 19 de agosto.
— Pintura. Francisca del Pozo. Hasta el 19 de agosto.

Plaza de Castilla de San Rafael

— VIII Edición de la Feria de Artesanía. Hasta mañana.

PRADENA

Centro Familiar Caja Segovia

— “Dibujos de amor, locura y muerte”. Pilar Coomonte. Expo-

sición itinerante. Hasta el 18 de agosto.

RIAZA

Fontanar. Galería de Arte

— Acuarelas del artista Xavier Rubach.

FUENTEPELAYO

Casa de Cultura

— Exposición de Carlos Juan. “Puertas de Segovia”. Hasta el 30 de agosto.

SACRAMENIA

Centro Familiar Caja Segovia

— Oleos. Mayte Rodríguez. Hasta el 19 de agosto.

— Trabajos manuales y artes decorativas realizados por las amas de casa de Fuentesoto, Barrio de San José y Sacramenia. Desde hoy hasta el 19 de agosto.

— XI Semana Cultural: En el día de hoy inicio de los campeonatos de Juegos de Mesa, mañana a las 19,30 horas, actuación infantil de mimo a cargo de Paco Lozano. El martes, audiovisual de Mariano Muñoz, ya el miércoles excursión a Cuenca y el jueves proyección de cine. La Semana finalizará el viernes con la entrega de premios y la actuación del grupo de danzas “Manantial”.

CONVOCATORIAS

Cine de verano

“Canónigos” La Granja. A las 23.00 horas, en el Patio de Coches del Palacio. Hoy, “Liberad a Willy”, tolerada. Mañana, “La casa de los espíritus”, mayores de 18 años.

Certámenes de Pintura Rápida

— III Concurso Internacional. San Pedro de Gaillos, 20 de agosto.

— III Certamen Nacional. La Lastrilla, 15 de agosto.

— V Certamen Nacional. Las-tras de Cuellar, 27 de agosto.

BONOLOTO

Viernes, 12

2	3	21	41	45	49	Com. 26	Rein. 5
---	---	----	----	----	----	---------	---------

Miércoles, 10

6	16	20	29	31	38	Com. 26	Rein. 3
---	----	----	----	----	----	---------	---------

Martes, 9

6	8	12	17	26	44	Com. 11	Rein. 2
---	---	----	----	----	----	---------	---------

Lunes, 8

5	13	20	26	39	42	Com. 19	Rein. 9
---	----	----	----	----	----	---------	---------

PRIMITIVA

Sábado, 13

7	8	27	30
37	Com. 36	Rein. 6	45

Jueves, 11

8	11	19	32	37	39	Com. 21	Rein. 7
---	----	----	----	----	----	---------	---------

ONCE

Viernes, 12

51.390

Serie: 109

Jueves, 11

02.398

Miércoles, 10

55.203

Martes, 9

59.968

Lunes, 8

97.229

"Que el arzobispo sea gallego"

MOISES OLMOS

Don Manuel Fraga acaba de decir lo siguiente: "...Yo soy partidario de que se designe el mejor arzobispo posible para Santiago, lo que normalmente requerirá que sea gallego..." (País, 31/7/94). De siempre, los católicos más conscientes, han considerado universal el mensaje de Cristo. Se ha cuestionado a la Curia Romana el hecho de que impusieran, como un derecho, el que el Papa fuera romano, o por lo menos, italiano. Se criticó hasta la saciedad el que Franco, como Jefe del Estado Español, tuviera veto sobre los obispos elegidos por el Vaticano. Los nacionalismos vasco y catalán lograron imponer, en las diócesis de sus regiones, obispos vernáculos, haciendo con democracia lo mismo que el Caudillo con dictadura. Esto, que tiene muy poco que ver con la Universalidad de la Iglesia que Cristo predicara, está insuflado de desvergonzada manipulación. Parecería que el Espíritu Santo —al cual recurre Fraga— tuviera intereses concretos en este tipo de gobiernos y velara por ellos "inspirando" a los padres de la Iglesia, los obispos que convienen al Partido Nacionalista Vasco, Convergencia y Unión, y, ahora, al pueblo sobre el cual reina D. Manuel Fraga Iribarne... ¡Pobre Iglesia! ¡O pobres fieles honrados... o confiados!

Postular por eso es racismo puro, les guste o no a los que piden o exigen, sin tener potestad y en nombre de un "interés afectivo" un obispo determinado. Es matrimoniar a la Iglesia con un sistema de gobierno. Es, en fin, manipular el hecho religioso para que sirva al egoísmo del grupo. Viví de cerca el movimiento religioso de las décadas 40 y 50. Fue una época de grandes servicios pastorales en los que importaba poco de dónde se



Manuel Fraga-Iribarne.

era: San Sebastián tenía un gran obispo catalán y responsables de diócesis vascos eran muchos. La Iglesia de entonces, gracias a una entrega generosa por gran parte de su clero, tenía prestigio dentro y fuera de la gran familia católica. Ahora se la está haciendo tan al uso de las pequeñas familias —pueblos o regiones— que vive un acomodamiento, casi adocenado. Si el Vaticano accediera a permitir el matrimonio del sacerdote, el aburguesamiento del ministerio sacerdotal sería casi total. Si los misioneros que se embarcaron con los conquistadores se hubieran podido casar, difícilmente hubieran evangelizado el Nuevo Mundo.

Usted, señor Fraga, que desde su puesto de ministro de Información y Turismo, impulsó el turismo de forma tal, que ahora el Gobierno socialista vive y evoluciona con viento favorable gracias a él. Que nadie lo dude... Cuando dejó ese Ministerio se nos hizo vendedor de cerveza y tuvo el tupé de mandar cartas a todos los exhibidores —a los que había vapuleado desde su puesto de máximo responsable del Cine— pidiéndoles que propiciaran la venta y el consumo de "su cerveza".

Cuando fue ministro de la Gobernación hizo, alarde de su vasquismo para endulzar sus diatribas contra los nacionalismos y etarras. Ahora, rey de Galicia, está ilustrando y manipulando "Lo Gallego" siempre que converja en su favor. Cosa a la que no es ajena este deseo de que el arzobispo de Santiago sea gallego... ¡Como si el apóstol en cuestión hubiera sido galaico! ¡O Jesús hubiera descartado a Pedro como Papa por no ser romano! No soy ajeno a ese tipo de contradicciones que el transcurrir de los años propicia, consecuencia lógica en una mente dinámica, individualizada y abierta; pero me repele las que se dan movidas por el estómago.

La gloria de la Iglesia sería verse libre de bastardos y tufos. Los que buscan conseguir del pueblo llano su favor, halagándole. Diciéndole: "Vosotros, afortunados hijos de..., tradicional ejemplo de virtudes (vascas, catalanas o gallegas), libraros del contagio apartándoos de los corruptos (andaluces, murcianos, castellanos)". Cosas parecidas a éstas se han dicho o insinuado desde muchos pulpitos y esto se tiende a consagrar excluyendo de las diócesis y parroquias a los foráneos. Así luego ocurre lo que ocurre: que surgen separatismos dentro de la misma vecindad de cualquier aldea, en la que los buenos —según el interesado sacerdote— son los de "casa" —van a misa— y los malos, los extraños —los que no van—.

Señor Fraga, deje que "el Espíritu Santo" ponga de arzobispo de Santiago a un sacerdote sin patria. Siendo bueno, la Iglesia y los fieles gallegos se lo agradecerán... Y serviría de ejemplo, buen ejemplo, para otras regiones que tratan de poner límites al mensaje evangélico.

El mirador de Alá

JUSTO BRAVO MERINO

TENGO entendido que a Zamarramala la llamaban los árabes el "Mirador de Alá", y no me extraña porque la maravilla que se presenta a nuestra vista entrando en Segovia por Zamarramala es impresionante. Creo que no sólo Alá sino Júpiter y todos los dioses del Olimpo lo hubieran mirado con deleite. Por algo la Virgen de la Fuencisla, Madre del único y verdadero Dios, ha fijado su trono mirando a este paisaje encantador. ¿Sería este paisaje el que inspirara a San Juan de la Cruz sus bellísimos poemas?

Cuando de adolescente venía yo en caballería desde mi pueblo ubicado en la llanura y entraba en la capital por Zamarramala, quedaba fascinado al contemplar tanta belleza. Comprendo por qué un pintor extranjero ena-

morado de Segovia, y en donde fijó su domicilio, sentía el placer de entrar en la capital por esa parte en otoño, a la hora del ocazo, cuando el disco solar daba a la ciudad el abrazo de despedida: Al Alcázar le dio el sol / el beso de despedida / se le ne arriba prendida / y en la nube arrebol. Pero si es hermoso este paisaje, también lo es el que observamos desde el Mirador de El Terminillo: un conjunto precioso, una panorámica de la ciudad impresionante, su cinturón verde, sus torres "Agujas elevadas desde el suelo / adornan el lugar con su estructura / poemas de la piedra hacia la altura / trenzados por artistas con anhelo.

A las joyas hay que tratarlas con cuidado y Segovia es el estuche que guarda muchas joyas:

"No necesita Segovia / para estar como una novia / aumentar su patrimonio / Segovia da testimonio / de una belleza sin par / no es, pues, preciso inventar / que tiene mucho tesoro / cuidémosla como al oro...

Por eso cuando nos enteramos por EL ADELANTADO (7-8-94) que "un experto califica de caótico el estado general del patrimonio de nuestra ciudad, empezando por San Martín, pienso que antes de gastarse el dinero en poner cosas nuevas que nunca tendrán el valor de la riqueza que nos han legado, debemos conservar, como oro en paño, la herencia adquirida que son Historia y Arte y que tienen la pátina de los siglos. Pienso que ese es el principal deber y cumplido ese, lo demás por añadidura.

UNA COMUNIDAD

Tres cronicones

JOSE LUIS GUERRERO. (Ical)

EL Cronicón" es el nombre con el que se conoce la representación medieval que todos los años por estas fechas se desarrolla en Oña (Burgos) con la participación de todo un pueblo. En el "Cronicón de Oña" se nos narran los orígenes de la historia de Castilla; y en especial de su Conde Sancho García, nieto de Fernán González y fundador del monasterio de San Salvador, que sirve de marco a las representaciones teatrales que tienen lugar entre el 12 y el 16 de agosto.

Pero "El Cronicón" es algo más que una simple muestra dramática puesta en escena, por cierto con un alarde organizativo que impresiona y satisface al más exigente espectador, que se ve comprendido por un grupo de actores aficionados, que actúa "gratis et amore". Es el esfuerzo de todo un pueblo que quiere cada año redescubrir sus orígenes para hacer cultura, historia, comunidad y patria.

Más de doscientas personas implicadas directamente en la representación, que se desarrolla también por las calles del pueblo, en una villa que apenas supera los mil habitantes es una viva muestra de un esfuerzo colectivo, que desde 1988 viene concitando el interés de gentes desplazadas desde toda Castilla y León, País Vasco, Cantabria, Asturias, Madrid, etc.

"En Oña somos muy teatros", me decía Araceli Bárcena, una de las responsables de la asociación "El Cronicón", sorprendido por cómo puede haber tantos y tan buenos actores en una villa de un millar de personas. Berta Tricio, la coordinadora de esta asociación que mantiene viva la llama de "El Cronicón" a lo largo de todo el año, tiene claro que "si bien el apoyo de las instituciones es imprescindible, la labor de concienciación puede estar ligada a diversos colectivos como la asociación que nosotros representamos". Berta y Araceli son dos de las muchas personas que se esfuerzan y trabajan con cariño y orgullo en "El Cronicón" y para Oña.

El mensaje de "El Cronicón de Oña" lo resumía magníficamente el consejero de Cultura, Emilio Zapatero, cuando declaraba que esta historia debe servir para que, arrancando de eso que fuimos, volvamos a ser ese pueblo culto, civilizado, que fue emporio de su riqueza, de técnica, de sabiduría, de leyes, de ciencia y que llevó a España en-

tera a la hegemonía en Europa. Nosotros somos los descendientes de aquellos y lo podemos volver a hacer ahora.

Las medallas

Y de hecho lo estamos haciendo. En Helsinki, esta semana se ha escrito el otro cronicón. En los Campeonatos de Europa de Atletismo, tres chicos de Castilla y León han demostrado ser los mejores en especialidades como los 1.500 y los 10.000 metros. Fue espléndido ver ganar la medalla de oro a Abel Antón, un soriano de Ojo el humilde y buena persona, que se merecía este triunfo aunque esté en la fase final de su carrera deportiva. Y fue maravilloso ver correr y dominar la carrera de 1.500 a Fermín Cacho e Isaac Viciosa. Sabíamos del portento de Fermín Cacho, medalla de oro en los Juegos Olímpicos de Barcelona y subcampeón del Mundial el pasado año en Stuttgart. Conocíamos menos a Isaac Viciosa, un joven nacido en la localidad palentina de Cervatos de la Cueva (400 habitantes), actual campeón de España y cuyo respirar oía Fermín al doblar la curva de los 200 metros. Cacho y Viciosa dando la vuelta de honor al estadio olímpico, abrazados y con la bandera de España, mostrando el espíritu nacional que todo castellano y leonés lleva dentro.

Me lo decía el propio Fermín, en Barcelona, por qué no puede haber otro chico en Agreda —su pueblo— que corra tanto o más que yo? La respuesta a la pregunta que se hacía Cacho ha tenido respuesta en Isaac Viciosa. Pero es que además puede haber muchos Antón, Cacho y Viciosa en esta tierra que puedan conquistar Europa. Y no solo en el deporte. También en la medicina, la arquitectura, el derecho, la ingeniería, el periodismo...

El tercer cronicón se escribe este verano en Santo Domingo de Silos, donde los monjes han pedido auxilio en forma de STOP a visitantes. La silosmanía ha desbordado la capacidad de recibir turistas y el abad teme que las visitas deterioren el claustro.

Con los esfuerzos que supone atraer turistas a esta tierra como para restringirlos estamos ahora que hemos dado con un filón. Habrá que organizar esas visitas, cuidar que se realicen con las debidas precauciones, subir quizá el precio de la entrada; pero espantar a los turistas que tanto reclaman la Junta y la no Junta, no parece sea una buena idea.

FS
Foto sistema
FOTOS EN 1 HORA

Precios: mal, pero no tanto

Las estimaciones de crecimiento para el segundo trimestre, cifradas en el 1% y contenidas en el último Boletín Económico del Banco de España, avalan el panorama favorable de la evolución de la economía española. No puede decirse lo mismo de las cifras del índice de precios, también conocidas ayer, aunque su desglose permite mantener la esperanza en una evolución menos negativa en los próximos meses.

El aumento de un 0,4% del índice de precios al consumo (IPC) durante el mes de julio ha situado la correspondiente tasa interanual en el 4,8%, frente al 4,7% del mes anterior, alejándose no sólo de las previsiones del Gobierno (3,5%), sino de las más verosímiles que situaban esa variación al término del año en el entorno del 4%. El análisis de las variaciones de los principales componentes de ese índice no depara, sin embargo, un cuadro tan adverso.

La principal elevación ha tenido lugar en los precios de los alimentos sin elaborar, que han crecido a un ritmo interanual del 8,5%, frente al 6,8% en que lo hicieron en julio. Excluido este capítulo y el de los precios energéticos, nos queda la denominada inflación subyacente, que aporta un claro paliativo, al descender al 4,3%, desde el 4,4% del mes anterior.

Editorial "El País"

Descendió del Olimpo

Es noticia: ayer Felipe González se dejó ver. Como si fuera un mortal cualquiera. Abandonó el Olimpo de Doñana, voló a Mallorca y visitó al Rey. Según el parte oficial, acudió a informar al Jefe del Estado de cómo están las cosas.

El apartamiento de la realidad del país del que está haciendo gala el presidente del Gobierno sólo puede interpretarse, ya para estas alturas, como puro y simple desdén hacia la opinión pública. Fijémosnos nada más que en las últimas semanas: ETA asesina al número tres del Ministerio de Defensa; se levanta una tormentosa polémica sobre la política de reinserción practicada por Belloch; surge un grave conflicto a cuento del agua entre tres comunidades presididas por miembros de su partido; se lífa una violenta trifulca entre boniteros españoles y franceses, a los que el gobierno de Balladur respalda decididamente; se desata la serie de incendios más impresionante de los últimos tiempos; hay gran polémica sobre la marcha de las negociaciones entre el Gobierno central y la Generalitat para fijar el proyecto de Presupuestos de 1994; a Chaves le montan una pinza en el Parlamento andaluz entre el PP e IU, obligándole a desaprobar lo que él mismo aprobó.

Editorial "El Mundo"

Dos de arena

Los factores que va conformando la vacilante situación de la economía española se suelen presentar ante la opinión pública de manera alternativa, como buenas o malas noticias, proporcionándole al confundido y expectante consumidor una de cal y otra, o dos, de arena. Y dos de arena nos sirvieron ayer. Una fue el aumento del índice de precios al consumo (IPC), que ha subido en julio un 0,4 por 100, y aunque se trate de sólo cuatro décimas hay que tener en cuenta varios hechos que hacen más pernicioso ese incremento inflacionario, sin contar el que hace temer, incluso a los más optimistas, que no va a ser posible alcanzar a final de año el objetivo del 3,5 por ciento fijado por el Gobierno.

Uno de esos hechos perniciosos es el incremento de los precios de los alimentos, especialmente los elaborados, que han significado dos puntos y medio, por lo que es la cesta de la compra la que soporta el mayor aumento del IPC. El Banco de España, en el informe facilitado ayer —y en el que confirmaba el crecimiento de la economía española en un punto durante el segundo trimestre— reconoce que la renta disponible de las familias está retrocediendo en términos reales. Los salarios se han desacelerado más que otras cosas en este país.

Editorial "Ya"

Un debate mundial

La próxima Conferencia sobre Población y Desarrollo en el mundo que va a celebrarse en El Cairo se prefigura ya como el ojo de un huracán político, de amplia magnitud y largo aliento. Un choque frontal de criterios se habrá de producir con toda la crudeza que anticipan ya las respectivas tomas de posición.

Las cuestiones a debate se estratifican en distintos niveles de problemas: si cabe o no hacer un cálculo lineal que proyecte a un determinado plazo del próximo siglo determinados crecimientos demográficos, sobre la base de los incrementos actuales de población; si se debe o no entender que la multiplicación de las bocas en el mundo traerá necesariamente a la catástrofe, porque los alimentos no se podrán producir en proporcional medida; si la natalidad, en consecuencia, se debe controlar y de ser necesario el control, con qué métodos y sistemas habrá de realizarse.

Se acumulan un conjunto de cuestiones tan formidables que resulta casi imposible evitar el desencadenamiento de discursos poco menos que irreducibles a síntesis, acuerdos, consensos y arreglos.

Editorial "ABC"

La cruz de la inflación

Si las positivas cifras del paro correspondientes al mes de julio constituyeron la cara del actual momento económico español, este 0,4% de incremento de la inflación, referido al mismo mes de julio, es la cruz de una economía que, para avanzar sólidamente hacia la recuperación, precisa que los dos indicadores del paro y de la inflación se comporten correctamente. Y la inflación no se está comportando correctamente. En estos momentos, la tasa de inflación interanual se sitúa en el 4,8 por ciento, muy lejos del objetivo del Gobierno de un 3,5 para 1994, objetivo que no es caprichoso ni supone un desideratum utópico, sino que obedece a necesidades reales de la economía española si quiere de verdad ser competitiva y converger con las economías de su entorno económico europeo. El desvío que está experimentando la inflación respecto a las previsiones imaginadas es perverso, no tanto por la cifra en sí misma considerada, sino porque nos aleja de la convergencia europea. Además, y contrariamente a los buenos deseos de las autoridades económicas, no hay motivos para pensar que la tendencia inflacionaria vaya a remitir en los próximos meses. Al revés, y a la vista de una serie de circunstancias y actitudes, hay motivos para ser moderadamente pesimistas.

Editorial "Diario 16"

EL QUIOSCO

Madrid (Efe).— Los nuevos datos sobre la evolución de la economía española y las declaraciones del presidente del Gobierno sobre la posibilidad de crear nuevas vicepresidencias son dos de las noticias que destacaban ayer los diarios de Madrid.

DIARIO 16 señalaba en su titular más destacado que "la economía afianza su recuperación y crece al 1 por ciento, pero la inflación se resiste a bajar", mientras que EL PAÍS se hacía eco de la confirmación del Banco de España de que "la economía crece a un ritmo sostenido".

YA apuntaba que "el Gobierno no logra controlar la inflación" y ABC afirmaba que "el rebrote de la inflación pone en peligro la recuperación económica".

EL MUNDO, ABC, DIARIO 16 y YA coincidían en sacar a portada imágenes de la reunión que mantuvieron el viernes en el palacio mallorquín de Marivent el Rey y el presidente del Gobierno. Todos ellos recogían en la idea apuntada por el jefe del Ejecutivo tras ese encuentro de que sería "una buena idea contar con más de una vicepresidencia".

ABC, que titulaba en portada "El Rey recibe al presidente del Gobierno para el habitual despacho de los asuntos de Estado", apuntaba en primera interior que "González estudia recortar el poder de Serra con otra vicepresidencia".

YA informaba de que "una fragata francesa intentó hundir un pesquero español, DIARIO 16 señalaba que "Morán amenaza

za con dimitir como responsable de los socialistas en la Cámara Europea", y EL MUNDO y EL PAÍS contaban la historia de un joven de 15 años que "mató a sus padres por regañarle".

El último de estos diarios dedicaba uno de sus titulares a la "crisis financiera" abierta en Italia debido a "las tensiones políticas" y EL MUNDO subrayaba que "Berlusconi admite que ejecutivos de Fininvest pagaron comisiones ilegales a funcionarios".

Editoriales

En uno de sus editoriales, ABC opinaba que el encuentro que el viernes mantuvieron el presidente del Gobierno, Felipe González y el Rey Juan Carlos es prueba de "las impecables relaciones del Gobierno socialista y la Corona", y demuestra "la normalidad institucional que la monarquía constitucional ha dado a España desde su restauración".

EL MUNDO afirmaba que esta reunión supuso "el descenso de Felipe González del Olimpo", ya que, según el diario, "el apartamiento de la realidad del país del que está haciendo gala sólo puede interpretarse como simple y puro desdén hacia la opinión pública" y añadía que lo único que se sabe sobre las intenciones políticas del líder socia-

Felipe González podría crear otra vicepresidencia



Felipe González, presidente del Gobierno.

TELEFOTO EFE

lista es que desea firmemente mantenerse en su cargo.

DIARIO 16 opinaba sobre los últimos datos de la inflación que "el desvío que está experimentando la inflación respecto a las previsiones imaginadas es perverso, porque nos aleja de la convergencia europea", y añadía que el Gobierno "no dudará en bajar la guardia contra la inflación a cambio de no detener la tendencia expansiva de la economía española".

EL PAÍS afirmaba que la reciente polémica acerca de la reinserción de presos etarras "amenaza con garantizar un nuevo verano de publicidad gratuita a ETA", por lo cual "habría sido conveniente una mayor fluidez en las relaciones entre Interior y los partidos", con el fin de alcanzar un mayor consenso en materia antiterrorista.

YA afirmaba sobre la subida de la gasolina que entró ayer en vigor que "el Ministerio de Industria ha

caído en la estúpida manía de creer que el consumidor es tonto" al creer que la subida va a pasar inadvertida por tratarse de un fin de semana de vacaciones, y lo acusa de utilizar "trucos propios de chalanés" y de "no afrontar las consecuencias".

La subida del IPC en julio, las declaraciones de Felipe González y los cambios en la política contra incendios anunciados por Jordi Pujol eran los temas destacados en portada por los rotativos barceloneses.

LA VANGUARDIA titulaba en portada "González no descarta la creación de nuevas vicepresidencias", "El IPC de julio sitúa la inflación en el 4,8 por ciento" y "Pujol revisará la política contra los incendios".

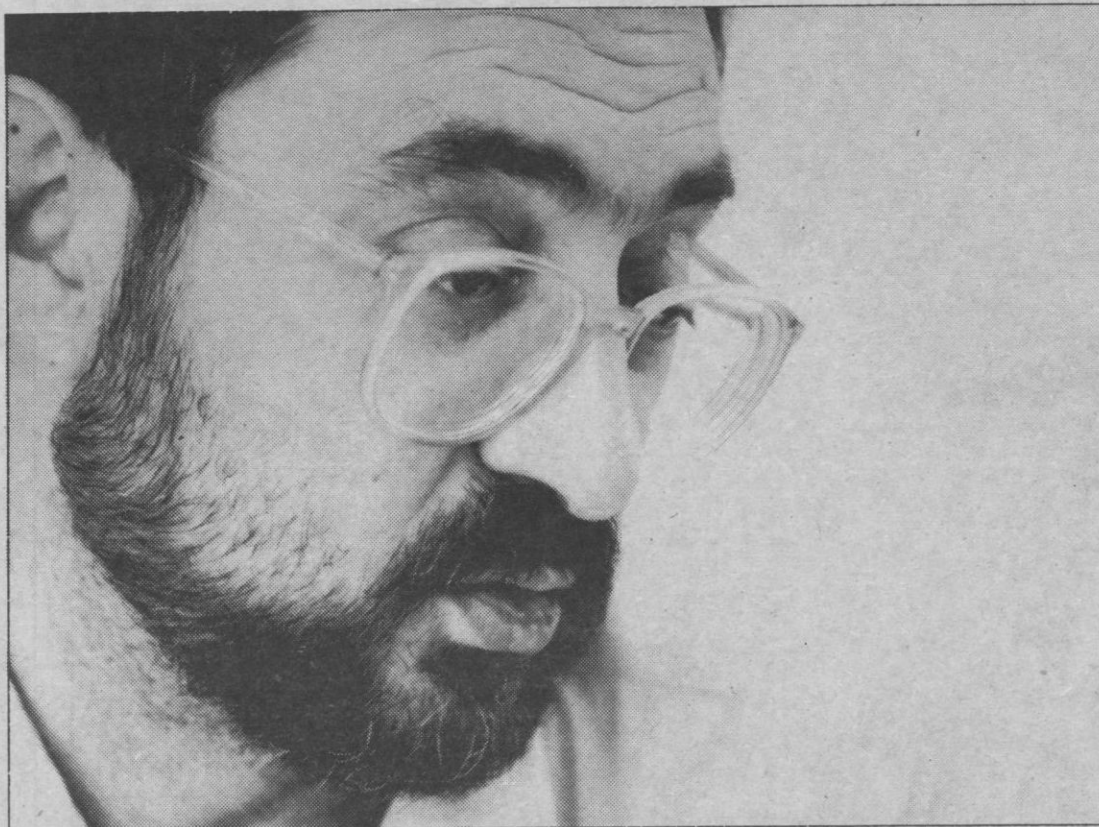
En su editorial, "los precios se rebelan", afirmaba que "hay que confirmar oficialmente el fin de la recesión, ya que, según el Banco de España, la economía creció un 1 por ciento a ritmo anual en el segundo trimestre".

EL PERIODICO destacaba que "Pujol anuncia cambios en la lucha contra el fuego", "Felipe no descarta el nombramiento de nuevos vicepresidentes en el Gobierno" y "La inflación remonta hasta el 4,8 por ciento tras la subida de julio".

En su editorial "Castro sigue duro" indicaba que "sin negarle a Castro cierta razón cuando pone en evidencia las contradicciones de la política norteamericana, hay que decir que Estados Unidos no es el responsable de que cada vez más personas intenten abandonar Cuba por todos los medios".

POLITICOS EN VERANO

El secretario general de los socialistas de Castilla y León (PSCL-PSOE), Jesús Quijano, que ayer concedió una entrevista a este periódico en El Espinar, aseguró que "lo que queda de legislatura va a estar cargado de un tremendo electoralismo y clientelismo por parte del PP" y que el Gobierno regional "se ha dedicado permanentemente a promocionar su propia imagen y a hacer publicidad que, en la mayoría de las veces no se corresponde con la gestión real". Asimismo, Jesús Quijano se mostró partidario del paso del trazado del tren de alta velocidad cerca de la capital.



"Cambiar personas para no cambiar políticas no es buen remedio", afirma Jesús Quijano.

JUAN MARTIN

El secretario general del PSCL-PSOE denuncia que el PP hace "clientelismo político"

Quijano: "El Gobierno regional pone de manifiesto una gestión ineficaz"

AURELIO MARTIN

Pregunta.— Cuando queda menos de un año para las elecciones autonómicas, quizá sea un momento de hacer balance de la gestión del PP al frente del Gobierno regional.

Respuesta.— Como mínimo, me parece una gestión muy desigual. A lo largo de la legislatura ha habido una primera etapa en que la que el PP, después de obtener mayoría absoluta, comienza aparentemente con un nuevo impulso y una nueva persona, como el presidente Lucas, despertando unas expectativas lógicas.

Pasado el tiempo, este Gobierno regional lo que pone de manifiesto es una gestión enormemente ineficaz, más bien una falta de gestión, porque actúa con un enorme sentido de la discrecionalidad política. Me da la impresión de que está demasiado condicionado por la estrategia política del PP a nivel nacional y, por tanto, está actuando

mucho más como instrumento de oposición al Gobierno de la nación por conveniencia de su partido que como Ejecutivo regional verdaderamente preocupado por los problemas de Castilla y León.

Promoción de imagen

Desde ese punto de vista, es un Gobierno dedicado permanentemente a promocionar su propia imagen a hacer publicidad y propaganda que, en la mayoría de las veces, no se corresponde con la gestión real. Al cabo de tres años ya largos de legislatura habría que preguntarse qué ha hecho este Gobierno por la promoción de empleo y qué ha hecho para fomentar iniciativas empresariales más allá de poner primeras piedras y anunciar inversiones que nunca ha concretado.

Lo que está haciendo ahora es pensar en las elecciones de dentro de un año y mucho me temo que lo que queda de legislatura

va a estar cargado de un tremendo electoralismo y de un tremendo clientelismo político por parte del PP.

P.— Hasta dónde le llevaría un análisis autocrítico de lo que ha hecho la oposición de los socialistas.

R.— Soy consciente de que hay que hacerle. Si los socialistas de Castilla y León somos conocedores de la realidad regional, tenemos que reconocer que para nosotros, políticamente, esta es una región con dificultades. Esto no es una circunstancia de una realidad inmodificable o fatal frente a la que no tengamos ninguna respuesta posible, sino que hay que hacer una autocrítica y sacar las conclusiones de nuestra actuación.

Tengo que reconocer un defecto político que ha afectado seriamente a la actuación de los socialistas en Castilla y León y es que no hemos conseguido proyectar ante los ciudadanos una imagen de alternativa al PP

en términos regionales. La realidad nos dice que los socialistas de esta Comunidad somos más bien vistos por la opinión pública como una parte del partido que gobierna el Estado, cuando en términos regionales somos partido de oposición.

Mientras no modifiquemos ese esquema tendremos dificultades políticas. Hemos sido un partido de oposición parlamentaria, a lo mejor excesivamente parlamentarizado, y menos un partido de actuación política más directa con los ciudadanos.

Eso es lo que tendremos que mejorar en este año que queda de legislatura, buscar la forma de trasladar a la opinión pública nuestras alternativas y nuestras críticas al Gobierno, sin tanto parlamentarismo y burocratización, desarrollando una política de proximidad a los ciudadanos, lo que probablemente será la clave del futuro político de los socialistas en Castilla y León.

Apoyo del PSCL-PSOE al paso del alta velocidad cerca de la capital

A.M.

P.— ¿El PSCL-PSOE apoyará una reivindicación general, como que se contemplara un apeadero próximo a la capital en el futuro trazado del tren de alta velocidad?

R.— Yo entiendo ese planteamiento, le acepto y le comparto. Dentro de la coherencia técnica que un gran proyecto de esas características debe tener, creo que es razonable que se acerque lo más posible a Segovia capital, que debe estar bien comunicada con la capital del Estado.

Quizá no sea posible que un tren de alta velocidad pase por la actual estación, pero excluida esa posibilidad por razones técnicas, me parece correcto y que hay que buscar una alternativa que acerque lo más posible dentro de lo que sea coherente técnicamente.

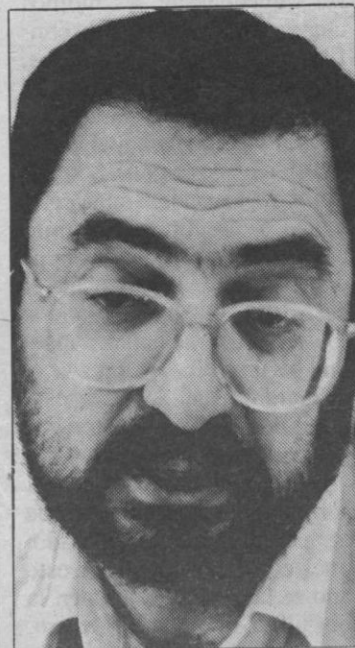
No hay crisis

P.— Las crisis internas que ha vivido el PSOE tampoco han sido ajenas a Castilla y León, ¿cómo esta ahora su partido en la región?

R.— A mí que no me gusta apuntarme medallas gratuitamente, sí que me agrada que se reconociera que, en términos generales, el PSCL-PSOE ha estado bastante pacificado por no decir con un grado de cohesión interna ciertamente amplio.

Si comparamos la trayectoria del partido en Castilla y León con la de otras comunidades, la conclusión sería evidente: El PSCL-PSOE está bastante pacificado internamente e integrado.

Es cierto que ha habido algunas situaciones excepcionales en las que se han confundido dos cosas, como son el derecho de crítica y la libre expresión interna de aquellos grupos que discrepan de la dirección, con el ataque indiscriminado a través de los medios de comunicación o fuera de los cauces del partido, pero tengo la impresión de que esto se está corrigiendo.



JUAN MARTIN

Quijano, apoya el alta velocidad.

Un anticipo de elecciones generales, algo a descartar

A.M.

P.— Como miembro de la ejecutiva federal del PSOE, ¿qué opina de un posible adelanto de elecciones generales y de una hipotética remodelación del Gobierno anunciada por el presidente Felipe González?

R.— Creo que el anticipo de las generales es algo descartado y que, además, se debe descartar. Sería contradictorio pensar en un adelanto y, a la vez, en una remodelación del Gobierno. Si se remodela un Ejecutivo es para buscar una continuidad en la legislatura.

Decir que porque unas elec-

ciones en un momento intermedio de la legislatura producen un resultado distinto a las generales celebradas un año antes haya que remodelar todo el mapa político, es un error incluso desde el punto de vista democrático. ¿Qué habría que pensar si, atendiendo la demanda del PP, se adelantarán las generales a este otoño?

Imaginemos que las ganara el PP, que es mucho imaginar, y que las municipales y autonómicas siguientes no son tan beneficiosas para los populares. Con su misma tesis en la mano habría que hacer otras elecciones gene-

rales para volver a poner el mapa político a punto en virtud de lo que le interesa el PP en cada momento. Si eso fuera poco, incluso algún responsable del PP admite que estamos iniciando una recuperación económica que cada vez se va consolidando más.

Poner al país en campaña durante tres meses hasta que se forme nuevo Gobierno, en plena recuperación económica, me parece una barbaridad que nadie sostendría, salvo alguien que ponga sus intereses partidistas por encima de los nacionales, que me parece que es lo que le

ocurre al PP. Sobre la eventual remodelación del Gobierno, es una atribución que le corresponde al presidente González. Yo sólo haría una matización y tuve oportunidad de comentárselo, y es que un cambio de Gobierno no es una cuestión mágica de pensar que por cambiar unas personas ya se ha producido.

Me parece que la política que estamos haciendo los socialistas a nivel nacional es sustancialmente correcta, por lo que cambiar personas para no cambiar políticas no es un buen remedio, responde más a una operación de imagen.



De los más de 5.000 cazadores que existen en la provincia, 1.547 están federados y cada año se incrementa esta cifra.

A. S.

La temporada se presenta con buenas posibilidades cinegéticas

Más de 1.500 cazadores han salido al campo en el primer día de la media veda

Esta mañana temprano han cargado sus escopetas los cazadores segovianos para lanzarse al campo y probar suerte en el primer día de la media veda, que

se presenta con buenas posibilidades en el caso de la perdiz, y algo menos satisfactorias en la codorniz, la reina de esta media campaña cinegética que finaliza-

rá dentro de un mes. En total se podrá cazar durante 17 días (jueves, sábados y domingos) de los 22 permitidos por la Ley de Caza y Orden de Vedas.

F. DESCALZO

Unos 1.500 aficionados a la actividad venatoria, de los 5.000 que existen en la provincia, han disparado esta mañana sus primeros cartuchos en la apertura de la media veda.

Según ha asegurado José Minguela Morales, presidente provincial de la Federación Española de Caza, la perdiz ha tenido una buena cría gracias a las condiciones climatológicas y al desarrollo de la agricultura. Ello se dejará notar en el número de piezas que consigan los cazadores.

La temporada no es excelente pero las escasas posibilidades que han caracterizado a las campañas de los últimos cuatro años ha elevado la confianza de los aficionados. "Aunque no hay abundancia nos divertiremos", ha afirmado complacido Minguela.

Además de la perdiz, la codorniz es la especie reina de la media veda. En este último caso no se han visto tan abundantes bandadas como en el caso de la patirroja, pero todos los cazadores esperan conseguir algún trofeo.

Junto a estas dos aves está permitida la caza de la tórtola, paloma torcaz, estornino pinto y negro, y la corneja. En total son cuatro especies más que las permitidas el año pasado, pues como novedad para este año se ha incluido también la posibilidad de abatir el zorro, especie odiada por una buena parte de los cazadores quienes entienden que este mamífero

acaba con muchas de las nidadas de las aves y crías de otras especies cinegéticas como liebres o conejos. Aunque en años anteriores era preceptivo solicitar un permiso para organizar batidas, este año no se necesita ningún permiso especial ni justificación de control cinegético para poder dispararla.

Además, la urraca y la grullilla también se pueden abatir dado su carácter de alimañas oportunistas.

Cetrería

En este sentido, la Federación de Caza ha solicitado que se legalice la práctica de la ce-

trería como una de las fórmulas para controlar especies cívicas. En la Federación Provincial no consta ningún cetrero registrado, sin embargo, son varios los aficionados a las aves de presa que esperan que un día se legalice esta modalidad venatoria.

Por parte de las palomas, sólo la torcaz está permitida cazarse. Las demás, la zurita y la casera, han sido eliminadas como especies de caza por las quejas de los propietarios de las últimas. Se calcula que en toda la región entran cada año unos doce millones de ejemplares.

La codorniz suele entrar en

la provincia de Segovia por el Sur proveniente de su estancia invernal en el norte africano o sur peninsular y anida en los cultivos de cereal o cualquier zona a cielo abierto.

Codorniz, la reina

A medida que se va segando el trigo (su principal alimento), las aves buscan refugio en las fincas de girasol donde encuentran cierta seguridad, al menos legal.

La Consejería de Medio Ambiente recomienda que no se practique la caza en horas de más calor para evitar que los pollos jóvenes sean presa de los perros porque no levantan el vuelo.

Sin embargo, continúan pereciendo muchas de ellas dentro de los peines de las máquinas cosechadoras y de las empacadoras, que limitan así las posibilidades a las más de 10.000 escopetas de caza que existen en la provincia de Segovia.

En total existen casi once mil armas de fuego sin incluir las destinadas a actividades profesionales. De ellas, 10.500 son exclusivas para la práctica de la caza. De su clasificación, en los tipos F y G, la última es la que se puede utilizar estos días, ya que es la diseñada para abatir caza menor.

Durante los próximos jueves, sábados y domingos, (hasta el 18 de septiembre) los cazadores segovianos y aquellos que disfrutan de sus vacaciones en la provincia podrán practicar la caza en los cotos.



La media veda, un "aperitivo" hasta la llegada del invierno.

A. S.

El IPC de Segovia subió durante el mes de julio un 0,4 por ciento

F. D.

El Índice de Precios al Consumo (IPC) de Segovia subió un 0,4 por ciento durante el mes de julio, situándose el valor acumulado en lo que va de año en el 2,3.

Esto significa que la variación sobre el mes anterior ha sido similar a la registrada en los valores de nivel nacional, aunque es ligeramente inferior a la tasa acumulada que alcanza el 2,5, dos décimas superior a la provincial.

El sector de la alimentación fue el campo que más incrementó este valor, con un 1,3 por ciento sobre los datos del mes anterior. La vivienda y la medicina tuvieron una tendencia descendente.

Regionalmente el IPC registró un valor ascendente del 0,5 por ciento, situándose la tasa anual en el 5,2 por ciento, aunque el índice acumulado en el séptimo mes alcanza ya la cifra de 2,6. No es necesario recordar que las pretensiones gubernativas suelen establecer como objetivo anual acumulado el 5 por ciento de inflación, aunque este año se había rebajado al 3,5 por ciento.

La incidencia de los diferentes sectores en este valor tuvieron similares comportamientos a los provinciales. El menaje y la cultura no experimentaron variaciones importantes.

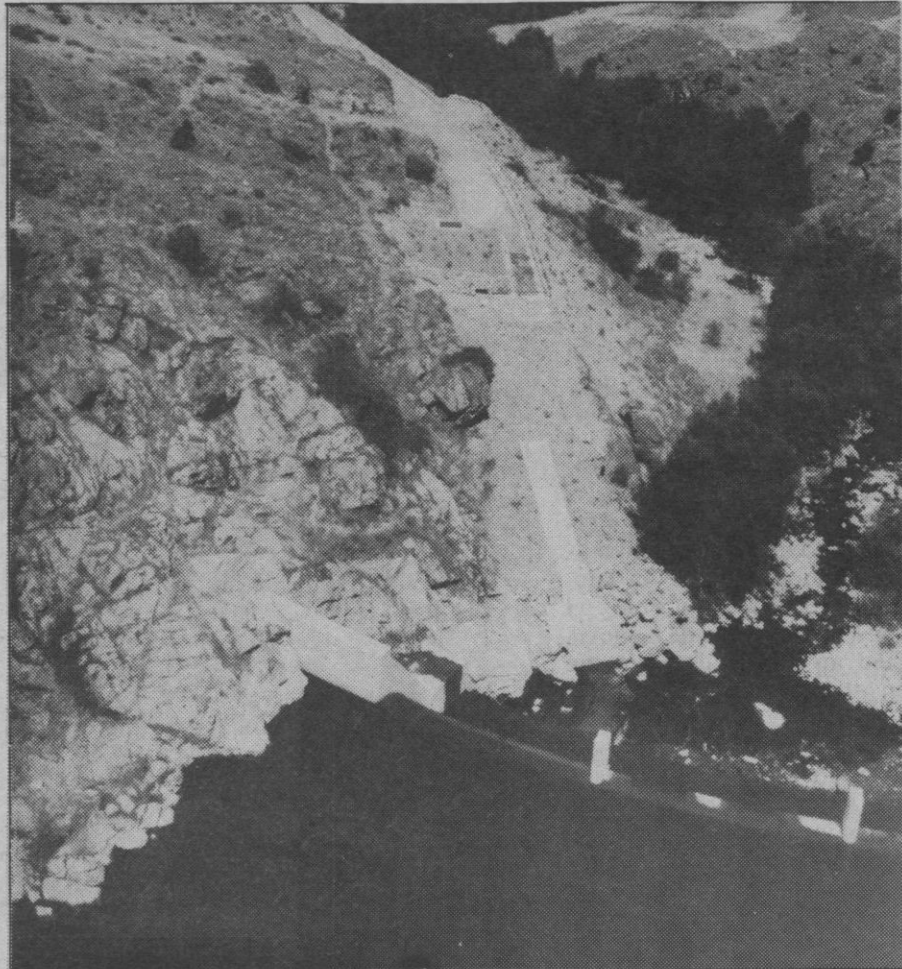
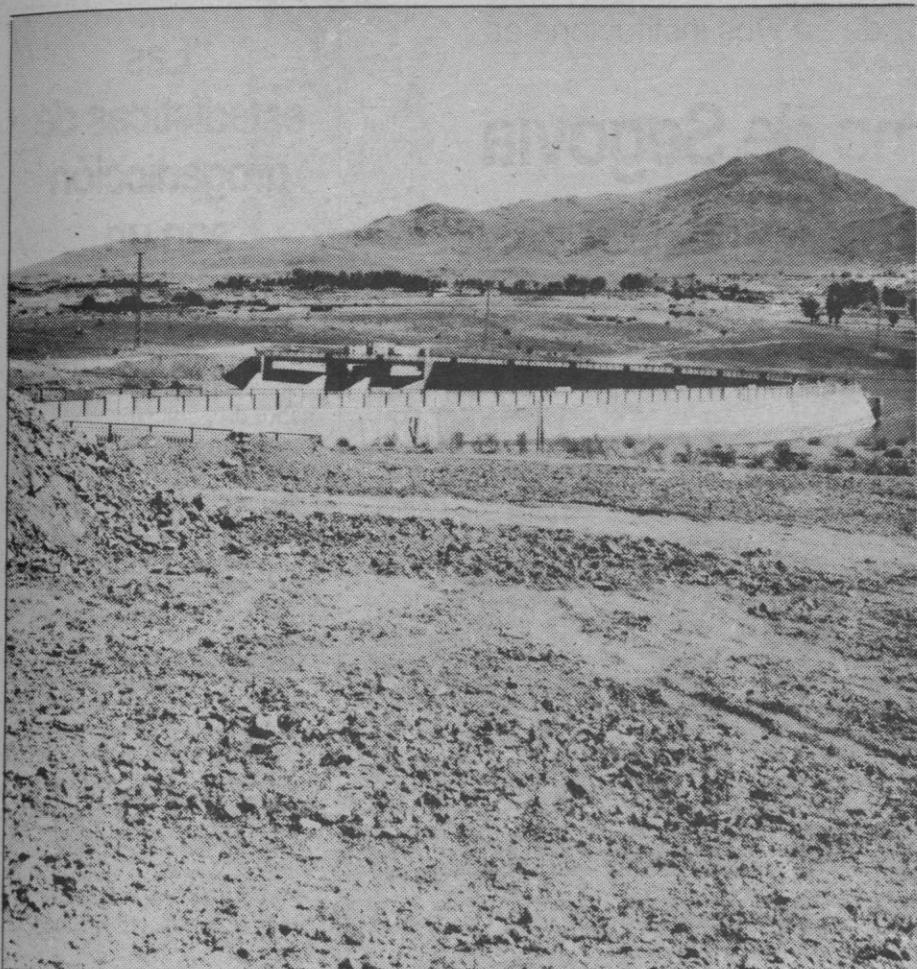
A nivel nacional este valor ha supuesto la subida de una décima en relación a la variación interanual, que se había situado en el 4,7 por ciento. Fundamentalmente fue el aumento de los precios, motivado por la subida de los alimentos, la causa de este incremento, que se sitúa ya a un punto del objetivo oficial, y que los sindicatos han considerado "imposible" de conseguir.

El IPC es una medida estadística de la evolución del conjunto de precios de los bienes y servicios que consume la población residente en viviendas familiares. El índice se elabora con 50.000 precios, de los cuales informan cerca de 29.000 establecimientos distribuidos en 130 municipios.



A. S.

La alimentación, inflacionista.



Las obras permitirán un uso más racional del embalse en su ámbito social.

PEÑALOSA

La presa contará con senderos y miradores próximos a la zona de aliviadero.

PEÑALOSA

El proyecto incluye un centro de acogida, un parque fenológico y una piscina

La CHD invertirá 361 millones en las obras complementarias del Pontón Alto

El plazo de ejecución de los trabajos culmina a finales de 1995

La Confederación Hidrográfica del Duero (CHD) ha remitido a los ayuntamientos de San Ildefonso y Palazuelos de Eresma la solicitud de licencia municipal

para iniciar las obras complementarias del embalse del Pontón Alto, que contarán con un presupuesto de 361 millones de pesetas. Las obras complementarán el

uso de esta obra hidráulica, adecuando una serie de instalaciones cuyo plazo de ejecución podría terminar en los últimos meses de 1995.

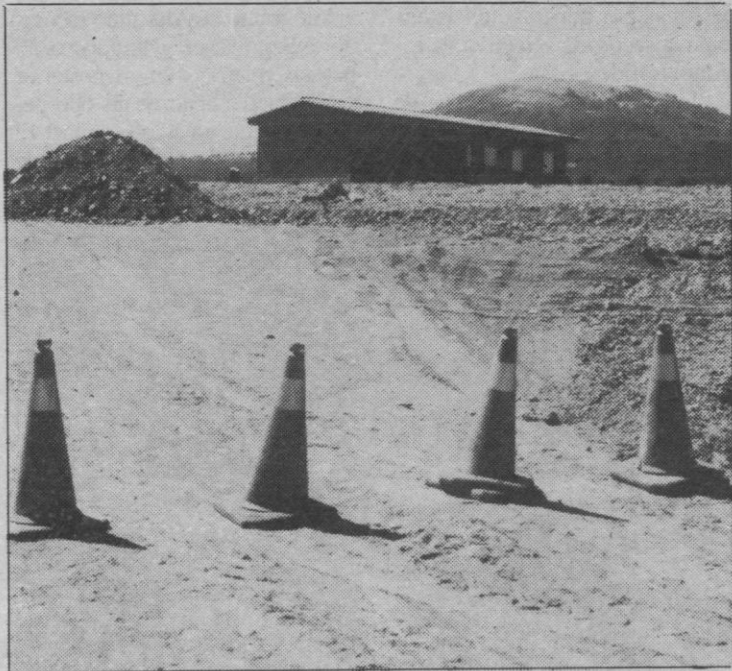
M.G.

Las comisiones informativas de ambos municipios estudiarán la documentación presentada por la CHD antes de pronunciarse sobre la solicitud de licencia de obras; aunque según ha denunciado Ignacio Tapia, concejal del Ayuntamiento de Palazuelos de Eresma, algunos de los trabajos del proyecto ya han comenzado a desarrollarse de forma ajena a la legalidad.

El proyecto presentado por la CHD ante ambos ayuntamientos ha sido elaborado por el ingeniero Isidro Lázaro Martín y el ingeniero técnico de Obras Públicas Luis Alberto Franco Fernández; y prevé un total de 31 actuaciones complementarias a las obras ya realizadas en el embalse del Pontón Alto; orientadas a mejorar el uso social del embalse y permitir su visita de una forma ordenada y racional, sin perjudicar ostensiblemente el entorno natural.

La obra más completa de las presentadas en el proyecto general será la construcción de un camino de circunvalación del embalse por su margen izquierda, que tendrá un uso exclusivamente peatonal.

Este camino —en el que se invertirá casi el 20 por ciento del presupuesto total (unos 63 millones de pesetas)— se iniciará en la coronación de la presa y se extenderá por toda la margen izquierda hasta remontar la carre-



PEÑALOSA

Algunas de las obras podrían haber comenzado de forma irregular.

tera CL-601 y llegar prácticamente hasta la cola del embalse.

Para aliviar el paseo, a lo largo del trayecto se instalarán una serie de áreas de descanso, dotadas de bancos, árboles y una fuente de agua potable.

Centro de acogida

Al final del camino de acceso a la presa, en su margen derecha, el proyecto recoge la posibilidad de construir un centro de acogida para visitantes, así como dos viviendas para el personal de explotación.

El centro de acogida tendrá la función de servir de punto de llegada y recepción de grupos interesados en visitar la presa y el embalse; y en el mismo, con el apoyo de material audiovisual, se explicarán las diversas fases del proyecto, construcción y explotación de la presa.

Este edificio, al igual que las viviendas del personal serán construidos de forma que quede asegurada su integración en el entorno, y se completará con una serie de plazas de aparcamiento destinadas a los autocares pro-

prios de los futuros visitantes del embalse.

En este mismo sentido, el proyecto recoge también la creación de tres zonas de aparcamiento general, dos junto a la presa y otra junto al puente de Segovia. Este último aparcamiento obligará al cambio de la intersección de la carretera CL-601 con la del parque de Riofrío, que se convertirá en una rotonda para el fácil acceso a todas las direcciones.

Asimismo, y próximo a este complejo, se llevará a cabo la construcción de un parque fenológico que contemple una amplia gama de árboles a plantar, destacando como árboles emblemáticos la secuoyay la encina.

Piscina

Otra de las obras contenidas en la memoria de este amplio proyecto es la construcción de una piscina de uso público, que sirva para mitigar en buena medida el uso del embalse como zona de baño.

Esta obra, en la que se invertirán más de 35 millones de pesetas, contempla la construcción de una piscina para adultos y otra para niños, con una amplia zona verde y con servicios higiénicos y de vestuarios; siendo este el primer paso de la creación de una zona turística recreativa que permita regular el uso recreativo de esta obra hidráulica

Miradores, senderos y hasta un helipuerto

M.G.

La memoria elaborada por la CHD hace especial hincapié en la preocupación por el entorno natural en el que está ubicado el embalse, evitando que las obras puedan ser agresivas con el medio.

Para evitar el deterioro, una de las acciones complementarias será la construcción de tres miradores situados en la margen izquierda de la presa desde donde los visitantes podrán contemplar esta obra. Estas zonas serán dotadas de una barandilla de seguridad en previsión de accidentes.

Asimismo, la zona del puente de Segovia —recrecido dentro del proyecto de la obra original— también será objeto de un tratamiento específico en el mismo sentido, por lo que será dotado de una serie de árboles y bancos que hagan más cómoda la observación del embalse.

Otro de los aspectos en los que se pondrá especial interés es en la seguridad de los visitantes, para lo que se ha previsto la colocación de un balizamiento que delimite la zona de embalse próxima a presa y de no utilización para actividades náutico-recreativas.

Uno de los detalles más curiosos de este proyecto es la construcción de un helipuerto para permitir el acceso por aire en situaciones especiales.

El presidente del Consejo Local de la Juventud critica la falta de apoyos institucionales

Martín Criado: "El puritanismo de Segovia provoca la pasividad de los jóvenes"

El presidente del Consejo Local de la Juventud, Javier Martín Criado, ha criticado la falta de apoyos oficiales para resolver los problemas de los jóvenes segovianos, entre los que destaca la droga, el alcoholismo, la falta de vivienda, el desempleo y la escasez de ofertas para emplear el tiempo libre. Del mismo modo ha valorado que el puritanismo y el conservadurismo de Segovia motivan la pasividad reinante en este sector de población.

R.G.RUBIO

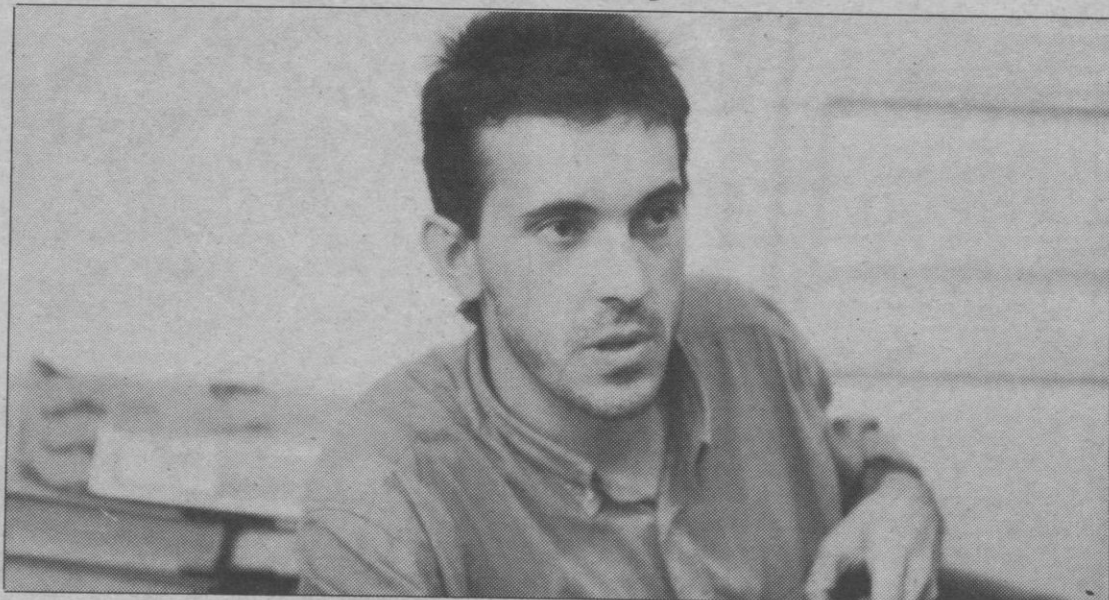
Martín Criado ha señalado que los graves problemas que sufren los jóvenes son una proyección de la sociedad que los acoge, y así, "el puritanismo y el conservadurismo" de Segovia provoca que la juventud no sea participativa.

"Esta ciudad ha sido siempre muy conservadora y puritana, de hecho hay casi más grupos parroquiales que miembros del Consejo, así cuesta mucho moverse porque siempre es ir contracorriente", señala el presidente del Consejo.

A este respecto, destaca acciones como las de los grupos de insumisos "en un lugar donde el Ejército y la Iglesia son valores muy fuertes", debido a que éstos han sabido defender su ética, "que no ideas políticas, arriesgándose incluso a ingresar en la cárcel".

Del mismo modo, Martín Criado señala que desgraciadamente aún perviven determinados prejuicios de "la mentalidad segoviana", que califican a la gente joven como alcohólicos y drogadictos en función de su diferente vestimenta y apariencia.

El representante juvenil, por contra, sí reconoce que los pro-



Javier Martín Criado destaca los problemas económicos de los jóvenes que impiden su independencia.

blemas de la drogadicción y el alcoholismo son de los más importantes que sufre este sector de población, junto a la falta de vivienda y el desempleo, diferenciando su importancia dependiendo del poder adquisitivo de cada persona.

"Hay que diferenciar dos clases de jóvenes, aquellos que pertenecen a la clase media-alta y aquellos otros que viven en barrios obreros como San José, La Albuera o el Nueva Segovia".

Para Martín los primeros tienen claras oportunidades y variadas ofertas para aprovechar su tiempo libre mientras los segundos no cuentan con alternativas dado que los progenitores "no entienden que los hijos se dediquen por ejemplo a hacer fotografías cuando se podrían poner a hacer extras para ganar mil duros".

Esta falta de posibilidades para dedicar el tiempo libre es la causa que origina en cadena, según el presidente del Consejo, el

resto de los problemas de los jóvenes, que buscan en el alcohol o la droga modos de quemar esta inactividad.

Por todo esto, critica fuertemente la falta de apoyos oficiales para fomentar las iniciativas del Consejo y las "continuas pegadas" que algunos proyectos han recibido por parte de las instituciones.

"Entendemos que la ayuda del Ayuntamiento sea limitada debido a lo reducido de su presupuesto, pero no así el de otras instituciones. En ningún caso comprendemos determinadas pegadas a proyectos".

A este respecto destaca una propuesta del Consejo de la Juventud que "bajaría fuertemente los índices de droga y alcoholismo y daría trabajo a cinco o diez personas por barrio", consistente en la recogida selectiva de residuos sólidos.

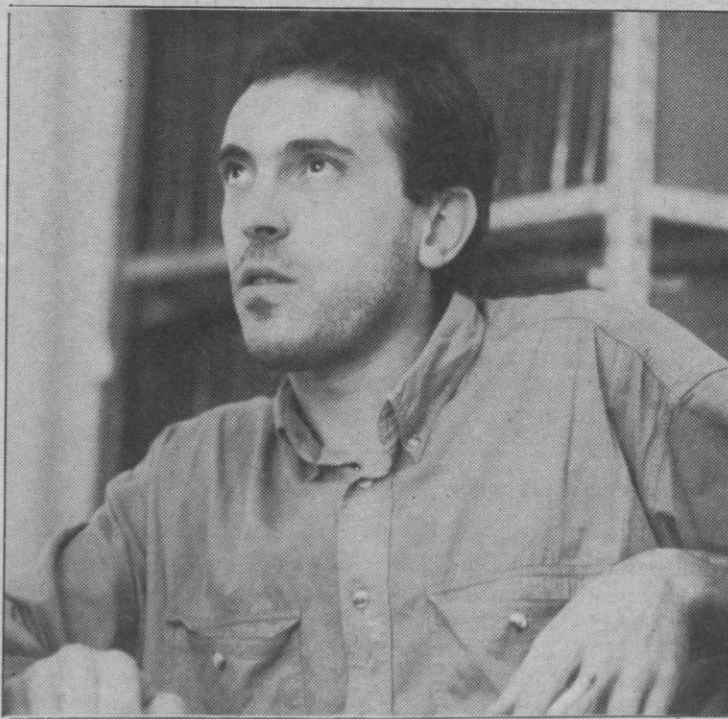
"Los jóvenes desempleados de los diversos barrios podrían recoger selectivamente por los domicilios cada semana los residuos y generar

recursos para su vida diaria y el mantenimiento de la zona".

Este proyecto, basado en una experiencia piloto realizada hace años, "se hace imposible sin el apoyo institucional, que por contra se ha abierto para determinadas propuestas que vienen de fuera, será que saben vender mejor la moto", señala Martín Criado.

Al mismo tiempo, el presidente del Consejo destaca como problema para esta iniciativa, las presiones que en su día recibieron por parte de Aseo Urbano, concesionaria municipal de limpieza, "dado que esta empresa se lleva un porcentaje económico por cada tonelada de residuos recogida".

Como muestra de la viabilidad de la iniciativa, Criado indica que el kilogramo de Aluminio recogido en Segovia es valorado en 30 pesetas mientras en su posterior venta puede alcanzar las 600 pesetas, o que un barrio como El Carmen puede generar más de 1000 kilos de papel al mes.



Martín Criado considera muy importante la potenciación de los barrios.

La importancia de el Consejo de la Juventud queda demostrado, según su presidente, por el hecho de que a él pertenezcan 24 colectivos de "toda índole".

De este modo "hay asociaciones desde políticas, como Nue-

vas Generaciones del PP o Juventudes Comunistas, a la Tuna, o asociaciones de barrio". Estas últimas consideradas son muy importantes por Martín Criado para el desarrollo de las acciones juveniles en la ciudad.

"Las estadísticas de drogadicción son un engaño bobos"

R.G.R.

Martín Criado afirma que las últimas estadísticas sobre drogadicción que indican una reducción de esta problemática son "un engaño bobos", dado que estas no conocen la problemática de cada caso "que en la mayoría de los casos provoca que la gente se siga pican-do".

Referente a este problema juvenil el Consejo de la Juventud desarrolla durante el curso un taller de introducción a la drogodependencia, si bien Martín expone que existen diferentes alternativas para ocupar el "muchas veces inutilizado tiempo libre de los jóvenes, causa de este mal".

"El Consejo podría realizar gran número de posibilidades que se frenan por falta de presupuesto y un lugar adecuado para su desarrollo. Así habíamos barajado la posibilidad de utilizar el Mercado de San José tras su futuro cierre, pero el Ayuntamiento ya nos ha indicado que esto no es viable".

Una iniciativa del Consejo que sí se hará realidad será la recuperación del Valle de Tejadilla que comenzará el próximo mes de Octubre. Las cuatro fases en que se dividirá la acción, limpieza, repoblación, realización de una ruta turística y organización de grupos, buscarán concienciar a la opinión pública sobre la importancia de este paraje.

Al mismo tiempo, la organización juvenil iniciará una campaña de reciclaje por los colegios, "en busca de que el medio ambiente no sea una simple moda y cale en los niños".

A este respecto, Martín Criado, señala el problema de la campaña de recogida de pilas, del año pasado, dado que sólo existe un centro de recogida en todo el país, situado en Barcelona.

"Desgraciadamente no existe coordinación ni ningún centro cercano de recogida con lo que se dificultan las acciones de este tipo, a pesar de ello este año volveremos a iniciar la campaña de sensibilización".

Martín Criado, de este modo, concluye que "la gente joven tiene numerosas inquietudes pero que no saben plasmarlas ante la falta de apoyos".

"De este modo el Consejo de la Juventud realiza durante el año cursos de monitores de tiempo libre, muestras folklóricas, diferentes talleres... lo que demuestra que la unión de la diferentes asociaciones juveniles puede lograr grandes cosas".

"Las ayudas que recibe Horizonte Cultural, que será expulsado del Consejo, son desmesuradas"

R.G.R.

El presidente del Consejo de la Juventud ha informado que la Asociación Universitaria "Horizonte Cultural" será expulsada en la próxima asamblea de la organización, dado que no ha participado en ninguna actividad del Consejo durante los últimos tres años.

Al mismo tiempo, Martín Criado ha calificado de "desmesurada" la cuantía de las subvenciones institucionales que recibe la citada asociación —12 millones de pesetas—, en comparación a la que recibe el Consejo.

"Nosotros representamos a 24 colectivos juveniles de todo tipo y sólo recibimos cerca de dos millones de subvención, mientras un sólo grupo recibe más de seis veces más", recalca Martín, quien aclara que si bien el número de jóvenes que él representa es de mil, frente a los 3000 de Horizonte Cultural, esta asocia-

ción cuenta con un presupuesto que se eleva a 200 millones de pesetas.

"Horizonte va a ser expulsado del Consejo además, porque no se entiende dentro de nuestros objetivos tal presupuesto, alcanzado, se dice, sin ánimo de lucro. En realidad, está haciendo fuertes gestiones económicas por su cuenta y son una empresa".

Por otra parte, cabe destacar que Juventudes Socialistas fueron excluidas este año del Consejo de la Juventud al igual que otras seis lo serán también en la futura asamblea.

Ante este hecho, Martín Criado, señala que la baja de estos colectivos "no quiere decir que el Consejo no sea eficiente, dado que éste lo formamos todos. Lo que ocurre es que la experiencia nos demuestra que esta medida es la correcta, si quieren volver a ingresar sólo tienen que solicitarlo".



VILLA DE CUELLAR



El hundimiento de la iglesia de San Pedro hizo surgir la ya desaparecida asociación.

S. GUIJARRO

Después de tres lustros de incesante actividad en la villa

La Asociación Cultural "Las Torres" desaparece oficialmente

Tras 15 años de actividad, la asociación cultural más combativa y comprometida con la sociedad local ha sido disuelta oficialmente por una comisión liquidadora compuesta por sus últimos socios. Este ha sido el último acto tras permanecer prácticamente inactiva desde diciembre de 1993 cuando publicó el último número de su revista "Decir". Los bienes de la asociación han sido repartidos entre entidades benéfico-culturales de la villa.

S. GUIJARRO

"Las Torres" nació en marzo del año 1979, a raíz del hundimiento de parte de la iglesia de San Pedro, con ánimo de luchar por el patrimonio artístico y natural de Cuéllar y potenciar su vida cultural. La asociación se definía "libre, independiente y reacia a cualquier etiquetación que no sea la de un espíritu progresista y generoso".

La asociación editó 36 números de su revista "Decir", más cuatro especiales, organizó múltiples actividades culturales y un concurso fotográfico de flora y fauna de Castilla y León que alcanzó renombre nacional a lo largo de sus 10 ediciones.

También colaboró intensamente en la recuperación de las fiestas de Carnaval y entre sus tomas de posición públicas más destacadas figuran su oposición a la autonomía uniprovincial de Segovia y a la construcción del actual Centro de Salud.

La decisión de disolver la asociación fue acordada por la comisión liquidadora compuesta por Alfredo Polo y Duna Calvo, presidente y secretaria en funciones, respectivamente, y los socios Guillermo Calonge, Teresa Martín, Santiago Muñoz y Belinda Ferreira.

Esta comisión acordó por unanimidad distribuir los fondos económicos de la asociación en-

tre Cáritas, Cruz Roja y la Biblioteca Pública de Cuéllar.

Otros bienes

El resto de bienes de la asociación han sido distribuidos de la siguiente manera: todo el material de montaje de las exposiciones sobre flora y fauna al centro cultural Cronista Herrera, con destino a su sala de exposiciones, y un armario archivador a la asociación Amigos de la Música.

Por lo que se refiere a la magnífica colección de fotografías premiadas a lo largo de las 10 ediciones del concurso "Flora y Fauna de Castilla y León", la comisión liquidadora ha decidido mantenerla en su poder hasta que alguna entidad o institución pública o benéfica pueda hacerse cargo de ellas. Esta colección está compuesta por 61 fotografías.

El ya expresidente de la asociación, Alfredo Polo, manifiesta que "Las Torres" han muerto por múltiples factores, "uno de ellos la falta de relevo generacional puesto que desde 1989 no ha entrado un solo socio".

Falta compromiso

Polo se muestra crítico con gran parte de la juventud cuellarana "que carece de ilusiones culturales, participativas, espíritu crítico y falta de compromiso".

"En Cuéllar cambiarían mucho las cosas con una juventud más dinámica. De momento casi nada de luchar por ideales culturales o de justicia, casi nada de altruismo, casi nada de nada", afirma Alfredo Polo.

El expresidente manifiesta que es necesario que esta actitud cambie "que la juventud sepa valorar, además de las fiestas, el patrimonio artístico que tenemos, la riqueza paisajística, el entorno natural y una mayor preocupación por los asuntos municipales, de lo contrario estamos a la merced del viento".

Respecto a la función que ha desarrollado "Las Torres" a través de sus 15 años de existencia, el expresidente dice: "Sin duda ninguna hemos contribuido a despertar una conciencia en cuanto al respeto al entorno monumental de Cuéllar y hemos dicho "no" con fuerza a barbaridades arquitectónicas de las que Cuéllar está bien servido".

También recuerda con especial cariño la publicación de la revista "Decir", "una revista local que consiguió ser un foro de opinión sobre temas arquitectónicos, laborales, medioambientales y de todo tipo, y aunque en algunos sectores era recibida con uñas, fue una tribuna de una sana crítica constructiva", afirma Alfredo Polo.

"Quizá lo más triste no sea el hecho de que "Las Torres" cese en sus actividades, sino que esto produzca algún otro regocijo. Y es que los límites de la ignorancia son insospechados y entre todos debemos combatirla", concluye el último presidente de la asociación.

La Asociación Taurina "El Encierro" organiza una exposición de pintura y escultura

S.G.

A medida que se acerca la última semana de agosto el ambiente festivo en la villa es palpable a todos los niveles. Carteles de los encierros, programas de fiesta, talanqueras y exposiciones anuncian la proximidad de las fiestas de los encierros.

La asociación taurina "El Encierro" contribuirá de manera apreciable a este ambiente pre-festivo con la organización de una exposición de pintura y escultura taurina, que será inaugurada el próximo martes día 16.

La muestra podrá contemplarse hasta el día 26 en la sala de exposiciones del centro cultural Cronista Herrera de Caja Segovia, en horario de 12 a 14 y de 19 a 22 horas, laborables y festivos.

En esta exposición podrán verse obras de Eloy Morales (hijo y padre) y Alfonso Reu.

Eloy Morales hijo colgará en la sala Herrera obras con tema

taurino realizadas en acuarela y óleo. Morales tiene una acreditada fama en este tipo de pintura y tiene obras en los museos taurinos de Madrid, Valencia y Zaragoza. También en colecciones particulares de aficionados y profesionales del toreo.

Alfonso Rey es un pintor cuellarano buen aficionado a los toros, que se desenvuelve con soltura y gracia en los temas taurinos. Ha realizado exposiciones sobre el mundo de los toros en Cuéllar y Valladolid y es autor de uno de los carteles oficiales de los encierros.

Eloy Morales padre está especializado en escultura taurina y ha realizado numerosas exposiciones en Madrid, siendo muy conocido en ambientes artísticos taurinos. Es autor de los trofeos de las peñas taurinas Colmenar de Oreja y Miguel Martín y realizó los trofeos de la revista El Ruedo del año 1993.



El "Cronista Herrera" albergará la exposición taurina.

S. G.



En la Carrera de Segovia nº 19

SAN RAFAEL

Podrá disfrutar sus platos típicos,
terrazas y hostal

Especialidad: Cordero y cochinillo
asados en horno de leña

SAN ILDEFONSO

Ultimada la contratación de espectáculos para las fiestas

J.C.M.R.

La última comisión de gobierno del Ayuntamiento se dedicó a contratar los espectáculos del San Luis'94.

Los grupos Ritmo Joven, Tobacco Road, Luces y América son las orquestas que amenizarán este año las fiestas patronales de La Granja del 20 al 26 de agosto. El contrato, importa tres millones seiscientos mil pesetas e incluye la cesión de un parque infantil y un equipo de megafonía para el pregón de fiestas. La selección de los grupos, según el acuerdo municipal, lo fue por el éxito y calidad de años anteriores.

La novedad estará este verano en el grupo que protagonizará el concierto de fiestas. "Siniestro total" podrá volver a llenar el campo de fútbol el sábado 20 de agosto. La actuación se financia por el Ayuntamiento que aporta medios materiales, personales y financieros mediante un convenio en el que participan la asociación Horizonte Cultural y la comunidad de bienes "Prin".

Por último el grupo de gobierno autorizó a la asociación taurina la instalación de la nueva plaza de toros en las inmediaciones de la Puerta del Campo. Está previsto se inaugure el nuevo coso por el abad de La Granja Isidoro Mardomingo.

Fichero de datos

El grupo de gobierno acordó crear cinco ficheros informáticos que contendrán datos de carácter personal. Los ficheros serán los de personal, padrón de contribuyentes, de habitantes, alistamiento militar y contabilidad municipal.

CANTALEJO

En la muestra, se recogen legajos del siglo XVIII referidos al pueblo

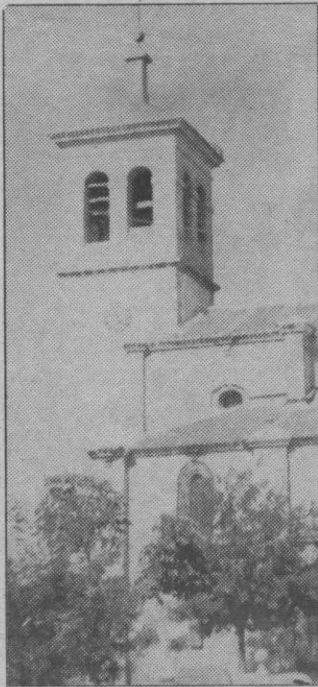
Comienza hoy la exposición "Cantalejo en sus documentos"

Desde el año 1992, el programa de fiestas de Cantalejo viene ofreciendo a los interesados por la historia local los documentos más importantes sobre Cantalejo. En amplias y bien ilustradas vitrinas pueden contemplarse libros y fotocopias de los documentos más significativos.

FRANCISCO FUENTENEBO ZAMARRO

La exposición del año 1992 comprendió los siglos XII-XVI; la del año 1993 se limitó al siglo XVII; la del presente año recoge unos cuantos aspectos de la vida de los cantalejanos en el siglo XVIII.

El año 1745 Cantalejo tenía 183 vecinos, 8 viudas, 24 menores y 12 extravagantes. El suministro de los alimentos básicos corría a cargo de la carnicería, panadería, pescadería, abacería y taberna, subastadas cada año por el Concejo. El Señor de la villa nombraba anualmente dos alcaldes ordinarios, dos regidores y un alcalde de la Santa Hermandad, previa propuesta de los candidatos por el Concejo. Entre los oficios gravosos del Concejo estaban los pedidores de la Casa Santa de Jerusalén y redención de cautivos, los vendedores de los oficios de tejedores, cardadores, sastres y zapateros, cobradores de santas bulas, apreciadores de daños en los sembrados, jurados y repartidores de los impuestos, depositarios de penas de Cámara y gastos de Justicia, etc.



La historia de un pueblo.

El Concejo anualmente daba al maestro de niños doce fanegas de trigo, casa y libre de vecino, es decir, exento de impuestos municipales. Cada niño escolarizado le pagaba mensualmente un real el niño de leer, dos reales el niño de escribir y tres reales el niño de cuentas. Los pobres de solemnidad no pagaban al maestro. Al cirujano anualmente cada vecino le pagaba nueve celemines de trigo; los menores, cuatro reales; el Concejo le dejaba libre de vecino, excepto en el reparto de la sisa del vino, cabezas de cerdo o cecinas que matare.

En la primera mitad del siglo XVIII están documenta-

das la fabricación y venta de trillos, pues muchos vecinos "se emplean en aserrar maderas para la construcción de casas y edificios; otros en fabricar mesas, bancos, trillos, artesones, medias fanegas y celemines para medir granos". Otros vecinos se emplean "en conducirlos a los lugares del reyno para su venta, señaladamente a tierra de Toledo, Mancha, etc.", actividades que provienen de tiempo inmemorial, pues no sólo los actuales habitantes sino también sus padres y ascendentes han podido vivir gracias a estos oficios, dice una carta de Carlos III.

En las escrituras de arras y dote e inventarios post mortem abundan las sayas de paño de Rianza, monteras de paño segoviano, mantillos de paño de Santa María de Nieva, sayas con ruedo azul y amarillo de Bernardos, zapatos de cordobán, pendientes de corales y bolas de plata, tocas de beautila con encajes, etc.

Los visitantes podrán adquirir en la exposición libros de temas cantalejanos y segovianos, como los siguientes:

"Cantalejo. El templo parroquial".

"Segovianos en el descubrimiento de América".

"José Rodao, hijo predilecto de Cantalejo".

"Santa María del Pinar, Patrona de Cantalejo".

"Cantalejo. Los briqueros y su Gacería".

JESUS OLMOS

Meritoria exposición de tallas de madera de Juan Gómez

Siguiendo con la novedad que supone la Casa de la Cultura, últimamente inaugurada, hemos visto una nueva exposición inaugurada en este caso por Juan Gómez, de La Granja, joven y gran artista ya, cuyos trabajos en tallas en madera tienen un gran mérito compendiado en trabajo y arte, que se han podido contemplar durante los días 5, 6 y 7 de agosto actual y por la que han desfilado gran número de personas no sólo de la localidad sino de los pueblos limítrofes a esta población.

En total han sido 20 las obras presentadas por Juan Gómez, de las cuales la mayoría son bajo relieve y varias esculturas o volúmenes, trabajadas generalmente en madera de Valsain antigua, pero también sobre otras maderas como abedul, manzano, enebro, olmo, Fresno y castaño, todas ellas, como digo, dignas de mérito y destacando quizás entre todas una composición sobre el Camino de Santiago y todos asimismo muy clásicos, excepto algunas de las estatuas de carácter surrealista.

Me dice el autor a preguntas mías, que emplea para el tallado herramientas como formones, gubias, escoplos y cuchillas, aplicando siempre maza de madera. Que las maderas empleadas tienen que ser muy buenas, que según la clase así hace el tipo de trabajo que corresponde, y que algunas de las obras expuestas han sido realizadas por su padre, Juan Gómez, y lo que sí podemos decir de nuestra parte es que la exposición ha gustado mucho y en total ha sido un éxito.

HORARIO DE TRENES y AUTOBUSES

TRENES

MADRID		SEGOVIA		MADRID	
Atocha	Chamartín	Llegada	Salida	Chamartín	Atocha
—	6,28 (1)	8,28	6,25 (1)	8,08	8,21
9,02	9,16	11,05	7,15 (4)	8,50	9,04
10,02	10,16	12,16	9,40	11,21	—
12,02 (2)	12,16	14,06	11,55 (5)	13,38	13,51
14,02	14,16	16,06	12,55	14,38	14,51
15,02	15,16	17,15	14,55 (6)	16,38	16,51
16,02	16,16	18,01	16,55	18,38	18,51
17,02	17,16	19,15	18,55	20,38	20,51
—	19,10 (3)	20,41	19,55 (6)	21,38	21,51
20,02	20,16	22,04	20,55	22,38	22,51

(1) Circula diario excepto domingos.

(2) Diario, excepto domingos. Diario hasta Cercedilla. No circula 25-VII y 15-VIII de 1994.

(3) Río Eresma. No circula los sábados.

(4) Río Eresma. No circula los domingos.

(5) Diario, excepto domingos. Diario desde Cercedilla. No circula 25-VII y 15-VIII de 1994.

(6) Para en Gudiños los sábados y domingos.

SEGOVIA - CUELLAR - VALLADOLID

Salidas de SEGOVIA: Laborables: 8,00. Diario: 11,00. Laborables: 13,30 y 18,30. Domingos y festivos: 19,00. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00.

VALLADOLID - CUELLAR - SEGOVIA

Salidas de VALLADOLID: Laborables: 8,00. Domingos y festivos: 9,00. Laborables: 11,00 y 13,30. Domingos y festivos: 17,00. Laborables: 18,30. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00 y 19,30.

SEGOVIA - SANGARCIA - HOYUELOS

Lunes a viernes: 8,30, 14,00 y 18,35. Sábados: 14,00.

AUTOBUSES

SEGOVIA - MADRID

	Salida	Llegada
De lunes a viernes	6,00	7,15
De lunes a viernes	7,00	8,15
Diaria	8,00	9,15
Diaria	9,30	11,00
Laborables	10,30	12,15
Diaria	11,30	12,45
Laborables	12,30	13,45
Diaria	13,30	14,45
De lunes a viernes	14,30	16,00
Diaria	15,15	16,35
Diaria	16,15	18,00
Diaria	18,00	19,15
Diaria	19,00	20,30
Diaria	20,00	21,45
Domingos y festivos	22,00	23,15

MADRID-SEGOVIA

	Salida	Llegada
De lunes a viernes	6,30	7,45
De lunes a viernes	7,30	8,45
Diaria	8,30	10,15
Diaria	10,00	11,15
Diaria	11,00	12,45
Diaria	12,00	13,15
Laborables	13,00	14,15
Laborables	14,00	15,15
Diaria	15,00	16,45
De lunes a viernes	16,00	17,15
Diaria	17,00	18,30
Diaria	18,00	19,15
Laborables	19,30	21,15
Domingos y festivos	20,00	21,15
Diaria	21,00	22,15
Diaria	22,15	23,45

SEGOVIA - ARANDA

De lunes a viernes: 13,00 y 17,30. Diario: 13,00.

ARANDA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 7,00 y 17,30. Diario: 17,30.

AUTO-RES (Tel. 443010)

SEGOVIA - SALAMANCA (Abades-Arévalo). Lunes a viernes: 9, 14, 18. Viernes: 20,30. Sábado: 9,14. SALAMANCA-SEGOVIA. Lunes a viernes: 8,30, 13,30, 17,30. Sábados: 8,30.

Venta de billetes: Zamora, Benavente, Valencia, Castellón (Playas), Cáceres, Badajoz.

TAXIS. Paradas

Plaza Mayor: Telf. 43 66 80.

Plaza Oriental: 42 02 58.

Avda. Fernández Ladreda: 43 66 81.

Radio Taxi: 44 50 00.

HOYUELOS - SANGARCIA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 6,45 y 16,45. Sábados: 7,45.

SEGOVIA - AVILA :: AVILA - SEGOVIA

De lunes a viernes: 7,30, 9,30, 13,30 y 19,30. :: De lunes a viernes: 9,00, 12,00, 16,15 y 18,30. Sábados, domingos y festivos: 12,00.

SEGOVIA - BARCELONA :: BARCELONA - SEGOVIA

Diario: 13,00. Viernes (combinado). :: Diario: 9,00.

SEGOVIA - VILLACASTIN :: VILLACASTIN - SEGOVIA

Sábados no festivos: 9,30 y 13,30. :: Sábados no festivos: 10,30 y 14,30.

VALSECA

El grupo "Elfo" representó una función teatral a la antigua usanza de los cómicos.

Teatro y títeres en la plaza de la iglesia atraieron a un numeroso público

Sólo los más mayores de la localidad recordaban esta reaparición en Valseca, desde primeras horas de la mañana del sábado, ya se podía observar su aparición, su imagen vespertina y la autenticidad de una forma de vida y una modalidad, la del arte rodado por los pueblos, los titiriteros.

ALVARO PINELA

Mula, carro y aparejos constituyeron desde hace años (más de 40 que no aparecían en Valseca), el móvil con que estos hombres nacidos artistas recorrían caminos, cañadas y más tarde carreteras en busca de poblaciones donde ofrecer su digno espectáculo.

El sábado volvieron a Valseca con otras condiciones, con otro reconocimiento y con la añoranza de quienes les vieron actuar en tiempos pasados, sin perder su símbolo: la mula, el carromato, además de su ilusión y simpatía.

Numeroso público se dio cita en el atrio de la plaza de la iglesia para ver la obra de teatro y títeres "La cabeza del dragón", representada por el grupo ELFO teatro.

Desde que comenzó el espectáculo a las 22,00 horas, pequeños y mayores se vieron muy atraídos por la algarabía y diversidad de acontecimientos de la exposición teatral, en una conjugación de teatro,



El grupo ELFO consiguió atraer la atención de niños y mayores.

ALVARO PINELA

marionetas y títeres que el público aplaudió con ganas hasta que acabó la misma, a las doce de la noche.

La organización corrió a cargo del Ayuntamiento de Valseca, que de esta manera continúa completando un interesante ve-

rano cultural para el buen número de gente que se encuentra durante esta época en el pueblo.

TABANERA DEL MONTE

Mañana lunes se inicia la X edición de la Semana Cultural

A. S.

La exposición de cuadros de Mariano Velasco servirá mañana para inaugurar la Semana Cultural que cumple su X edición.

Después de la misa habrá una exhibición del grupo de danza y paloteo. Por la noche se proyectará cine y actuará la rondalla de La Granja.

El martes habrá un concurso de pintura rápida al aire libre para menores de 17 años. Por la tarde se realizarán trabajos manuales en arcilla. A las ocho de la tarde, jotas, a las que seguirá una obra de teatro de la Asociación Canónigos.

De las actividades del miércoles destaca la exposición de objetos y ropa antiguos y la marcha a los "Tres Chorros".

El jueves, el grupo de Espeleología de Horizonte Cultural hará una exhibición y por la tarde se impartirá una conferencia sobre el Sida. Por la noche habrá teatro, al igual que al día siguiente.

El sábado se tiene prevista una excursión a Burgos. Y el domingo se clausura la semana cultural con una marcha ciclista y el sorteo de premios.



ENTREGADOS LOS PREMIOS DEL CONCURSO "SEGOVIA Y SU SIERRA EN LA POESÍA".— Eumelia Sanz Vaca y Patrocinio Gil Sánchez, que aparecen en la fotografía, resultaron los galardonados con el primer y segundo premio del concurso "Segovia y su sierra en la poesía" y que fueron entregados ayer. El acto de la entrega contó con la actuación del cantante segoviano Ismael, que interpretó diversas obras de varios poetas españoles. También recitaron poemas algunos artistas líricos segovianos.

Entre las autoridades presentes estuvo el secretario territorial de la Junta en representación del delegado; Luis Borreguero Vírveda, director de la Obra Social y Cultural de la Caja de Ahorros de Segovia; el presidente de la Asociación Cultural Provincial "La Colodra", Gonzalo Sosa; y el presentador y coordinador de las actividades, Angel Esteban Calle. Feliciano Ramos Navarro obtuvo una mención especial. —(Foto: Fernando de Peñalosa).

SANTA MARIA DE NIEVA

Fernando Aguilar expone cerca de un centenar de cuadros

MEDIA LUNA

En el centro familiar de la Caja de Ahorros de Segovia expone Fernando Aguilar Escudero cerca de cincuenta cuadros al óleo.

Aguilar comenzó su carrera en 1954 en una exposición del Círculo Mercantil de Cádiz. Después ha expuesto en Bilbao, Barcelona, Sevilla, Melilla, Spa (Bélgica). Suma un total de diecinueve monografías y está catalogado en ocho ediciones del Año Artístico Barcelonés.

Sus cuadros muestran: bodegones (algunos con clara influencia de Zurbarán), rincones y paisajes, muchos de ellos de Segovia (Veracruz, Alcázar, La Fuencisla) y sus pueblos (Pedraza, Zamarramala, Torrecaballeros, Sotosalbos). Tres de ellos son de esta villa (del claustro y monasterio). También aparecen paisajes de Sevilla, Candelario (Salamanca),...

El crítico J.L. Ariza señala de Aguilar que "trata el óleo con mirada profunda y pulso de alquimista afamado en pintar el aire que envuelve sus temas".

"Impactos de color, para el engarce de armonías cromáticas que emergen con naturalidad del ambiente en versión estética de los temas elegidos. A lo largo de la serie de los cuadros expuestos, de variada temática, revela el artista exquisito gusto por la luz emergiendo de la sombra".

"Rincones de Castilla, recolectos claustros de iglesias y conventos, naturalezas muertas llenas de vida, paisajes elocuentes y aguas embrevadas, cantan en las obras de Fernando Aguilar cuanto la realidad tiene de bello y de mágico".

Normas subsidiarias

El Ayuntamiento celebró un pleno extraordinario en el que se aprobaron de forma inicial las normas subsidiarias de planeamiento.

Además de éste se tomaron los siguientes acuerdos: aprobación del convenio con la Consejería de Cultura y Turismo para la rehabilitación de instalaciones deportivas por un importe de 6.200.000 ptas.

Se acordó la integración de este Ayuntamiento en una asociación a constituir con el fin de participar en el programa Leader II, y la aprobación de sus estatutos, con los siguientes pueblos: Juarros de Voltoya, Nieva, Domingo García, Codorniz, San Cristóbal de la Vega y Santa María (todos del PP).

Se hizo la revisión del acuerdo municipal de cesión a la Consejería de Agricultura, Ganadería y Montes de un pozo en Aragonés.

Y por último se aprobó el pliego de condiciones para el aprovechamiento de pastos en los prados municipales de Pascuales.

Coincidiendo con la Virgen de la Asunción y San Roque

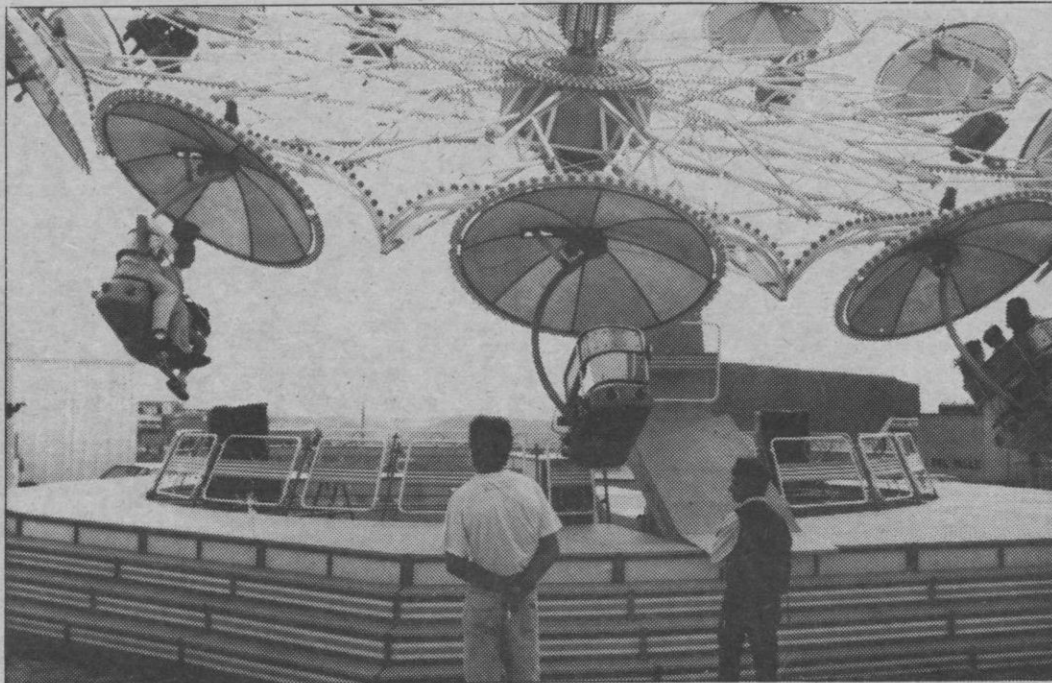
Cientos de pueblos celebran este fin de semana sus fiestas patronales

La celebración de la Virgen de la Asunción y de San Roque convierten este fin de semana en uno de los más lúdicos y cientos de pueblos de Castilla y León conmemoran sus fiestas patronales en las que los toros, la música, el teatro, la gastronomía y, en definitiva, cualquier muestra cultural se convierte en eje de estas jornadas.

Valladolid. (Ical). —En Burgos se celebra "El Cronicon de Oña", una tradición recuperada cada año y en la que participan todos los habitantes del pueblo. En Briviesca la tradición popular exige festejos taurinos, y este año también habrá novillada; en Santa María del Mercadillo el deporte, el folklore y la cultura conforman el programa festivo.

En Avila están de fiesta en pueblos como Balbarda, Sanchidrián, Cebreros y Piedralaves. En Salamanca la lista incluye Guijuelo, donde se celebrará un Festival Internacional de Folklore; La Alberca, Macotera y Fuentes de Oñoro, entre otros.

En la provincia de Valladolid los toros aparecen como



Las ferias son un elemento siempre presente en las Fiestas Patronales que celebran los pueblos.

principal atracción en las celebraciones de Tudela de Duero, Rueda y por supuesto Peñafiel, donde el popular "Chúdara" marcará el ritmo de la fiesta a partir del día 15.

Cervera de Pisuerga, Cabezón, Torquemada, Villamuriel, Autilla del Pino y Velilla del Río Carrión conforman una parte de la oferta palehntina

para este largo fin de semana. En Segovia las charangas repartirán su música en la localidad de Cantalejo.

En Soria vivirán de fiesta en El Burgo de Osma, Vinuesa, Navaleno, Chaorna, Alcubilla de las Peñas y Agreda, donde todavía celebran la victoria de su paisano Fermín Cacho en los Campeonatos de Europa de

Atletismo.

En León Torre del Bierzo conmemora a San Roque; y Villablino recupera la tradicional marcha atlética al santuario de Carrasconte. Y en Zamora, Villalpando celebra a San Roque con unos encierros taurinos que según los habitantes de la villa "son los más antiguos del mundo".

Hallan 38 nuevos conjuntos funerarios en la necrópolis de Numancia

Soria, (Efe). — Un total de 38 nuevos conjuntos funerarios han sido encontrados en la necrópolis celtibérica de Numancia, descubierta el año pasado en la localidad soriana de Garray, durante los trabajos de excavaciones efectuados en este yacimiento, que finalizaron ayer.

Según explicó el director de las excavaciones, Alfredo Jimeno, los conjuntos funerarios encontrados se presentan en tumbas agrupadas, mientras que otras se encuentran separadas por espacios vacíos, que pueden pertenecer a varias líneas familiares que se diferencian de otras por la composición de los ajuar y de los restos encontrados en los enterramientos.

Se han detectado distintos tipos de elementos en las tumbas que exteriormente dan sensación de homogeneidad, ya que en algunas aparecen báculos de distinción y elementos de prestigio, lo que implica su pertenencia a grupos de élite.

El director de las excavaciones subrayó la importancia de alguna de las piezas encontradas, como los remates o báculos de distinción, y las fíbulas, o hebillas a manera de imperdibles, de cobre, en las que se representan caballos con jinetes minuciosamente detallados, que han permitido empezar a conocer la estética numantina.

El enterramiento numantino, a diferencia del de otras culturas, consiste en una estructura funeraria muy simple, a base de un pequeño hoyo de dimensiones variables, en el que se depositan directamente las cenizas del muerto acompañadas del ajuar y de un pequeño vaso de cerámica, posiblemente de ofrendas.

En estos momentos se trata de completar la información arqueológica con análisis de ADN y de oligoelementos con el fin de obtener mayor documentación sobre la necrópolis.

Además, esta campaña de excavaciones se ha centrado en el estudio de la muralla con el fin de reconstruirla y documentarla.

Castilla y León es la cuarta región con menos personas afectadas por el sida

Valladolid. (Ical). — Castilla y León cuenta con 729 casos de contagiados con el Síndrome de Inmunodeficiencia Adquirida (sida) con lo que se convierte en la cuarta región española con menos casos de sida en proporción a la población.

La tasa de incidencia del virus en la región es de un 278 por millón de habitantes cuando la media nacional es de 660 por millón.

Del total de los casos registrados en la comunidad autónoma, un 78 por ciento de los

enfermos de sida son hombres.

La causa principal de que el virus afecte mayormente al sexo masculino es la mayor frecuencia del hábito de drogadicción en los hombres y el contagio entre homosexuales.

El grupo de edad más afectado por la infección del VIH corresponde a las personas entre 25 y 40 años que representa un total de 539 casos, un 73 por ciento del total de enfermos de sida en la región.

La principal vía de transmisión es la utilización de dro-

gas por vía intravenosa por la que se han contagiado un 68 por ciento de los casos. También el contagio sexual tiene altos índices, con el 8,4 por ciento de casos de transmisión heterosexual y el 6,4 por ciento de transmisión homosexual.

Por delante de la comunidad de Castilla y León en incidencia de sida, se encuentran Ceuta con el índice más bajo de sida, un 213 por millón de habitantes, seguida de Castilla La Mancha con un 226 por millón y Extremadura con 227.



Montaigner, descubridor del Sida.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BOLETIN DE SUSCRIPCION

Apellidos _____ Nombre _____
Domicilio _____ Teléfono _____
C. P. _____ Localidad _____
Provincia _____ D. N. I. _____

Deseo suscribirme a EL ADELANTADO DE SEGOVIA a partir del día _____ de _____
en las condiciones de pago que a continuación señalo:

MENSUAL ☐ 2.600 ptas. TRIMESTRE ☐ 7.800 ptas.

Forma de pago: ☐ Banco ☐ Giro Postal ☐ Personalmente

(marque el recuadro del periodo escogido y la forma de pago, con una X)

Envíe este boletín de suscripción a: EL ADELANTADO DE SEGOVIA. San Agustín, 3. 40001 SEGOVIA
Si desea más información llame por teléfono al 43 72 61

DOMICILIACION BANCARIA

_____ de _____ de 19____
Banco o Caja _____
Agencia n.º _____ Domicilio _____

Muy Sres. míos: Ruego a Vdes. que a partir de la fecha y hasta nueva orden, se sirvan abonar a EL ADELANTADO DE SEGOVIA los recibos de suscripción a nombre de D. _____

Dirección _____
Localidad _____

con cargo a mi Cuenta corriente ☐ N.º _____
Libreta de ahorro ☐ (firma)

Atentamente,

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

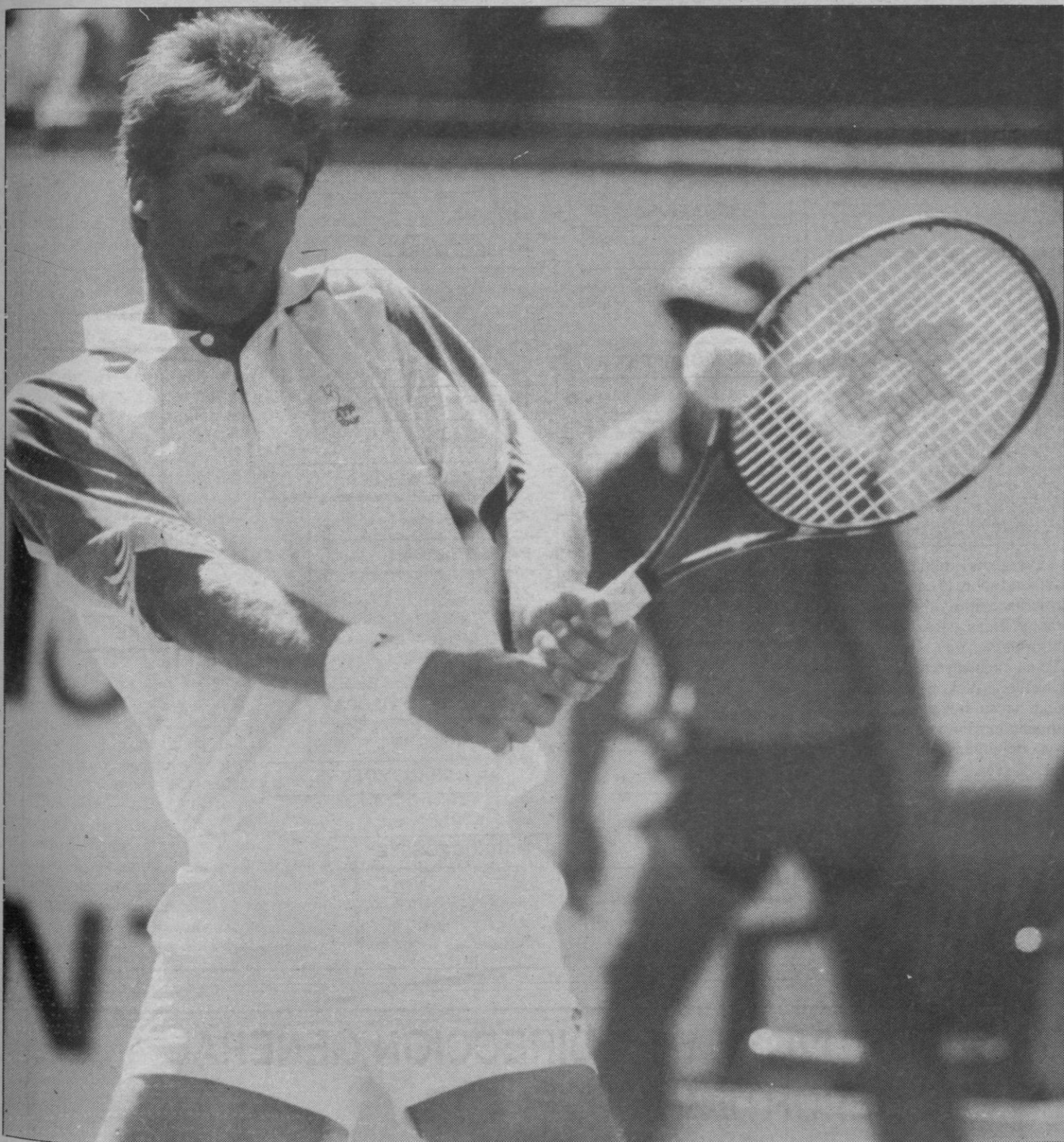
Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la mañana fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
San Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D.L.: SG.7 - 1958. Precio: 80 pesetas

Domingo 14 de agosto de 1994
Año XCIV.-Núm. 28.799



Un torneo con idioma francés



Harryd, contra todo pronóstico, cayó derrotado.

Asignatura pendiente

De nuevo no habrá jugadores españoles en la final del torneo Lord Winston's. A lo largo de los siete días de competición se ha observado cómo la diferencia existente entre el juego que realizaban sus oponentes y el suyo, había un abismo. De las posteriores manifestaciones de los jugadores españoles se llegará a la conclusión de que la pista rápida es su asignatura pendiente.

En algunos existe un cierto conformismo, "son muchos los torneos que se disputan en tierra batida y en esa superficie nos defendemos mejor", si bien hay otros muchos torneos que se disputan sobre superficie rápida donde la gran mayoría de los jugadores españoles no se comen una rosca. Algunos vienen al torneo de Segovia con la clara idea de prepararse sobre la citada superficie y acudir después al Open USA. Poco tiempo le dedican y escasas son sus posibilidades.

Puede que decir estas cosas ahora sea ir contra corriente por el buen momento que atraviesa el tenis español, pero si se trata de continuar en esa línea de bien hacer, no estaría de más que los que ahora luchan por estar entre los mejores, dejen tiempo para preparar su asignatura pendiente. Un buen ejemplo lo está dando el sueco Anders Jarrid. A sus 33 años está demostrando cómo se juega sobre superficies rápidas y en altura. El, que está de regreso en su largo camino por el mundo del tenis, es una buena imagen para mostrar lo que en un tenista puede ser la preparación integral.

Lord Winston's
RESTAURANTES

SPACIO 2.000
ARQUITECTURA MODULAR

Historial de los finalistas

RODOLPHE GILBERT



Nació en París hace 25 años. Esta es su cuarta temporada en el circuito en el que ha conseguido un total de premios que alcanza los 500.000 dólares. En el año actual consiguió llegar a los cuartos de final en el torneo de Rotterdam, mientras que en 1993 conseguía alcanzar la tercera ronda en Roland Garros.

La mejor clasificación de ATP la consiguió en el año 1992 alcanzando el puesto 91. En el año 1993 jugó cuartos de final en los challenger de Yakarta, Marsella y Toulouse. Este mismo año consigue el primer título del circuito al lograr el doble, formando con Delaitre, en el torneo de Guaraya.

Entre otros éxitos destacados hay que dejar constancia del título de Francia junior en individual y dobles, logrados en el año 1986.

Significar que durante tres años fue jugador de fútbol en un equipo de París. Su principal característica en el juego es la fuerza que imprime a sus golpes de derecha, pese a su condición de zurdo, sin que "acepte" el juego de revés, donde sus bolas tienen más colocación que fuerza.

MARKUS ZOECKE

Cumplió 26 años el jugador alemán nacido en Berlín, que ostenta la condición de tener uno de los saques más veloces del circuito. Y no se equivocan los aque así comentan.

En las pistas de El Espinar ha dejado constancia de su potente saque. Su victoria más destacada, la conseguida en el Challenger de Sudáfrica en el presente año. Su mejor clasificación la alcanzó en 1992 ocupando el puesto 48.

En el año 1991 fue finalista en el open de Guaraya, mientras que al año siguiente alcanzaba la tercera ronda del open de Australia, siendo finalista los Challenger de Zaragoza y Seul. Sus ingresos alcanzan ahora el medio millón de dólares.

Sus características más destacadas son las de un saque muy potente y una rara habilidad para pegar al fondo de la pista. Pese a



su envergadura tiene una gran movilidad sobre la cancha. Todo ello le hace un rival de difíciles características para cualquier contrario.

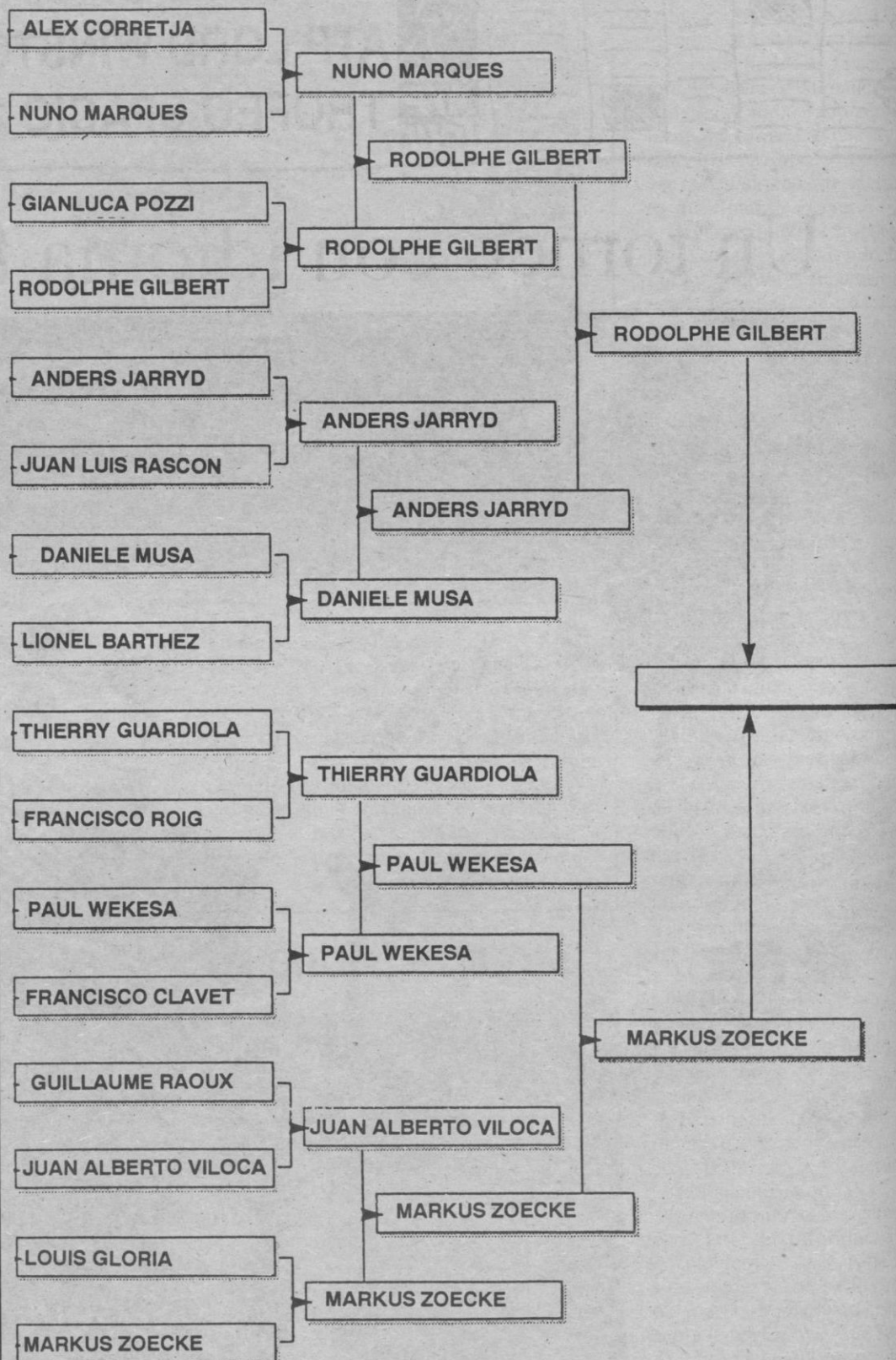
En su encuentro de semifinales frente a Wekesa dejó constancia de su fuerte pegada, si bien encontró una buena respuesta del jugador de Kenia.

Encuentros para hoy

Final del Challenger 12 horas (TVE2): Gilbert (FRA) - Zoecke (ALE).

Final Campeonato Regional Cadete 11 horas, pista 1: Cazorla (VA) - Alonso (VA)

El cuadro día a día



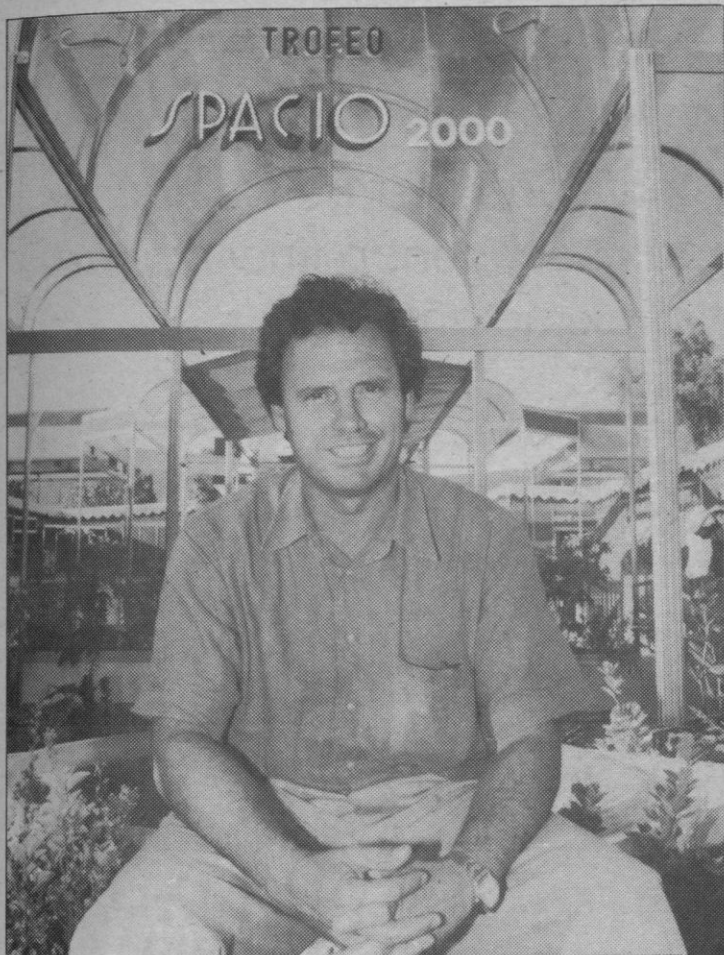
SERVICIOS DEPORTIVOS DE LA DIRECCION GENERAL DE DEPORTES Y JUVENTUD



**Junta de
Castilla y León**

- INSTALACIONES DEPORTIVAS
- FORMACION DE TECNICOS
- FORMACION DE DEPORTISTAS
- DEPORTE DE BASE
- DEPORTE DE EDAD
- ACTIVIDADES DEPORTIVAS RECREATIVAS
- DEPORTE DE AVENTURA
- SUBVENCIONES

INTERNACIONALES DE ESPAÑA EN PISTA RAPIDA "VILLA DE EL ESPINAR"



Agustín Pujol se muestra satisfecho por el trabajo realizado en el torneo de El Espinar.

El presidente de la Federación Española de Tenis asistió a la clausura del II Seminario de Directores Deportivos, donde dejó constancia de su satisfacción por el desarrollo del mismo, así como de la marcha del torneo de tenis, de cuya labor se siente gratamente sorprendido.

Agustín Pujol Niubo, presidente de la Federación Española de Tenis dejó constancia en su visita a las instalaciones del torneo, donde se celebró la clausura del II Seminario de directores y presenció la final de dobles, de la satisfacción que sentía "por el gran trabajo que aquí se está realizando, que muestra claramente la ilusión, que se ha puesto por hacer las cosas bien".

El momento dulce por el que atraviesa el tenis español fue analizado por el propio presidente, "mentiría si dijera que en estos momentos no me siento completamente feliz. La trayectoria del tenis español no es fruto

El presidente de la Federación Española, rotundo:

"Este es el torneo que ha hecho grande la fuerza de la ilusión de los que trabajan en él"

de un momento ni de este año. Lo ocurrido en Roland Garros, donde se consiguieron tres títulos, no sólo de las categorías máximas, también en el único junior español que jugaba, demuestra claramente que estamos en el camino del futuro, y que éste será del tenis español".

Curiosamente el número de licencias que recoge en estos momentos la Federación Española no se corresponde en nada con la situación de supremacía que existe en los niveles más altos, "a lo largo de los nueve años que llevo en la presidencia de la Federación el número de licencias no aumenta. Nos movemos en torno a las 110.000, que no son ni la décima parte de los practicantes que hay en el país. La cifra es aún más ridícula si la comparamos con el nivel que

tienen otras potencias como EE. UU., Alemania, Francia o la propia Holanda. Este país, mucho más pequeño que España, tiene en estos momentos más de 700.000 licencias.

Las fichas, que debieran ser el índice del nivel tenístico de España, no lo es, "y estamos estancados en esa cifra que a todos nos parece ridícula y que a todos nos parece importantísimo aumentarla". El presidente de la Española pone como excusa el hecho de que "a lo mejor hemos sido nosotros los que no hemos sabido vender el producto".

Conocer la opinión del presidente de la Federación sobre el Challenger de El Espinar es importante por la evolución conseguida por éste, "el año pasado me sorprendió muy gratamente la primera ocasión que tenía

de estar presente en el torneo. De cualquier forma, cuando se conoce a la gente que está trabajando por dentro, la gran dosis de ilusión que existe, no puede sorprender a nadie. Lo que está sucediendo en este torneo es atípico.

No puede considerarse como normal el que este torneo se celebre en una urbanización, que nada tiene que ver con un club, y que haya alcanzado tan alto grado de perfección, no puede considerarse normal. Hay que conocer este torneo por dentro para entenderlo".

De forma similar habla el presidente del desarrollo del Seminario, "cuya iniciativa partió de Pedro Muñoz y a la que la Federación acogió como una idea extraordinaria. No hay muchas ocasiones donde se puedan reu-

nir estas personas que en sus clubes o en otros lugares, organizan torneos de forma constante y que ya es hora que pusieran experiencias en común".

El trabajo realizado tiene mucho que ver con lo que el estamento federativo quiere, "las gentes que tienen inquietud dentro del tenis, que viven día a día el caminar de este deporte, están obligados a compartir sus experiencias. Pedro Muñoz acertó en lo que quería, lo mismo que en la organización de este torneo. Me he dado cuenta hoy, a través de las conclusiones de la clausura, de que la gente está contenta y quiere que estos planteamientos continúen. La Federación Española está feliz porque existan estas iniciativas y continuaremos apoyándolas".



DIPUTACION PROVINCIAL DE SEGOVIA

LA DIPUTACION DE SEGOVIA
PATROCINA EL TORNEO "LORD WINSTON'S"
EN LOS CIRCUITOS DE ELITE MUNDIAL

TU DIPUTACION PROMOCIONA EL DEPORTE

INTERNACIONALES DE ESPAÑA EN PISTA RAPIDA "VILLA DE EL ESPINAR"

EL NOTICIERO

Otro récord espectacular de espectadores ★ La final cadete entre Calzada y Alonso ★ Las cámaras de televisión retransmitirán el encuentro final que se juega hoy ★ Nuevas ideas para el próximo año

Los anunciados records de espectadores a los partidos del torneo, comenzaron a superarse el primer día. En las semifinales ya se ha conseguido superar con creces el número de asistentes. Muestra todo ello un claro interés por los acontecimientos del torneo y un dato importante para comprobar el grado de penetración a través de los medios de comunicación. En la jornada de tarde, sobre todo a la hora de la final de dobles, el lleno fue prácticamente total y fueron muy pocas las butacas que se quedaron vacías.

De momento es sólo una idea. Pero pudiera ser que en la próxima edición hubiera encuentros de exhibición que llevarían a efecto jugadores minusválidos. Sería un primer paso para poder organizar posteriormente un Campeonato Regional en estas mismas instalaciones. Se trata de una nueva idea para dotar al torneo de más actividades complementarias.

El presidente de la Federación Española, Agustín Pujol Niubó, llegó ayer a las instalaciones del torneo con la finalidad de presenciar tanto las finales del torneo cadete como las del Challenger. Su presencia refrenda el claro interés que en las estructuras federativas se tiene por el torneo de El Espinar. Otra de las presencias destacadas fue la de Juan Francisco Marcos, presidente de la Comisión Médica del Comité Olímpico Español.

Más de cuarenta miembros de la organización acudieron a la cena que organizan cada año en el restaurante del torneo. Todo discurre por cauces de gran "deportividad", hubo cumpleaños felices y todos terminaron en San



Alonso y Casas, vencedores en el doble de cadetes.

Rafael, hasta altas horas de la madrugada. Sin embargo ello no fue óbice para que todo el equipo estuviera trabajando a su hora y en su lugar. Por algo se ha escogido un grupo selecto, que sin ser profesionales, todos lo parecen.

Los cadetes jugaron ayer las semifinales del Campeonato Regional y la final de dobles. En este último encuentro Alonso y Casas consiguieron el título regional al vencer a Calzada y Mate por el resultado de 6-3, 1-6 y 7-6 (7-4), tras un encuentro tan interesante

como emocionante. Los cuatro jóvenes jugadores demostraron que hay en ellos esperanza para un buen futuro dentro del tenis. Los dos semifinales cumplieron totalmente el pronóstico que de ellas se hacía. Borja Calzada (VA) ganó a J.L. Mate (PA) 6-4 y 6-2.

Calzada hubo de poner el máximo de su empeño para ganar el partido, tras un primer set muy igualado. En la otra semifinal el también vallisoletano Pedro Alonso ganó a Alejandro González (LE), por 6-0 y 6-2, tras uno de los encuentros más cómo-

dos que ha disputado Pedro en el actual torneo.

La final, que se disputa hoy, tiene divididas las "apuestas" en cuanto a favoritos. Los dos finalistas tienen méritos suficientes para proclamarse campeones. Será, eso es seguro, una gran final.

Las cámaras de televisión, instaladas desde ayer por la mañana, retransmitirán en directo, desde las doce del mediodía, la final del torneo, con comentarios a cargo de Angel Orte y Andrés Jimeno. Será una final inédita dentro de los torneos Challen-

ger, pero los espectadores tendrán ocasión de comprobar el juego "agresivo" de Marcus y el más elegante de Gilbert.

Los periodistas continúan disputando los partidos de su especial torneo. Los pronósticos van dirigidos hacia la raqueta del "profesional" de "Marca", Carlos Mansilla. Una vez más será un "extranjero" el que gane el torneo. Por cierto que María Sánchez y Pilar Santiesteban han ostentado la representación femenina. María, de "AS", cuenta también en los "pronósticos".

as
Diario deportivo
oficial

PHILIPS
MASICAL
SONIDO E IMAGEN
OFICIAL

EL LABORATORIO DE IDIOMAS PORTATIL MAS AVANZADO DEL MUNDO



S
LINEE
C/ Soria, 8
San Fernando de Henares
MADRID
Teléfono: 91 / 674 05 50

GRUPO



ayllón

Bar Restaurante
Hostal
La Viña

RESTAURANTE OFICIAL DEL TORNEO

- Buffes especial para el Torneo
- Restaurante a la carta
- Platos típicos
- Cenas con espectáculo

COCINA REGIONAL Y DE TEMPORADA



MESON MAYOR



DIPLOMA DE HONOR
EN GASTRONOMIA
1992



MAESTRO ASADOR

OSCAR DE ORO DE
LA COMUNICACION

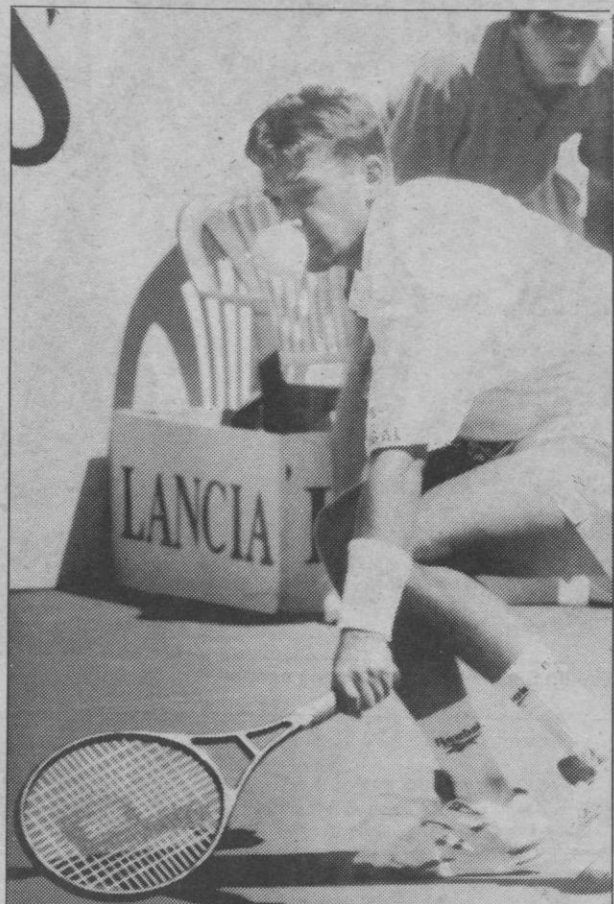
PLAZA MAYOR, 3
RESERVAS: 46 09 15 - SEGOVIA

INTERNACIONALES DE ESPAÑA EN PISTA RAPIDA "VILLA DE EL ESPINAR"



Simiam y Gilbert, campeones en dobles

Los franceses, protagonistas del torneo de El Espinar



Gilbert, contra pronóstico, venció a Harryd.

Gilbert se clasificó para la final y formando pareja con Simian ganó en el doble

La primera de las semifinales que se disputó tuvo un marcador relativamente sorprendente. Se esperaba que el jugador sueco pudiera estar en la final y sorprendió a todos con sus fallos constantes. Nada que oponer el triunfo del jugador francés. Rodolphe Gilbert (FRA) a Anders Jarryd (SUE) 6-3 y 7-6 (10-8).

Los que apostaron por Jarryd no acertaron la quiniela. La trayectoria del jugador sueco en el torneo había dado pie para que las apuestas estuvieran a su favor. Sin embargo su mal juego y el buen juego de su rival, que todo hay que decirlo, no le dejaron ir nunca por delante en el marcador.

Ya en el primer set los problemas con el saque comenzaron a complicar la vida de Jarryd, mientras hacían crecer a su oponente, que con bolas rápidas sobre las líneas laterales no daba opción alguna para que su rival pudiera recuperarse. La propia inseguridad del juga-

dor sueco, cometiendo nada menos que diez dobles faltas a lo largo del partido, hizo que las cosas se le complicaran de tal forma que pese a su intento de remontar en el segundo set, a lo sumo que pudo aspirar fue a llegar al tie break, donde luchó con ganas para no perderle, pero Gilbert tampoco dejó demasiados resquicios en su juego y para terminarlo de arreglar, el jugador sueco concluyó su paso por el torneo con una doble falta.

La desilusión llegó a los más de 800 espectadores que habían presenciado el encuentro y que tenían como favorito a Jarryd.

Markus Zoecke (ALE) a Paul Wekesa (KEN) 6-3, 6-7 (7-2) y 6-3

Tras haber jugado un extraordinario primer set, en el segundo el jugador alemán se "fue" de la pista, dando opción a su rival a levantar el encuentro y que ambos hubieran de realizar un largo y duro partido.

El encuentro tuvo atractivo suficiente para que los dos millares de espectadores que se sentaban en las gradas no tuvieran tiempo para el aburrimiento. La fuerte pegada del jugador alemán, a la que el keniano respondía —sobre todo en el saque—, como buenamente podía, le hizo acreedor al triunfo.

El tercer set el alemán rompió el servicio a su rival y a partir de ahí el partido, con la ventaja conseguida, si no fue en exceso cómodo porque el rival no daba ni

una sola bola por pérdida, tampoco tuvo demasiadas dificultades en el marcador.

La victoria final de Marcus le otorga el título de claro favorito para el encuentro de hoy frente al francés Gilbert. La duración del encuentro fue de dos horas y media, cuando la temperatura alcanzaba en la cancha los 32 grados.

**Final de dobles
Simiam-Gilbert (FRA) a Casal-Emilio Sánchez (ESP) 6-4, 3-6 y 7-6 (7-5)**

Una auténtica final la que han disputado la dos parejas. Los espectadores vibraron desde el primer juego hasta el último, pues fue tanta la tensión que se vivió en la cancha que nadie fue capaz de levantarse de los poblados asientos. La pareja española perdió, de forma increíble, el primer set tras haber llevado una venta-

ja de 4-1. Los flojos saques de Emilio permitieron a los dos jugadores galos remontar y terminar ganando.

El segundo set fue de total dominio de Sergio y Emilio que jugaron siempre mucho más seguros que sus rivales, a los que rompieron el saque en el sexto juego y se fueron de forma inapelable hasta la victoria. Podía haber sido el set de la victoria, pero no hubo la misma regularidad en el primero. El tercero y definitivo set tuvo en vilo a los espectadores. La igualdad fue tal que, sin perder ninguna de las dos parejas su servicio, se llegó al empate a seis y recurrir con ello al necesario tie break. Empates constantes también aquí cuando se llevaban más de dos horas de juego. Finalmente la fortuna, que no la superioridad en el juego, cayó del lado de los jugadores franceses, que se llevaron la final de dobles. Las dos parejas pusieron sobre la cancha un generoso esfuerzo. Cualquiera de los dos dúos pudo haber ganado, pero la suerte final sonrió a los galos. Tras el encuentro se llevó a efecto la ceremonia de entrega de trofeos, en la que junto a otras autoridades españolas, estuvo presente el alcalde de la localidad portuguesa de Maia.

tennislife
Professional Surface System
**PISTA OFICIAL
DEL TORNEO**

**KNIGHT
SECURITY**
Vigilancia oficial

timsa
TELEFONIA MOVIL
E
INALAMBRICA

Proveedor
Oficial del Torneo
de Informática:
VOLKSINFORMATIK

Hotel Oficial del Torneo

HOTEL ACUEDUCTO
—SEGOVIA—

**Hostal
LA TIPICA**
Restaurante-Cervecería
Plaza de España, 11
Tlf. (911) 181087
EL ESPINAR (SEGOVIA)

Beba
Coca-Cola
MARCA REG.
Bebida Oficial

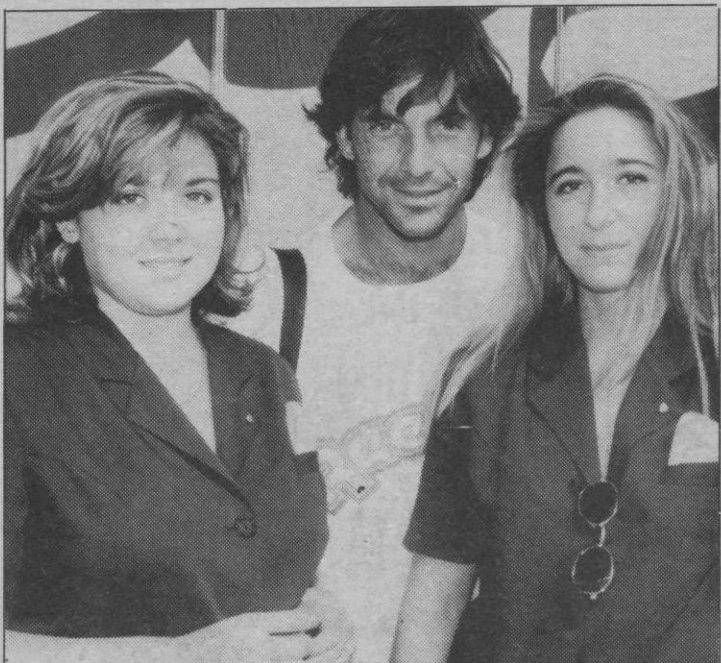
**MARTIN
BUS**
AUTOCAR OFICIAL
DEL TORNEO
SEGOVIA - 921 / 42 77 05

Cronista Lecea, 11
(Junto a Plaza Mayor)

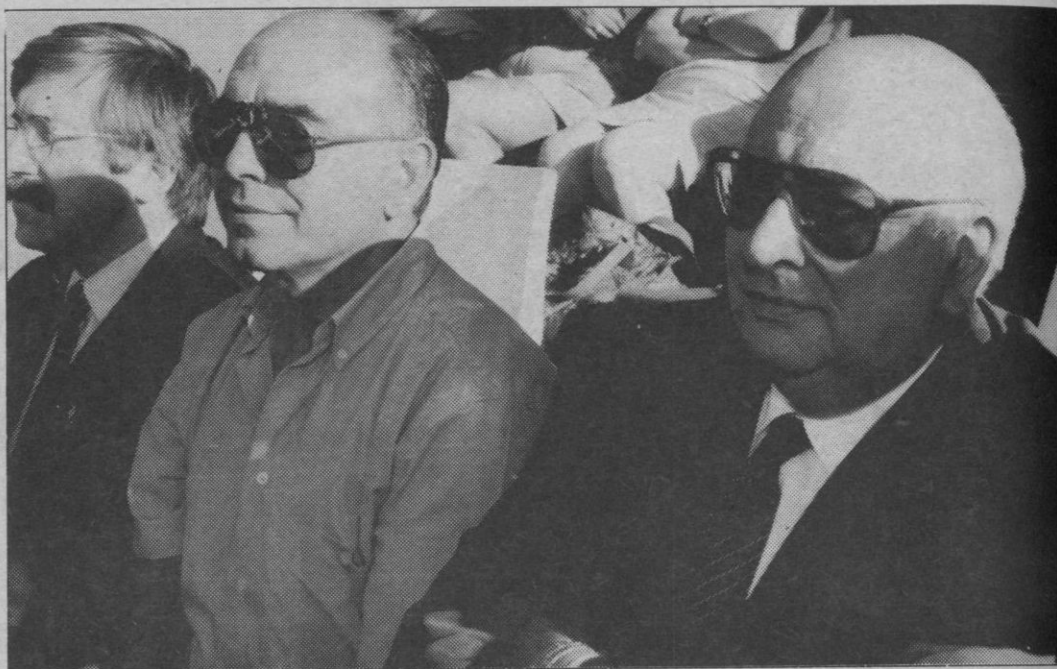
José María
Restaurante Típico Castellano
LA COCINA DE HOY
461111-460272-460270 - Fax: 460273
RESERVAS BARRA COCINA
SEGOVIA **Aparcamos su coche**



INTERNACIONALES DE ESPAÑA EN PISTA RAPIDA "VILLA DE EL ESPINAR"



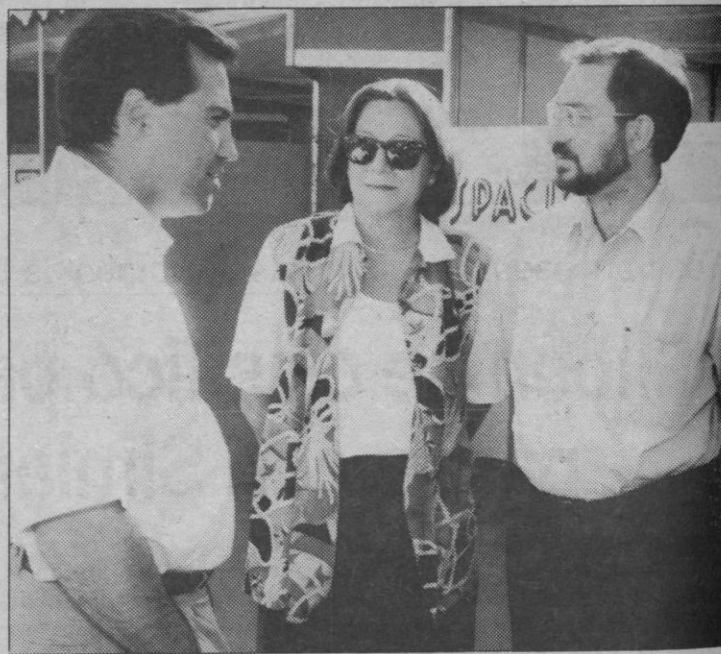
Emilio Sánchez con una buena escolta.



El alcalde de El Espinar y Maia.



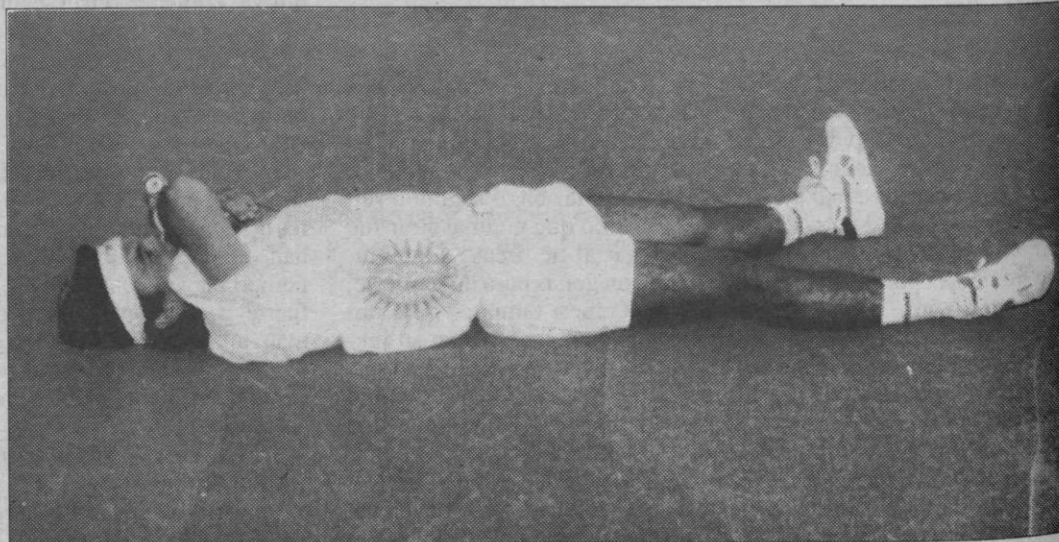
Los palcos estuvieron muy concurridos.



Javier Martínez conversa con Jesús Quijano.



Casi todos los triunfos se celebran con champán.



Emilio, tras su derrota en dobles.

Pasta

La familia

ALPE
Sport

ZAPATILLA
OFICIAL

Todo para el tenis

Pista Central

MADRID - LA VAGUADA
VILLALBA - LOS VALLES

JOHN
SMITH

TEXTO
José María

FOTOS
Juan Martín

AGUA MINERAL

FUENSANTA

AGUA OFICIAL

MONTAJES
ELECTRICOS

Hnos.
Sanz Alvarez

SAN RAFAEL (Segovia)

LANCIA

Coche oficial

SEGOCER

PORCELANOSA

EL ESPINAR y SEGOVIA

CASA DUQUE
MESON - RESTAURANTE
Maestro Asador de Segovia
Teléfono 43 05 37

LA FLORESTA
PALACIO SIGLO XVI
Salones para bodas y banquetes
Teléfonos 43 46 11 - 00

INTERNACIONALES DE ESPAÑA EN PISTA RAPIDA "VILLA DE EL ESPINAR"



La informática ha ido subiendo peldaños en el torneo.

Volksinformatik aporta la mejor técnica al torneo

"Los sponsor hemos sentido en esta edición más que nunca el valor de la amistad"

En los tiempos que vivimos se hace imposible ya trabajar sin medios mecánicos, cada vez más avanzados y sofisticados. La informática ha ido

subiendo peldaños y en el torneo de El Espinar hay una clara muestra de su aportación, la que ofrece Volksinformatik.

La presencia de la técnica avanzada en el torneo de El Espinar la proporciona el buen trabajo de la empresa Volksinformatik, cuyo representante muestra claramente la idea de lo que pretende llevar a cabo en su actividad. "Siempre he creído que en tiempos de crisis la solidaridad y el luchar unidos nos lleva a conservar aquello que consideramos importante. Creo que el torneo, en esa idea que expongo, es algo por lo que merece la pena luchar. En esta edición, cuando más dificultades había, creo que los sponsor hemos sentido más que nunca el valor de la amistad".

Una de las razones de la presencia de la citada empresa en el torneo la da el hecho de considerar que el ambiente que se vive es extraordinario, "ello hace que las metas propuestas encuentren un menor obstáculo a la hora de conseguirlos. Aquí se ve claro que cuando la ilusión es fuerte y se sienten de verdad las cosas, la fe en las personas pueden alejar los obstáculos".

La empresa dedicada al campo de la informática se está marcando nuevas metas. En este mismo año hemos creado aulas informáticas como apoyo a los colegios públicos, dotadas incluso de orientadores pedagógicos, para los niños".

La idea no se queda sólo en ello, ya que la empresa, consoli-



Un buen trabajo precisa de unas buenas manos.

dada en el campo informático, mantiene una línea de creatividad constante con la finalidad de ampliar los campos en los programas software y hardware, "como apoyo a todos los discapacitados físicos de España.

Una meta ya conseguida ha sido a través de la colaboración en comercios, tiendas y otras actividades a fin de que puedan

diversificar su negocio". Todo un amplio programa de trabajo que no está buscando otro camino que el de la colaboración y ayuda.

El programa de actividad de Volksinformatik tiene un gran campo de trabajo y de su bien hacer ha dejado constancia en los días de permanencia en el torneo de El Espinar.



Manuel Faure, responsable de la publicación.

"Madrid Tennis", una de las revistas especializadas de mayor interés

La labor que realizan en el mundo del deporte y concretamente en el tenis es digna de aplauso. El equipo de trabajo de "Madrid Tennis", una gran revista, mantiene una excelente línea de actuación, pese a las dificultades que el sector tiene y que no son fáciles de superar.

Apareció en el año 1986 y desde entonces no ha faltado a su cita mensual con los lectores. "Madrid Tennis", revista periódica que recoge en sus páginas una de las más amplias informacio-

amor propio. Comenzamos haciendo una revista en blanco y negro, si bien no pensamos que pudiéramos llegar tan lejos. Ahora tenemos una revista a color y lo que pretendemos es llenar un vacío que siempre hubo en el campo del tenis de base en España. Por que lo que ha sucedido con este tipo de revistas, es que por no tener venta siempre han tenido que dedicar sus páginas al tenis de élite, que es el que vende".

"Madrid Tennis" es una revista dirigida fundamentalmente al te-

"Pese al mal momento publicitario, continuaremos saliendo hasta que el cuerpo aguante"

nes que se pueden encontrar impresas en relación con el citado deporte, pone de manifiesto en cada uno de sus números el espíritu que anima a los que a ella dedican su tiempo.

Manuel Faure, entusiasta trabajador en la difusión del deporte de la raqueta, comenta las dificultades por las que pasa la revista. "A nosotros no nos sucede algo diferente a lo que pasa con la gran mayoría de las revistas especializadas. Su mayor problema es la falta de ventas. Es cierto que desde fuera tiene muchos adeptos por que a la gente le gusta el deporte, pero esta situación cambia a la hora de comprar".

Todo ello no hace más que mostrar la ilusión que el equipo de "Madrid Tennis" pone en su trabajo, "nosotros estamos trabajando y sacando la revista por

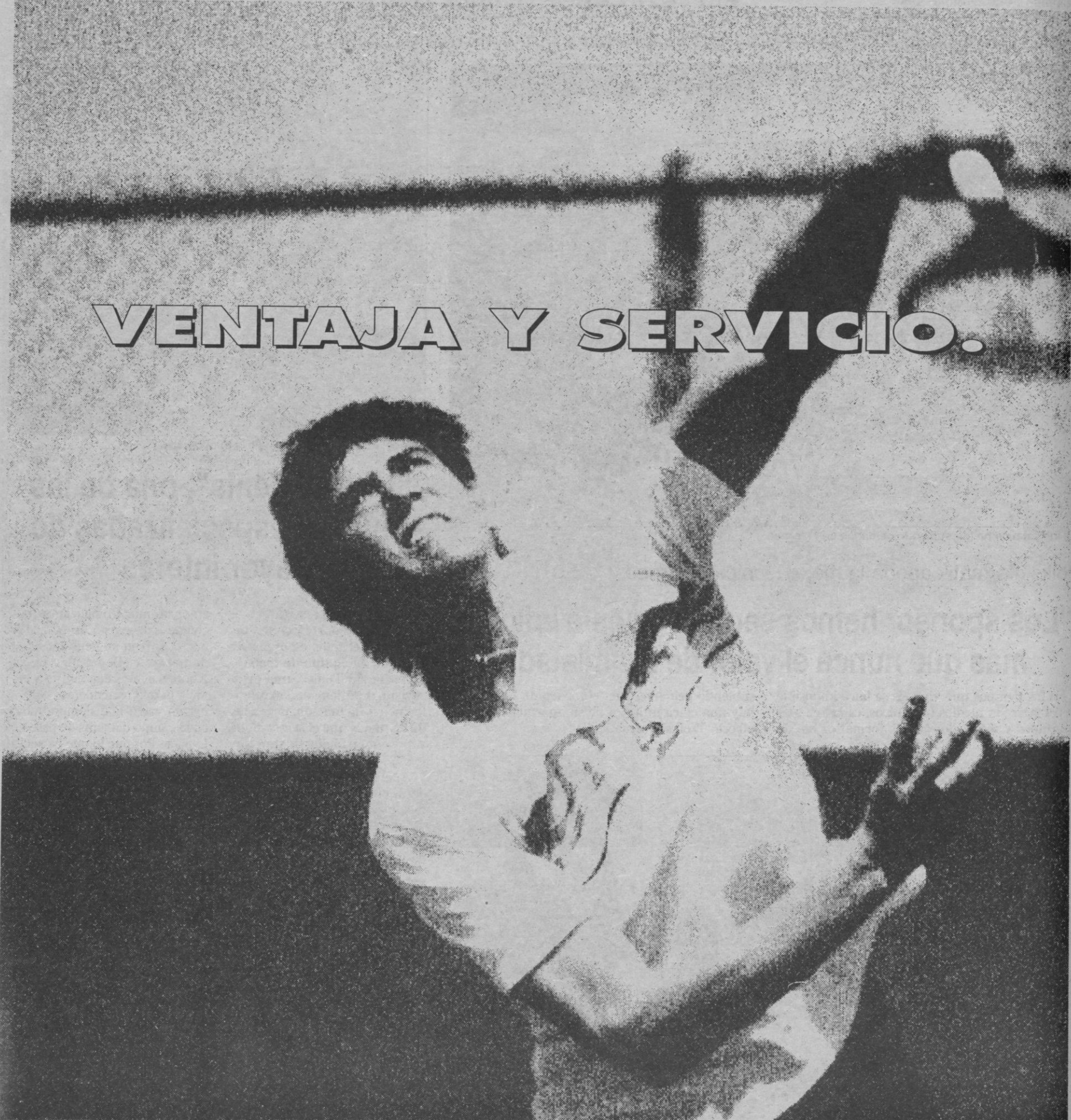
nis de los que empiezan. Es el hueco que nosotros nos propusimos llenar. Es cierto que contamos con un amplio respaldo popular, que no sigue la misma línea en el económico".

El receso publicitario hizo que el gran ascenso experimentado por el tenis español no repercutiera en el sector de la información, "todos demandan que esa información sea ampliada, pero por los problemas ya descritos no se puede llevar a cabo una distribución adecuada impidiendo además la realización de una gran tirada. Nuestra idea, pese a todo, es continuar hasta que el cuerpo aguante. Nuestro día a día es muy batallador. Hay ocasiones en que lanzas la toalla y otras en las que dices, si he llegado hasta aquí puedo seguir adelante".

La amplísima información que sobre torneos de base recoge en cada uno de sus números la revista denota un trabajo de planificación bien realizado, "para el que hay que mantener muchos contactos y contar con colaboradores espontáneos". Hay que tener en cuenta para ello que Madrid tiene 17.000 jugadores con licencia y se estima que no menos de medio millón de personas practica de forma habitual el tenis.



"EL ESPINAR SE HARA CONTIGO" ¡VEN!



VENTAJA Y SERVICIO.

El tenis en Segovia tiene hoy todas las ventajas,
porque cuenta con el servicio y el apoyo de CAJA SEGOVIA.

Una entidad que se entrega por completo con vocación,
esfuerzo y dedicación por el tenis de nuestra tierra.

Patrocinando competiciones, esponsorizando tenistas,
colaborando en la infraestructura de los torneos...

Así es CAJA SEGOVIA.

Una entrega total con el deporte segoviano.

caja  segovia
Forma equipo contigo

La estatua era una imagen de San Lorenzo que ha quedado hecha añicos

Zapatero exige acciones tras la caída de una estatua de la Catedral de Burgos

El consejero de Cultura, Emilio Zapatero, ha manifestado que es necesario actuar de forma inmediata en la Catedral de Burgos para prevenir accidentes como el desplome de una estatua de dos metros de altura desde la cúspide del templo ocurrido el viernes por la tarde.

Burgos. (Ical). —El presidente del Cabildo catedralicio, Ramón del Hoyo, explicó que la caída se produjo a causa del movimiento de la base que sujetaba la figura a la cornisa, que arrastró los hierros de anclaje a la pared. La pieza desprendida es una estatua de San Lorenzo que, según el consejero, parece de fácil restauración ya que existen fotos de ella.

La estatua, que se hizo añicos, rompió la parte superior del capitel de un pináculo y éste cayó sobre la capilla de Santa Tecla, lo que provocó daños en una esquina del tejado.

Reconocimiento

Emilio Zapatero ha señalado la necesidad de hacer un reconocimiento no sólo de la portada afectada sino de zonas más amplias de la Catedral "porque me preocupa que pueda repetirse un accidente como este en el que, afortunadamente, no ha habido que lamentar daños personales".

Hace cuatro meses ocurrió un hecho similar en la Catedral de León, donde el viento derribó un pináculo que soportaba ciento cincuenta kilos de peso de un nido de cigüeña. Entonces la Junta destinó dieciséis millones de pesetas para labores de restauración.

Plan de Emergencia

El Plan de Emergencia para la Catedral de Burgos consideraba prioritarias las actuaciones sobre las agujas norte y sur, y el derrumbe de esta estatua supone, según el consejero, "una contrariedad" en el proceso de la enfermedad que padece el templo.

Los técnicos de la Junta estimaron que serían necesarios 250 millones de pesetas para desarrollar ese plan.

El pasado mes de enero el Ministerio de Cultura, la Junta y el Cabildo llegaron a un acuerdo para elaborar un Plan Director de la Catedral y



Emilio Zapatero observa los trozos de la estatua de San Lorenzo.

en mayo el consejero afirmaba en las Cortes regionales que "las actuaciones urgentes no pueden esperar al Plan Director".

Por otra parte, Zapatero ha manifestado que el Plan de Restauración del Patrimonio de Castilla y León estará terminado a finales del año 1994.

El coste de este proyecto fue cifrado en 25.000 millones de pesetas "que deberán ser aportadas por la Administración central, la autonómica y otros organismos". En este sentido Zapatero dijo tener esperanzas en la nueva Ley de Mecenazgo "mucho más positiva y útil que el proyecto anterior".

Hallado el cadáver de un hombre cuyo coche cayó a un canal de riego

León. (Ical). — La Guardia Civil halló al mediodía de ayer el cadáver de Marcelino Cadenas Huerga, de 31 años, que falleció al caer el turismo en el que viajaba a un canal de riego del Esla, a su paso por el término municipal de Villaquejada, en León.

El cuerpo apareció 2,5 kilómetros aguas abajo del lugar donde se produjo el accidente.

El siniestro, en el que falleció también Nieves Suárez Negrín, de 32 años, esposa de Marcelino Cadenas, ocurrió a las 2 de la madrugada en el término municipal de Villaquejada (León), cuando las víctimas circulaban por un camino vecinal que discurre paralelo al canal.

Al parecer el conductor frenó bruscamente tras avistar a una patrulla de la Guardia Civil y el turismo cayó al agua.

El cadáver de la mujer fue hallado en el interior del vehículo.

Desde primeras horas de la mañana, las compuertas del canal habían sido cerradas, y miembros de la Guardia Civil y vecinos de Villaquejada rastreaban el tramo de riego del Esla en busca del cadáver del conductor, al parecer arrastrado por la corriente.

Doce incendios, la mayoría provocados, arrasan 51 hectáreas en Soria

Soria. (Ical). — Los 12 incendios registrados el viernes en la provincia de Soria, la mayoría de ellos provocados, arrasaron más de 51 hectáreas, según los datos del Servicio de Montes de la Junta. La Guardia Civil continúa la búsqueda del pirómano que prendió varios focos.

Los incendios se produjeron en el área de la ciudad de Soria, en la zona de Lubia y El Valle, en ésta última tuvo lugar el más importante de ellos que arrasó 50 hectáreas de pino silvestre, pastizales y algún rebollo y no fue sofocado hasta las 21,30 horas del viernes.

La cadena de fuegos comenzó a las diez de la mañana en la variante de Soria, a la altura del Duero, donde ardieron un coche y dos majadas.

Hora y media después se registraba un foco en el Monte de las Animas —en total fueron tres los incendios que asolaron 6.200 metros cuadrados de encinas y pinos.

En Lubia aparecieron cuatro focos, el más importante en el paraje El Cuévano, donde se quemaron 9.000 metros cuadrados de pinos. En la zona de El Valle las llamas comenzaron en tres focos en Molinos de Razón y Rollamienta.

En las tareas de extinción trabajaron los servicios de la Junta, de la Diputación, bomberos de Soria, mancomunidad de los 150 municipios, efectivos del Go-



El más importante de los incendios arrasó 50 hectáreas de pino.

bierno Civil, la Guardia Civil, Icona, Protección Civil, Cruz Roja y los ayuntamientos de Almazán, Tardelcuente y Sotillo del Rincón, y voluntarios de las localidades afectadas por el fuego.

Los medios materiales empleados fueron siete motobombas, cuatro aviones de Soria, Burgos y Tafalla, un hidroavión procedente de Salamanca y un helicóptero.

Unión Fenosa y "Carnel" acudirán a los tribunales

León. (Ical). — La empresa eléctrica Unión Fenosa presentará en los próximos días una querrela contra Victorino Alonso, propietario de la compañía minera "Carnel", a quien acusa de entregar carbón mezclado con residuos y escombros ilegales.

La intención de Fenosa fue anunciada el viernes por sus directivos, tras no acudir a la reunión que estaba prevista con representantes de "Carnel" para tratar de solucionar el conflicto que les enfrenta desde hace más de un mes, cuando la empresa eléctrica impidió la entrada de mineral procedente de la compañía de Victorino Alonso a la central térmica de La Robla, al haber detectado un alto grado de impurezas.

Vía judicial

Según Fenosa, no asistieron al encuentro, auspiciado desde el Gobierno Civil, porque consideran que la vía judicial es la única factible para solventar el enfrentamiento.

Por su parte, los representantes de Victorino Alonso han anunciado que también acudirán a los juzgados, por estimar que Fenosa ha rescindido, sin una causa justificada, el contrato que ambas entidades

habían suscrito con el visto bueno de la Dirección General de Minas.

Los trabajadores de la compañía minera "Carnel", que no cobran sus salarios desde que se inició el enfrentamiento entre las dos empresas, han anunciado movilizaciones y la posibilidad de convocar una huelga indefinida al conocer el fracaso de la reunión.

Nóminas adeudadas

Los mineros, cuyo número asciende a unos 350, exigen que les sean satisfechas las nóminas adeudadas antes del martes, día 16 de agosto.

Además, piden que se descarte por completo la posibilidad de presentar un expediente de regulación de empleo, que, según anunciaron los representantes de Victorino Alonso, afectará al noventa por ciento de la plantilla.

Asimismo, los portavoces de la compañía manifestaron a los delegados sindicales que no se podrán hacer efectivos los sueldos atrasados porque, aunque ellos cobren el carbón a la Unión Fenosa en un plazo de noventa días, pagan al contado, por lo que deben jugar con créditos avalados con producciones futuras.

El preso etarra "Kubati" expresa en Egin su apoyo a la lucha armada y a ETA

San Sebastián (Efe).— El preso etarra Antxon López Ruiz, "Kubati", internado en la prisión de Teruel, ha expresado su apoyo a la lucha armada y a ETA en una nota enviada a Egin, informa dicho diario. "Kubati" dice en dicha nota: "No creáis lo que se dice de mí. La intoxicación no debe confundir. Mi apoyo a la lucha armada y a ETA es total".

La cadena SER difundió el lunes unas "conversaciones" de "Kubati", en las que el etarra se mostraba partidario del abandono de las armas para desarrollar "una lucha política", pero advertía: "... yo estoy metido dentro de un todo y dentro de ese todo no me puedo desmarcar porque desmarcarme sería meterme un tiro a mí, sería irme al agujero". López Ruiz está condenado a más de 900 años de cárcel por varios delitos terroristas, entre los que se encuentran seis asesinatos, uno de ellos el de la ex dirigente de ETA Dolores González Catarain, "Yoyes".

Atentado contra judíos

Un comando de integristas musulmanes argelinos detenido en Francia preparaba un atenta-

do en España, según informaciones divulgadas ayer, sábado, por el diario parisiense "Le Figaro". El periódico, que cita fuentes cercanas a la investigación, asegura que seis supuestos terroristas cargados con armas y detenidos el pasado 24 de julio en Perpiñán tenían previsto dirigirse a Barcelona donde podrían haber perpetrado un atentado contra la comunidad judía en España.

El comando desarticulado tenía previsto establecer una cita en Barcelona con miembros del movimiento palestino Hamás para ayudarles a preparar los atentados. "Ciertos detalles nos hacen suponer que se trataba de un comando perfectamente operacional que preparaba una acción violenta contra intereses israelíes en España", confiaron al citado diario fuentes cercanas a la investigación y precisaron que de momento sólo disponen de "presunciones". Los seis supuestos terroristas, de nacionalidades argelina y tunecina, fueron detenidos por la Policía del Aire y de Fronteras francesa en la estación de ferrocarriles de Perpiñán.

Mueren 16 personas en el comienzo de la operación de tráfico "15 de agosto"

Madrid (Efe).— La primera jornada de la operación especial de tráfico "15 de agosto" supuso la muerte de dieciséis personas en los accidentes con víctimas mortales registrados en las carreteras entre las ocho de la tarde del viernes y la misma hora de ayer, sábado, informó la Dirección General de Tráfico. En esas 24 horas se produjeron quince accidentes mortales, en los que también resultaron heridas de gravedad otras catorce personas y sufrieron heridas de carácter leve cuatro ocupantes de vehículos.

En las primeras horas de la operación especial, entre las tres y las ocho de la tarde del viernes, no se produjo ningún accidente mortal en las carreteras.

El dispositivo de la DGT se mantendrá hasta la medianoche del lunes, cuando se habrán producido unos siete millones de desplazamientos de vehículos. Este incremento de la circulación está motivado por el cambio quincenal del período de vacaciones, por el fin de semana y la celebración el lunes de la festividad de la Virgen de la Asunción en numerosas localidades.

Los responsables de la seguridad vial recomiendan a los conductores que extremen las precauciones para estos desplazamientos y recuerdan que en el teléfono gratuito 900-123-505 pueden recibir información sobre el estado de las vías y reclamar asistencia médica o mecánica.

Opina que aumentarán la descoordinación del Gobierno

A. Cascos, contra la creación de nuevas vicepresidencias

El secretario general del PP, Francisco Álvarez Cascos, rechazó ayer la creación de nuevas vicepresidencias en el Gobierno ya que aumentarán la descoordinación, al tiempo que aseguró que con ellas llegarán nuevos escándalos y además obedecen al reparto de poder interno en el PSOE.

Madrid (Efe).— El presidente del Gobierno, Felipe González, en sus declaraciones del viernes en Palma de Mallorca, no descartó la posibilidad de incluir una segunda o, incluso, tres vicepresidencias en su Gabinete.

Cascos afirma que "el señor González ha salido a escándalo por vicepresidente (Alfonso Guerra y Narcis Serra) y nos ofrece más vicepresidencias y, con ello, más escándalos". "Frente a la proliferación que propone González, el PP piensa que una vicepresidencia es mejor que dos, por sentido práctico. Multiplicarlas no es un criterio de buena organización, sino de desorganización, y en vez de aumentar la coordinación, aumentará la descoordinación".

Según el número dos del PP, González "tiene problemas de división interna y, para contentar a los sectores enfrentados en su partido, pretende repartir vicepresidencias y resolver con el Gobierno y con el dinero de todos los españoles, problemas de partido". "Con esta decisión —prosiguió— González confirma que ha perdido el norte y hoy el problema de España no es de vicepresidentes, sino de cambio de presidentes".

Redentor

El secretario general del PP también se manifestó sobre otras cuestiones aludidas por González, como la política terrorista y la situación económica. "El señor González y su redentor, el ministro Belloch,



TELEFOTO EFE

Fco. Álvarez Cascos.



TELEFOTO EFE

Joaquín Leguina.

con su política de excarcelaciones, que hemos criticado antes del último atentado en Madrid, están dando ánimos y alas a etarras que están en libertad para que sigan poniendo bombas y asesinando, sabiendo que el peso de la ley cuando llegue el momento, no les va a exigir el cumplimiento de penas centenarias", dijo.

Para Cascos, "en democracia, lo inoportuno no son las polémicas, sino los errores del Gobierno. Y cuando se hace frente a una banda terrorista que tiene gente que pone bombas y usa metralletas, debe preocuparse, ante todo, de los que están en libertad, y no de los que están en la cárcel, que no son un problema para los ciudadanos".

Economía

Señaló que hay un "tirón internacional" de la economía del que se beneficia España, pero precisó que "mientras el cáncer de nuestra economía, que son la inflación y el déficit público, no se ataje, seguiremos sin ser competitivos y permaneceremos a la cola de Europa". "El problema no es

sólo crecer, sino crecer más que los demás y reducir más rápidamente el déficit y la inflación. Es imprudente intentar concluir que del buen resultado de las contrataciones temporales de julio se desprende la recuperación de la economía", añadió.

Sequía de noticias

El presidente de la Comunidad de Madrid, Joaquín Leguina, declaró ayer que "las palabras de Felipe González sobre la creación de una segunda vicepresidencia forman parte de la sequía informativa, de las escasas gotas de información, y carecen de importancia". Tras inaugurar un parador turístico en La Puebla de la Sierra (Madrid), recordó la época de UCD, "cuando si que existían dos vicepresidencias y más vale no recordarlo".

Respecto a las declaraciones del eurodiputado Fernando Morán en las que afirmaba que Felipe González no debería presentarse a la reelección, Leguina dijo que "eso es tan sólo una opinión y quien tiene que definir esa situación es el partido".

HAY CRISIS PEORES

Para millones de niños en todo el mundo, tu crisis es un lujo inalcanzable. Ayúdalos haciéndote socio colaborador de UNICEF. La cuota de inscripción es desgravable del IRPF.

ESPACIO CEDIDO GRATUITAMENTE

HAZTE SOCIO DE UNICEF

Envíe esta solicitud al apartado 12.021 - 28080 Madrid

SOLICITUD DE INGRESO COMO SOCIO COLABORADOR

DOMICILIACIÓN BANCARIA

Nombre y apellidos:

Banco/Caja:

Fecha de nacimiento:

Código de entidad:

Código de sucursal:

Domicilio:

C.P.

Provincia:

Dirección:

Población:

C.P.

Profesión:

Provincia:

Teléfono:

Nº de Cuenta:

(1) CUOTA ANUAL

pesetas

(2) CUOTA SEMESTRAL

pesetas

(2) Banco:

Ruego a ustedes que, con cargo a mi cuenta corriente en esta entidad, se sirvan abonar los recibos que les presente el COMITÉ ESPAÑOL DE UNICEF por la suma de:

Pesetas...

anuales.

Pesetas...

semestrales.

Muy atentamente,

Firma

Firma

Nombre:

Domicilio:

Población:

C.P.

(1) Cuota voluntaria. Media por socio y año 8.000 ptas.

(2) Se ruega pago por Banco o Caja de Ahorros.

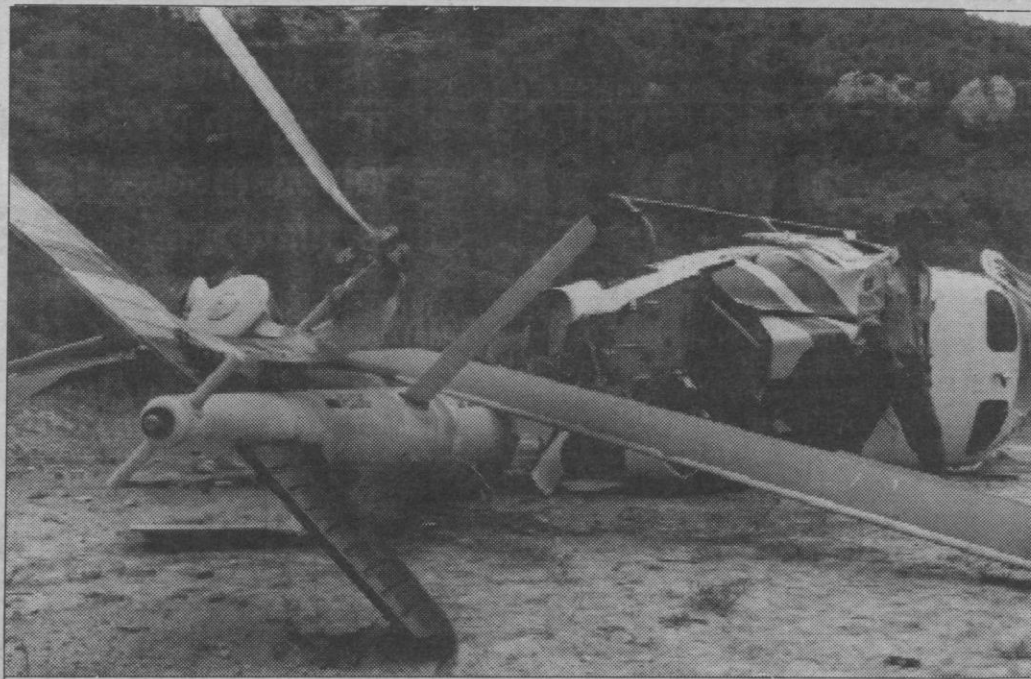
50 bañistas se han ahogado este verano en las playas españolas

Madrid (Efe).— Medio centenar de personas han muerto ahogadas en las playas españolas en el transcurso de este verano, según datos facilitados por distintas organizaciones que se ocupan de la seguridad en las costas. Otras 80 personas se ahogaron en las playas durante el verano de 1993, informó Cruz Roja, que se encarga de la vigilancia de 500 playas del litoral.

Sin embargo, esta organización humanitaria señaló que el número real de ahogados fue mayor el pasado verano, aunque no pudo precisar la cantidad puesto que no dispone de datos sobre las actuaciones de otras entidades en las restantes zonas de baño costeras. La Cruz Roja subrayó que se ha incrementado este año el número de intervenciones para rescatar a 'surfistas' y personas que salían al mar con patines o motos de agua.

Como medidas de prevención para evitar los accidentes en el mar, Cruz Roja advierte que los deportistas no deben sobreestimar sus fuerzas, deben respetar la peligrosidad del mar y practicar su afición en zonas alejadas de los bañistas. Respecto a los bañistas, Cruz Roja recuerda que, "a pesar de que la playa presenta un aspecto inocente", hay que procurar bañarse en zonas vigiladas y no arriesgarse nunca, sobre todo si no se conoce el lugar elegido para nadar o practicar un deporte náutico. También resalta que es muy importante atender y respetar las banderas de seguridad que existen en las playas y reitera que la bandera verde quiere decir que no hay peligro en la zona de baño vigilada, que la amarilla indica peligro, y la roja prohíbe bañarse.

En las zonas de baño interiores, como lagos, pantanos, ríos y piscinas, también se registra en el verano una cifra importante de personas ahogadas, según recordaron fuentes de los organismos dedicados a la vigilancia y salvamento en estas zonas, aunque manifestaron no disponer de datos cuantificables.



Estado en que quedó el helicóptero siniestrado.

TELEFOTO EFE

Cuatro heridos al estrellarse un helicóptero

Cataluña recupera la normalidad tras la extinción de los incendios

Cataluña recuperó ayer casi por completo la normalidad tras los incendios ya extinguidos que en los últimos tres días han causado la muerte de una persona, heridas a otras cuatro y han arrasado más de 9.000 hectáreas forestales.

Barcelona (Efe).— El incendio de mayores proporciones, que afectó al macizo del Montseny y poblaciones de la comarca gerundense de La Selva, ha quedado ya extinguido después de arrasarse 7.500 hectáreas, 5.000 de las cuales pertenecen a zonas boscosas. Este incendio provocó el desalojo de 3.000 personas en dos campings, cinco urbanizaciones y diversas poblaciones de la comarca de La Selva, donde han quedado calcinadas seis casas y resultado dañadas otras cuarenta.

Los municipios más afectados en la zona han sido Sant Feliu de Buixalleu, Massanes, Breda, Riells y Riudarenes, en algunas de cuyas casas todavía no se ha recuperado la luz ni el servicio de agua.

El presidente del consejo comarcal de La Selva, Josep Micaló, afirmó que a pesar de que en algunas localidades aún no tienen ni teléfono ni luz, "el problema principal en

algunos pueblos es el ganado, por lo que desde Santa Coloma de Farners se están trasladando cubas de agua y algunos generadores a las masías afectadas".

Otro de los incendios, el que se declaró el jueves en La Floresta (Barcelona), calcinó seis casas, causó daños en 30 más y obligó al desalojo de 2.700 personas. El incendio que afectó a la montaña de La Conrería (Barcelona), que causó un muerto, el monje Antonio Corral, quien fue enterrado ayer en La Cartuja de Montealegre de Tiana, quemó también dos casas y provocó el desalojo de 2.000 personas.

Accidente

El fuego calcinó 300 hectáreas en Vandellós (Tarragona), donde resultaron heridos cuatro bomberos que viajaban en un helicóptero que sufrió un accidente cuando se trabajaba contra el fuego.

El jefe de los Bomberos de

la Generalitat en Tarragona, Francesc Riocabo, ha ingresado en la unidad de cuidados intensivos del Hospital Joan XXIII, tras ser operado de las múltiples fracturas que sufrió en el accidente. Según el último parte médico, Riocabo se encuentra en estado muy grave. De los otros tres bomberos heridos en el accidente, ya ha sido dado de alta Carles Font. Antoni Franc, quien sufrió varias fracturas, será operado en breve, aunque su gravedad es menor. Joan Alfons Gomis fue trasladado del Hospital Joan XXIII al Hospital de la Vall d'Hebron de Barcelona.

Los Bomberos de la Generalitat siguen sin facilitar oficialmente las causas del accidente, aunque el alcalde de Vandellós, Carles Barceló, dijo que el helicóptero se precipitó a tierra desde poca altura cuando intentaba despegar, posiblemente a causa de una avería en el rotor.

Con las cerca de 9.000 hectáreas arrasadas por el fuego en estos tres últimos días ya son más de 53.000 las que han quedado calcinadas durante este verano en Cataluña.

Condenados tres municipales que obligaron a desnudarse a un detenido

Vitoria (Efe).— Un juez de Vitoria ha condenado a tres policías municipales de la capital alavesa como autores de una falta de vejaciones leves a tres días de arresto menor, después de que obligaran a desnudarse a un detenido, según una sentencia a la que tuvo acceso Efe.

Los hechos considerados probados ocurrieron el 23 de julio de 1992, cuando tres agentes municipales circulaban con el coche oficial por la calle Zapatería, de Vitoria, y observaron que una persona les dirigía "cortes de mangas" a la vez que les insultaba. Tras bajar del coche, intentaron identificar al ciudadano, que se negó, mientras continuaba insultándoles, lo que decidió a los policías a detenerlo y trasladarlo a las dependencias centrales.

Una vez en las dependencias policiales, los agentes intentaron proceder al cacheo del detenido, a lo cual éste se opuso, motivo por el los tres policías le redujeron, manteniendo un forcejeo en el curso del cual resultaron lesionados tanto este último como dos de los policías. Tras reducirle, con la ayuda de un cuarto policía, los agentes obligaron al detenido a desnudarse completamente. Dos policías sufrieron lesiones que tardaron en sanar tres y dos días.

La sentencia recuerda que las lesiones de los policías tardaron más en curar que las del detenido, lo que muestra que "no hubo un exceso en el uso de la violencia", pero considera que el obligarle a desnudarse constituye una "vejación leve pero absolutamente innecesaria", con el fin de "humillar al privado de libertad y reducirle psicológicamente, dado que lo estaba físicamente". El juez condena al detenido como autor de una falta de ofensas leves a agentes de la autoridad, otra de negativa a identificarse y dos de lesiones, a las penas de diez mil pesetas de multa y cuatro días de arresto menor, así como al abono de diez mil pesetas a uno de los policías por las lesiones ocasionadas.

Los autores de la matanza de Puerto Hurraco, trasladados a la prisión de Almería

Almería (Efe).— Los autores de la matanza de Puerto Hurraco, Antonio y Emilio Izquierdo Izquierdo, han sido trasladados desde la cárcel de Córdoba a la de El Acebuche, en Almería, dentro de las medidas de seguridad puestas en marcha por la dirección de Instituciones Penitenciarias. Los Izquierdo cumplen una condena de más de 300 años por los asesinatos del verano de 1990 y ambos se hallan aislados del resto de presos y llevan desde el inicio de su condena un régimen penitenciario

especial, según el portavoz.

El domingo 20 de agosto de 1990, Antonio y Emilio irrumpieron en una céntrica calle de la localidad de Puerto Hurraco (Badajoz) y comenzaron a disparar indiscriminadamente, con un resultado de nueve personas muertas y otras seis heridas de gravedad. La masacre fue consecuencia de unas rencillas familiares que databan de hacía casi treinta años entre los Izquierdo y otra familia del pueblo, los Cabanillas, a raíz de unos deslindes de tierras.

Un soldado de 20 años se suicida tras ser rechazado para continuar en el Ejército por asma

Linares (Jaén) (Efe).— El soldado de reemplazo Juan Carlos Redondo Duque, de 20 años, que fue encontrado muerto en un acuartelamiento de Linares, se suicidó, según declararon sus familiares, porque deseaba seguir en el Ejército pero había sido rechazado por padecer asma. El soldado fue encontrado muerto de un tiro en la cabeza el viernes, el mismo día en que se licenciaba y tendría que regresar a su domicilio en Andújar (Jaén).

El joven, que tenía otros cinco hermanos, dejó una carta dirigida a su padre, Francisco Redondo Villar, en la que pedía a su

familia que "no se sintieran tristes" pero que "se sentía muy a gusto en la mili y no le dejaban seguir", según los familiares. Juan Carlos había pedido reencontrarse como soldado profesional pero había sido rechazado por el asma que padecía.

Tras su fallecimiento, en el acuartelamiento del Grupo de Munición 322 de Vado Llano, a siete kilómetros de Linares, el cuerpo de Juan Carlos fue trasladado al tanatorio de Andújar, donde quedó instalada la capilla ardiente. El fallecido fue enterrado ayer en el cementerio municipal de Andújar.

Por otra parte, una peletera de Hospitalet ha admitido haber estafado a más de 300 personas de toda España, a las que mandaba paquetes contra reembolso que éstas pagaban creyendo que se trataba de "las últimas voluntades de su familiar fallecido", según el diario Cinco Días. De acuerdo con el rotativo económico, "la peletera recogía en las esquelas de los periódicos los nombres y direcciones de personas recientemente fallecidas", y les enviaba paquetes con pequeños objetos ornamentales, siempre por un valor inferior a las 30.000 pesetas.

La FEMP insiste en que el BCL ajuste sus tipos de interés a los del mercado real

El endeudamiento de las autonomías y los municipios supera los 5,87 billones

El endeudamiento de las comunidades autónomas y las corporaciones locales y sus organismos y empresas dependientes superó al finalizar el primer trimestre de este año los 5,87 billones, según datos provisionales del boletín estadístico del Banco de España.

Madrid (Efe).— Esta cifra supone un incremento del 16,4 por ciento respecto a los algo más de cinco billones de pesetas en los que se situó el endeudamiento, materializado en valores y créditos no comerciales, de las diferentes administraciones territoriales en marzo del pasado ejercicio.

Casi tres billones de pesetas del endeudamiento global corresponde a las comunidades autónomas, repartidos en 2,66 billones para sus administraciones generales y el resto, 294.100 millones, a sus organismos, entes y empresas dependientes.

Por su parte, las corporaciones locales en su conjunto acumularon una deuda hasta marzo de 2,9 billones de pesetas, de los que el 64 por ciento, es decir, 1,86 billones, se concentra en ayuntamientos, mancomunidades y agrupaciones inframunicipales.

Por su parte, las diputaciones provinciales, consejos y cabildos insulares registraron un endeudamiento, según el banco emisor, de 761.100 millones de pesetas, y los diferentes organismos, entes y empresas dependientes tanto de ayuntamientos como de las ad-



Ayuntamiento de Madrid.

ministraciones provinciales de 287.200 millones de pesetas.

Más deuda autonómica

En comparación con el primer trimestre de 1993 el endeudamiento de las autonomías ha crecido más que el de las corporaciones locales, ya que en las primeras el aumento fue del 23,5 por ciento y el de las segundas del 10 por ciento.

Si se excluyen los organismos y empresas dependientes, la deuda de las administraciones territoriales en su conjunto se eleva a 5,29 billones de pe-

setas, de los que casi un 79 por ciento corresponde a préstamos y créditos, 4,17 billones, algo más de un billón a obligaciones y 111.900 millones a valores a corto plazo.

A la hora de concertar un préstamo con las entidades financieras, las autonomías se decantan más por la banca privada que los municipios, que apelan más al crédito oficial, en concreto al Banco de Crédito Local, al que adeudan más de un billón de pesetas.

La Federación Española de Municipios y Provincias

(FEMP) ha insistido en varias ocasiones en la necesidad de que el BCL ajuste sus tipos de interés a los del mercado real, ya que considera que esta institución los tiene varios puntos por encima que la banca privada.

Cuando se trata de plazo de amortización, todas las administraciones territoriales, en su mayoría, suscriben sus préstamos a medio y largo plazo, aunque los ayuntamientos y diputaciones lo hacen en un 82,5 por ciento del total y las autonomías en un 62,3.

UGT pide que la reforma laboral sea declarada inconstitucional

Madrid (Efe).— La Unión General de Trabajadores reiteró ayer la petición al Defensor del Pueblo para que declare inconstitucional la reforma laboral, al considerar que ésta "desequilibra la negociación colectiva" y "debilita el papel de este instrumento esencial de los trabajadores". UGT cree que la reforma laboral es inconstitucional por permitir al empresario modificar de forma unilateral los acuerdos pactados respecto a las condiciones de trabajo y, también, por ofrecer la posibilidad de añadir cláusulas de descuelgue, cuando no se prevean en pacto inicial del convenio colectivo.

El sindicato aseguró que su petición de lograr "una negociación colectiva no desvirtuada, en la que prevalezca la voluntad colectiva sobre la individual, y en la que no se menoscabe la representación sindical" está avalada por algunas sentencias del Tribunal Constitucional (TC) y de otros órganos jurídicos.

El comunicado recoge, entre otras, una sentencia del Tribunal Central de Trabajo de 1985 que establece que "el convenio colectivo en bloque es un derecho necesario respecto del contrato individual".

Por otro lado, la reunión que celebraron ayer productores de mejillón y una representación de conserveros concluyó sin acuerdo. Los mejilloneros cumplieron su segunda jornada de paro, convocados por la Organización de Productores de Mejillón de Galicia para tratar de lograr un convenio con los conserveros que garantice buenos precios para los bivalvos.

Una filial aseguradora de EEUU demanda a Banesto

Nueva York (Efe).— Una filial de la aseguradora norteamericana "Northwestern Mutual Life Insurance Company" ha demandado al banco español "Banesto" en un tribunal de Nueva York.

La demanda fue cursada por "Carlisle Ventures Inc.", filial de "Northwestern", dijo esta última entidad en un breve comunicado.

La demanda se presentó para proteger las reclamaciones de "Carlisle" a raíz de su compra de acciones comunes de "Banesto" en agosto pasado, agregó.

"La compañía guarda la esperanza" de que el asunto pueda resolverse mediante negociaciones con "Banesto", dijo la aseguradora de Milwaukee. "Sin embargo, creemos que debemos tomar todas las medidas apropiadas para proteger los intereses" de los tenedores de nuestras pólizas, dijo "Northwestern" en un escueto comunicado.



Junta de Castilla y León

CONSEJERÍA DE ECONOMÍA Y HACIENDA

Dirección General de Presupuestos y Patrimonio

RESOLUCIÓN DE 8 DE AGOSTO DE 1994, DE LA DIRECCIÓN GENERAL DE PRESUPUESTOS Y PATRIMONIO DE LA CONSEJERÍA DE ECONOMÍA Y HACIENDA, POR LA QUE SE DA PUBLICIDAD AL CONCURSO PARA LA ADQUISICIÓN DE SUELO O EDIFICACIÓN CON DESTINO A EDIFICIO DE SERVICIOS ADMINISTRATIVOS EN SEGOVIA.

Objeto: Adquisición de suelo para la construcción de edificio de Servicios Administrativos de usos múltiples en la ciudad de Segovia o edificio apto para dicha finalidad.

Forma de adjudicación: Concurso público.

Presupuesto: Oferta abierta.

Requisitos técnicos y pliego de condiciones: El Pliego de Condiciones se halla a disposición de los interesados en la Consejería de Economía y Hacienda, calle José Cantalapiedra s/n, C.P. 47014 Valladolid, y en la Delegación Territorial de la Junta de Castilla y León en Segovia, Plaza de la Merced, nº 12, 40003 Segovia.

Plazo y lugar de presentación de las ofertas: El plazo será de un mes desde el siguiente día a la publicación de este anuncio en el Boletín Oficial de Castilla y León. Las ofertas, con la documentación preceptiva a adjuntar, podrán presentarse en el Registro de la Consejería de Economía y Hacienda, C/ José Cantalapiedra, s/n Valladolid, o en cualquiera de los lugares previstos en el art. 38.4 de la Ley 30/1992, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

Apertura de las proposiciones: Tendrá lugar en la Sala de Juntas de esta Consejería, en la dirección antes citada, en acto público, a las 12.30 horas del undécimo día hábil siguiente al de terminación del plazo de presentación de ofertas, excepto si éste fuera sábado, en cuyo caso tendrá lugar el primer día hábil siguiente.

Resolución del concurso: Dentro de los 60 días siguientes a la fecha de finalización del plazo de admisión de las ofertas. El concurso podrá declararse desierto.

Serán de cuenta del adjudicatario los gastos de publicidad del presente anuncio y los de publicidad a que dé lugar este concurso.

Valladolid, 8 de agosto de 1994

EL DIRECTOR GENERAL

(Resolución 14-7-94 de delegación de firma)

Fdo.: Alvaro Valentín Mateo

JEFE DE SERVICIO DE CONTRATACIÓN ADMINISTRATIVA



Plaza de Toros de EL ESPINAR

— Lunes 15 de Agosto —

7 Tarde

GRANDIOSA CORRIDA DE TOROS

¡El cartel de ensueño!

6 seleccionados toros de los **HEREDEROS DE JOSE LUIS OSBORNE** de Jerez de la Frontera, para las figuras del toreo

JOSE MARIA MANZANARES

José Miguel Arroyo JOSELITO

y ENRIQUE PONCE

Detenidos tres españoles en Munich por introducir plutonio

Hamburgo (RFA) (Efe).— Tres ciudadanos españoles han sido detenidos por la policía de la ciudad alemana de Munich cuando intentaban introducir en Alemania 50 gramos de plutonio enriquecido, apto para la producción de armas nucleares.

El semanario alemán "Der Spiegel" informará sobre este asunto en su edición del próximo lunes, lo mismo que su colega "Focus", que sin embargo indica que los detenidos son dos españoles y un colombiano y la cantidad de plutonio se eleva a 500 gramos. Ambos semanarios, "Der Spiegel" y "Focus", coinciden en que se trata de la mayor cantidad de este material radioactivo requisado en Alemania hasta el momento.

Según "Der Spiegel", los tres españoles volaron el pasado miércoles, con el plutonio en sus maletas, en un avión de las líneas aéreas alemanas, "Lufthansa", desde Moscú a Munich, en el sur de Alemania.

Las versiones difieren, tanto entre ambas revistas como la que facilita la propia policía federal en Munich. En primer lugar, la revista "Focus" asegura que se trata de 500 gramos de plutonio 239, que según el Instituto Europeo de Transurano de Karlsruhe es suficiente para la construcción de una bomba atómica, mientras que "Der Spiegel" explica que son 50 gramos.

Por su parte, un portavoz de la policía de Munich aseguró ayer, sábado, a Efe que no podía confirmar la nacionalidad de los detenidos y sólo aseguró que los arrestados "son varias personas".

Un responsable de la policía de lo criminal de Babiera, indicó, además, que mientras las investigaciones sigan su curso no será posible ofrecer más información y anunció que se celebrará una rueda de prensa al respecto la semana próxima.

Explicó que se está investigando para cerciorarse de que se trata de plutonio enriquecido, tal y como apuntan las publicaciones que han sacado el hecho a la luz.

Reabierto el puente aéreo de ayuda humanitaria a Sarajevo

Los serbobosnios siguen rechazando el plan de paz

Los dirigentes serbobosnios no han dado muestras de que vayan a cambiar su postura negativa hacia el plan de paz del Grupo de Contacto, a pesar de la insistencia del noruego Thorvald Stoltenberg, enviado especial de la ONU para la antigua Yugoslavia, con el que se reunieron ayer.

Belgrado (Efe).— Tras reunirse con Stoltenberg en Pale (suburbio de Sarajevo y sede serbobosnia), el líder serbobosnio, Radovan Karadzic, manifestó que el enviado especial les transmitió la petición y exigencia del secretario general de la ONU, Butros Gali, de aceptar el plan de paz, pero reiteró que ello no es posible en la actualidad. Karadzic sugirió que si se corrigieran los mapas incluidos en la propuesta de paz, presentada por el Grupo de Contacto (Gran Bretaña, Francia, Alemania, Rusia y EE.UU.) y se satisfacen las reivindicaciones mínimas serbias, el plan de paz podría ser aceptado en el referendun convocado en la "república" serbobosnia para los próximos días 27 y 28.

En el caso de que no haya cambios y los serbios mantengan su postura, EE.UU. ya ha anunciado que propondrá a la ONU que se levante el embargo de armas contra el Gobierno bosnio-musulmán a mediados de octubre.

Stoltenberg, que también es copresidente de la Conferencia Internacional sobre la Antigua Yugoslavia, confirmó tras la reunión de ayer que transmitió a los dirigentes serbobosnios la "necesidad de aceptar el plan para hacer posible que continúe el proceso de paz". El diplomático noruego manifestó que durante la reunión que celebró el viernes en Belgrado con el presidente de Serbia, Slobodan Milosevic, habló "de todas las posibilidades" de una eventual distribución de observadores internacionales en la



Radovan Karadzic.

TELEFOTO EFE

frontera yugoslavo-bosnia.

Presión

Los observadores supervisarían que Yugoslavia (Serbia y Montenegro) mantiene el bloqueo político y económico de la Bosnia serbia, establecido el pasado día 4 como medida de presión para que los serbobosnios acepten el plan de paz. Dichas medidas fueron emprendidas después de que los países miembros del Grupo de Contacto anunciaran a Yugoslavia que podría evitar que se agudizaran las sanciones de la ONU, establecidas contra este país en mayo de 1992, si daba muestras de querer la paz y se oponía a la actitud de los serbobosnios.

La visita de Stoltenberg a Belgrado y Pale forma parte de una misión por encargo de Butros Gali destinada a obtener datos sobre la actual situación en Bosnia-Herzegovina.

Ayuda humanitaria

Dos convoyes con alimentos entraron ayer, sábado, en la capital bosnia por primera

vez en dos meses, a la vez que se reabría el puente aéreo para el suministro de ayuda humanitaria a Sarajevo. Mientras tanto, aumenta el número de incidentes armados en Sarajevo y sus proximidades entre las tropas del Ejército bosnio, en su mayoría musulmán, y fuerzas serbobosnias.

Por la noche, 200 soldados bosnios musulmanes, armados con diez morteros de 62 milímetros, pasaron por el túnel construido durante la guerra debajo de la pista del aeropuerto "Butmir", al oeste de Sarajevo. El portavoz de las Fuerzas de Protección de las Naciones Unidas (UNPROFOR), comandante Rob Annink, descartó que ese traslado de tropas represente una violación de la "zona de exclusión" para las armas de artillería pesada establecida el pasado febrero en Sarajevo.

"Los morteros de 62 milímetros no figuran entre las armas de artillería que debían ser sacadas de la zona de exclusión", precisó el comandante Annink.

Berlusconi y Bossi reiteran la estabilidad del Gobierno italiano

Arcore (Italia) (Efe).— El presidente del Consejo italiano, Silvio Berlusconi, y su aliado de la mayoría Umberto Bossi, líder de Liga Norte, reiteraron ayer, en declaración conjunta, la estabilidad y duración del Gobierno, pese a las polémicas entre ambos. Berlusconi y Bossi mantuvieron el viernes por la noche un encuentro no anunciado previamente, para limar las diferencias de los últimos días, y eliminar una de las causas que, a juicio de Berlusconi y en contra de la opinión de Bossi, han atizado la caída de la lira.

Ambos en mangas de camisa, sonrientes, los dos políticos respondieron, ayer, a preguntas de los periodistas, durante veinte minutos, y abordaron todos los temas de actualidad. "Este no es el momento de darse cabezazos, y a decir verdad nunca nos lo hemos dado, el Gobierno dura mucho, no hay la menor duda que este Gobierno dura", enfatizó Bossi. El líder de Liga Norte dijo que habló con Berlusconi, a lo largo de toda la noche, "de cosas serias, de nuestro empeño en los programas, era oportuno una confrontación entre los representantes de dos fuerzas políticas con intereses no perfectamente superponibles".

Berlusconi, por su parte, subrayó que "ante todo está el interés del país y lo que se puede hacer por sanear la herencia de una situación económica desastrosa. Debemos ser solidarios, unidos y compactos". El jefe del Gobierno añadió que "según Bossi en la mayoría puede haber desafíos dialécticos sin debilitar, por ello, al Gobierno, aunque sabemos que se exageran demasiado las cosas". Según Berlusconi, "el Gobierno nunca se puso en discusión, es considerado inestable por los observadores exteriores, todo lo cual recae como un daño sobre nuestro país, y aunque la mayoría puede no estar de acuerdo al 100% en todo, todos debemos estar atentos a que el debate interno no comporte un decaimiento de nuestra imagen en el extranjero".

El líder del Sinn Fein está "convencido" de la llegada del fin del conflicto en Irlanda

Londres, (Efe).— El líder del Sinn Fein, brazo político de la banda terrorista Ejército Republicano Irlandés (IRA), Gerry Adams, manifestó ayer que está "convencido" de que el fin del conflicto en Irlanda del Norte "está a la vista".

En una nota enviada a la manifestación organizada en Londres para recordar el vigésimo quinto aniversario de la llegada de las tropas británicas al Ulster, el líder del Sinn Fein señaló que ha "habido progresos evidentes y significativos en los últimos dos años y soy optimista ante el hecho de que puede haber más".

Adams, que no pudo asistir a la manifestación porque tiene prohibida la entrada en Gran Bretaña, añade en su texto que está convencido de que éste es el período final del largo conflicto del Ulster.

Adams recordó además que cuando comenzó a trabajar en la iniciativa de paz para el Ulster junto con John Hume, líder del Partido Socialdemócrata y Laborista (SDLP), sabía que el proceso sería muy difícil.

"Sabíamos que habría muchos obstáculos en nuestro camino, pero ninguno nos desviará del proceso de paz", resaltó

Adams en su nota, leída a los manifestantes por una persona enviada especialmente por el Sinn Fein.

El líder del brazo político del IRA se disculpó por no haber podido asistir a la marcha debido a la prohibición del Gobierno para que entre en Gran Bretaña.

"No puedo estar en Londres en persona porque el Gobierno británico, temeroso de la verdad, temeroso de la respuesta del pueblo británico a la verdad, ha preferido impedir mi ingreso en Gran Bretaña", manifestó en su mensaje.

Optimismo en EE.UU. tras el acuerdo con Pyongyang

Washington, (Efe).— Estados Unidos ha acogido con optimismo moderado el acuerdo logrado ayer en Ginebra entre Washington y Pyongyang, por el que Corea del Norte acepta hacer algunos cambios en su controvertido programa nuclear.

En declaraciones hechas antes de que se dieran a conocer los términos del acuerdo, el secretario de Estado, Warren Christopher, señaló que "se han logrado progresos", pero que aún queda camino por recorrer.

Christopher opinó que las conversaciones fueron "constructivas y que las dos partes han tra-

bajado "seriamente", pero miembros de la delegación norteamericana declararon desde Ginebra al diario "The Washington Post", que las negociaciones habían avanzado con más lentitud de lo esperado debido, aparentemente, a que Pyongyang está en plena transición política.

La postura de Corea del Norte parece menos consistente que en tiempos de Kim Il Sung, el dirigente norcoreano que falleció cuando acababan de empezar las negociaciones y que ha sido sustituido por su hijo, Kim Jong Il, indicaron los negociadores estadounidenses.

EE.UU. continúa extremando la vigilancia para evitar la entrada masiva de cubanos

Miami (EE.UU.), (Efe).— Estados Unidos continuó ayer su vigilancia de los estrechos de Florida para disuadir la posibilidad de un éxodo masivo desde Cuba y anunció la detención de dos buques sospechosos de contrabando de inmigrantes.

Las autoridades norteamericanas, ante las advertencias del presidente cubano Fidel Castro de poder permitir la salida hacia Estados Unidos a los que quieran intentarlo, han anunciado durante la semana el reforzamiento de la vigilancia naval de las aguas que separan a los dos países.

El jueves pasado tuvo lugar el primer caso de detención de posibles contrabandistas de inmigrantes, como son considerados bajo la ley al hacer entrar a Estados Unidos a extranjeros sin visado correspondiente.

Tres residentes de Florida, llegados hace poco de Cuba, todavía están siendo interrogados por las autoridades tras haber de-

jado en Cayo Largo a un contingente de 22 cubanos, a pesar de que dijeron que los habían encontrado en un bote cerca de las costas de Florida.

En las últimas 24 horas se interceptó un barco de matrícula de Florida en el que iban 23 personas, ocho hombres, siete mujeres y dos niños, cuando se encontraban a unos 10 kilómetros de Miami Beach.

Asimismo, la Guardia Costera interceptó un pesquero cubano con ocho personas a bordo, cerca de Cayo Arena, a unos 12 kilómetros de Cayo Hueso, en el extremo sur de Florida.

El gran tamaño del buque levantó sospechas de que podría haber sido utilizado para traer inmigrantes.

Las autoridades norteamericanas advirtieron el pasado miércoles que se interceptaría a todo aquel que se dirigiera por mar hacia Florida, si se creyera que había comenzado una oleada de inmigrantes.

Un observador militar de la ONU muerto en Irak

Naciones Unidas, (Efe).— Un observador militar de la ONU murió el viernes, en una emboscada en el lado iraquí de la zona desmilitarizada de la frontera con Kuwait, confirmó ayer un portavoz de las Naciones Unidas.

La víctima era un oficial del ejército de Bangladesh y formaba parte de UNIKOM, la misión de observadores militares de la ONU destacada en la zona fronteriza entre Irak y Kuwait, desmilitarizada tras el fin de la guerra del golfo Pérsico en 1991. "Fue un ataque llevado a cabo por iraquíes armados" contra el

puesto fronterizo de UNIKOM, dijo el representante de la ONU, que añadió que no podía precisar si si los atacantes eran soldados o civiles iraquíes.

La muerte del oficial de Bangladesh es el primer incidente violento en varios meses registrado en la frontera tras la guerra.

Por otra parte, el comandante del Ejército del Aire José María Sevilla, casco azul de la ONU, dijo ayer que Mozambique puede ser el primer país del mundo donde una misión de paz de la ONU concluya con éxito.

El secretario general falleció ayer en su domicilio de Bruselas

Se presenta difícil y urgente la sucesión de Woerner en la OTAN

La sucesión de Manfred Woerner al frente de la Alianza Atlántica se presenta difícil ante la falta de un candidato de peso y por lo elevado que el fallecido secretario general ha dejado el listón.

Bruselas, (Efe).— Sin embargo, la designación de un nuevo candidato se presenta, además de difícil, rápida y necesaria, ya que la OTAN tiene fuerzas militares en Bosnia que han usado la fuerza contra los serbios.

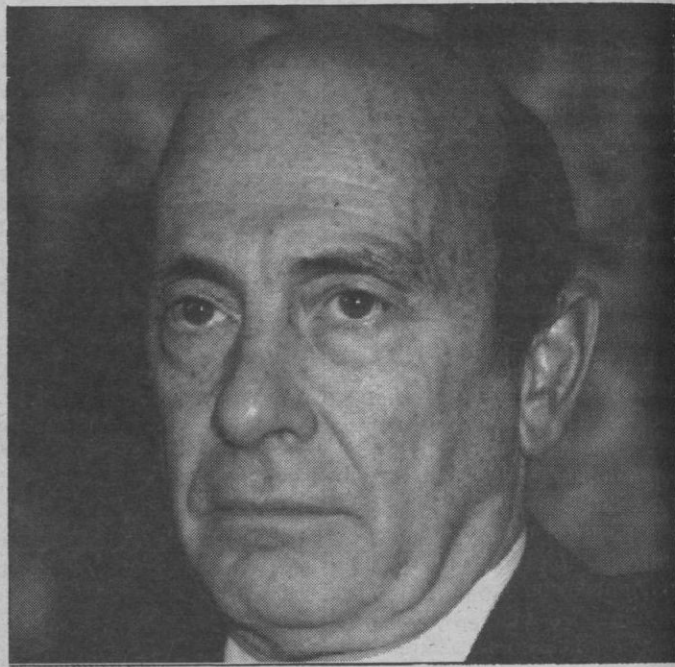
Fuentes aliadas señalaron en Bruselas que los embajadores de los 16 países miembros se reunirán próximamente para estudiar la cuestión de la sucesión de Woerner.

La OTAN "no puede estar mucho tiempo" sin secretario general, especialmente en estos momentos, sentenciaron las fuentes.

El actual máximo responsable político aliado es el vicesecretario general, el diplomático italiano Sergio Balanzino, que ayer estaba de vacaciones en su país.

Los rumores sobre los posibles sucesores de Woerner se dispararon en varias ocasiones durante este año, después de que el líder aliado fue operado por última vez, en enero, y de que no asistiera a las dos últimas reuniones ministeriales de la Alianza, en mayo y en junio pasados.

El mediador de la ONU para la guerra en Bosnia, el ex ministro noruego Thorvald



TELEFOTO EFE

Manfred Woerner era el secretario general de la OTAN desde 1988.

Stoltenberg, es uno de los hombres con más posibilidades, según aseguró en mayo un ministro de Exteriores europeo.

También figuran en las quinielas el primer ministro en funciones de Holanda, Ruud Lubbers, los ex ministros de Exteriores de Bélgica, Mark Eyskens, y Dinamarca, Uffe Ellemann-Jensen, así como el comisario europeo de Relaciones Exteriores, Hans van den Broek.

Guerra fría

El secretario general de la OTAN, Manfred Woerner, que falleció ayer, sábado, a las 13,30 (11,30 GMT) en su domicilio de Bruselas, desempeñó con éxito la tarea de trans-

formar la Alianza tras la guerra fría.

Woerner, de 59 años, ex ministro alemán de Defensa, llegó al cargo el primero de julio de 1988, por lo que vivió los últimos estertores de los regímenes comunistas del Este y la desintegración de la Unión Soviética.

La desaparición del Pacto de Varsovia y la inestabilidad en la antigua URSS facilitó el progresivo acercamiento de los países del Este a la OTAN. La Alianza, empujada por Woerner, acabó rompiendo sus dogmas y reconoció su disposición a admitir a nuevos miembros entre los países del Este, aunque a largo plazo y sin que ello supusiera un aislamiento de la superpotencia rusa.

¿LES NEGAREMOS HOY
UN MUNDO MEJOR?

MISIONES SALESIANAS
UNA MISIÓN PARA USTED

Por los niños más necesitados del mundo, más de 6.000 Salesianos, en 65 países, trabajan en orfanatos, escuelas técnicas y agrícolas, centros juveniles, dispensarios, hospitales. Somos sus manos. Trabaje con nosotros para salvar la vida de un niño.

MISIONES SALESIANAS

Madrid, 28008, Ferraz, 81, Tel. 91/543 85 65. Div. Difusión en:
Barcelona, 08028, Gran Vía Carlos III, 53, 7º, 5ª, Tel. 93/491 49 34.
Valencia, 46009, Sagunto, 203, 5º, 13ª, Tel. 96/365 47 01

HIPICA

Copa de Oro de San Sebastián

ENRIQUE GARLA

Para mañana lunes, festividad de la Asunción, se ofrece una especial jornada de carreras en el hipódromo donostiarra. Y de extraordinaria se puede calificar la reunión, ya que en la cuarta carrera se decidirá el ganador de la Copa de Oro de San Sebastián, prueba que adjunta una dotación de 10.000.000 de pesetas.

Once serán los participantes, y nueve las cuadras, que lucharán por adjudicarse el triunfo. La cuadra Dos Hermanas, con tres representantes, y las ocho restantes, con uno de sus mejores productos.

Difícil se presenta el pronóstico, pero nuestra apuesta la haremos a favor de "Cumbrales", "Barroco" y "Dariyou" (7-1-2). Y para combinar con estos tres favoritos proponemos a King Kobra (3), Young Rozy (11) y La Strada (6). Pero si ganara alguno de los otros cinco participantes, verdad que ninguno se podría considerar sorpresa. Nuestro pronóstico para las otras cuatro pruebas que presenciaremos en esta especial reunión del lunes día 15, es el siguiente:

1ª carrera: Huatulco-Fuego Salsita (1-2-3).

2ª carrera: El Green-Arizkun-Aragorn (4-2-8).

3ª carrera: Atolon-Wood Buffalo-Isydrin (8-7-4).

4ª carrera: Menfis-La arruza-Kuska (1-6-9).

VELA

León y Ballester, campeones del Mundo en la clase tornado

Estocolmo (Efe).— Los españoles Fernando León y Josele Ballester se ha proclamado campeones del mundo de vela en la Clase Tornado, al totalizar 4 puntos después de que haya finalizado la décima regata del Campeonato.

Los regatistas españoles ocuparon la séptima posición en la última regata, lo que les permitió alzarse con el campeonato, a pesar de no haber ganado ni una sola de las regatas. León y Ballester lograron un segundo puesto en la séptima regata y dos terceros en la cuarta y sexta.

Los segundos clasificados fueron los alemanes Helge y Christian Sach con un total de 80.75 puntos, y terceros fueron los australianos Mitch Booth y John Forbes, campeones en 1992, con 87.50 puntos.

Los también españoles Gustavo Doreste y Roberto Molina acabaron en la octava posición de la clasificación final, a pesar del buen comienzo del campeonato ya que vencieron en la primera regata. La pareja formada por Carlos Santacreu y Antonio Bolado fueron novenos.



Los tres primeros clasificados en el premio Ceyde Ramírez tras recibir los trofeos.

PEÑALOSA

Iván Serrano ganó la prueba mediana y Ana García la pequeña

Marta Testor, con "Raclette", se adjudicó el premio Caja Segovia

La amazona Marta Testor, montando a "Raclette", se adjudicó ayer la prueba grande, premio Caja Segovia, en la segunda jornada del Concurso Nacional de Saltos de La

Granja, que se está disputando en el Campo de Polo de San Ildefonso. Iván Serrano fue el vencedor en el trofeo Ceyde Ramírez y Ana García en el Probisa Sgasa.

A. S.

Con gran afluencia de público, se celebró ayer la segunda jornada del Concurso Hípico de La Granja, en la que la amazona Marta Testor, con "Raclette", se adjudicó la prueba grande, premio Caja Segovia —disputada en la modalidad de A-2—, al realizar el recorrido con cero puntos y un tiempo de 57.87.

Segundo fue Luis Fernández Gil-Fournier, montando a "Sport Masters" —vencedor el viernes con el mismo caballo en el premio Deporte y Montaña, S.L.—, con cero puntos y 61.09.

En tercer lugar se clasificó Vicente Guerrero, con "Ard Silvestre", con cero puntos y 61.40. En esta prueba participaron 21 caballos.

A la conclusión de la misma, el nuevo presidente de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia, Octaviano Palomo, realizó la entrega de trofeos a los tres ganadores.

Trofeo Ceyde Ramírez

En el trofeo Ceyde Ramírez, disputado en la modalidad de caza, donde se va penalizando por el tiempo invertido, participaron 26 caballos y la victoria fue para el jinete Iván Serrano, sobre "Utopiez", que tardó en realizar el recorrido 60.35.

En segundo lugar terminó

Alfredo Fernández Durán, montando a "Dédalo", con 60.84. Fernández Durán fue el vencedor el viernes del premio Serigrafía Coto Edicas, también con "Dédalo".

Marta Testor se clasificó en tercer lugar, en esta ocasión montando a "Geffry", caballo con el que en la primera jornada logró la segunda plaza en la prueba pequeña. En este trofeo Ceyde Ramírez, Testor empleó un

tiempo de 62.32 en hacer el recorrido.

Probisa Sgasa

Por último, la prueba pequeña —primera en orden cronológico—, premio Probisa Sgasa, contó con la participación de 38 caballos y se realizó en la modalidad de A-2, en un solo recorrido.

En esta competición la vencedora fue la amazona Ana García Amado, sobre "Ronald", que terminó con cero puntos y un tiempo de 54.51.

do", que terminó con cero puntos y un tiempo de 54.51.

Segundo fue Benito Iñiguez, montando a "Viara", también con cero puntos y 54.96.

César Pérez Ruiz, con "Helios Spirou", ocupó la tercer posición tras hacer el itinerario en un tiempo de 57.37 y cero puntos.

Hoy se disputa la tercera jornada, en la que destaca el premio Diputación Provincial de Segovia.



El público observa con interés el desarrollo de las pruebas.

TELEFOTO EFE

BALONCESTO.— MUNDIAL DE CANADA

El equipo de Sainz luchará con Argentina por la novena plaza

90-85. España escapa de su peor clasificación mundialista

La selección nacional derrotó a Brasil por segunda vez en este mundial y estará en el partido por la décima y novena plazas, lo que asegura a los internacionales españoles que, como poco, igualarán la clasificación del pasado torneo mundialista disputado en Argentina en 1990 y que pueden, incluso, mejorarla en un puesto.

Hamilton (Canadá) (Efe).— España, sin embargo, estuvo a un paso de regresar con el peor registro de todos sus mundiales porque en la segunda parte se dejó comer una ventaja de veintitrés puntos (67-44, m.27) hasta reducirla a dos (84-82, m.39), en una incontinencia mental al estilo de la que le nubló la vista ante China y que costó el pase a cuartos de final.

Los altibajos del combinado nacional, uno al final del primer tiempo y otro en los trece minutos que van del veintisiete al cuarenta, metieron a Brasil en el partido por dos veces. Entre el minuto quince y el veinte los españoles perdieron diecisiete puntos de renta y los convirtieron en nueve al descanso (43-34).

En la segunda parte, el parcial encajado desde el 67-44 (m.27) hasta el 84-82 (m.39) fue de 17-38, si bien por mo-

mentos estuvo en 7-24 y sólo se maquilló en los sesenta segundos finales.

Una vez más, la selección, que había jugado con orden y equilibrio apoyada en los rebotes de Ferrán Martínez (12 al final de la primera mitad), la presencia de todos sus hombres en ataque y una defensa imposible para los brasileños, entró en crisis sin saber por qué.

El toque de atención en el vestuario recompuso la situación. Los jugadores de Lolo Sainz, con las baterías recargadas, maniataron a los brasileños como si no hubiera sucedido nada anormal antes. Sin Ferreira en la pista, el equipo de Enio Vecchi recibió un 14-6 sin pestañear (57-40 m.25) que condujo a los españoles, dirigidos por Pablo Laso y con Jordi Villacampa erigido en anotador oficial ya que Carlos Do Nascimento no se apartaba de Alberto Herre-

ros, a la máxima diferencia: 67-44.

Programa final

Programa de encuentros de las semifinales y los partidos de clasificación del XII Campeonato del Mundo tras disputarse la última jornada de los cuartos de final y los cruces clasificatorios es la siguiente:

Semifinales (13-08-94, Toronto SkyDome): Croacia-Rusia (18:30 hora local) y Estados Unidos-Grecia (20:45).

Los ganadores jugarán la final el 14-08-94 a las 16:00 horas. Los perdedores se enfrentarán por el tercer y cuarto puesto el domingo a las 13:30 horas. Ambos partidos en el Skydome.

Cruces del quinto al octavo puestos (13-08-94, SkyDome): Australia-China (12:00) y Canadá-Puerto Rico (14:15). Los vencedores jugarán por las plazas quinta y sexta el día 14 a las 12:15 horas y los perdedores lo harán por la séptima y la octava ese mismo día a las 10:00.

Partido por los puestos noveno y décimo (13-08-94, Copps Coliseum): España-Argentina (21:15).

CICLISMO

Delgado e Induráin, atracciones en la Vuelta a Castilla y León

Valladolid (Efe).— El ciclista navarro Miguel Induráin y el segoviano Pedro Delgado, del Banesto, tomarán la salida en la IX Vuelta Ciclista a Castilla y León para profesionales, que se disputará desde hoy hasta el 18 del presente mes, según confirmó a Efe el director general de la Vuelta, Javier Lozano.

Induráin saldrá con el dorsal número 1, como le corresponde por ser el vencedor absoluto de la edición anterior, aunque se desconoce si el navarro participará en las cinco etapas, con lo que renunciaría a disputar el triunfo final.

La organización de la Vuelta se ha reservado el dorsal número 26 como homenaje al fallecido y muy recordado ciclista Antonio Martín —llamado a ser el sucesor de Induráin como principal figura del ciclismo español—, que lo llevó el año pasado.

La IX Vuelta Ciclista a Castilla y León para Ciclistas Profesionales, cuyo presupuesto se eleva a los 60 millones de pesetas, comenzará hoy con la etapa Valladolid-Valladolid, de 180 kilómetros en línea y cuya salida está prevista para las 10,20 horas.

Ocho equipos participan en la presente edición con un total de 110 corredores: Banesto, con

Miguel Induráin al frente y la presencia del segoviano Pedro Delgado. Castellblanch, ONCE, Kelme-Sureña, Euskadi, Artiach, Santa Clara-Samara y Mapei-Clas, que también presentará al suizo Tony Rominger, cuyo dorsal será el número 121.

Induráin y Rominger volverán a enfrentarse después del abandono del ciclista suizo en la última edición del Tour de Francia, si bien el corredor de Villava tratará de reservarse para no romper su preparación ante el récord de la hora que afrontará en fecha próxima.

La segunda etapa se disputará mañana lunes día 15 entre las capitales de Valladolid y Salamanca, con 176 kilómetros en línea y horario de salida a las 9,35 horas.

La tercera etapa, contra el reloj individual, se correrá entre Salamanca y Baños de Ledesma, con 27 kilómetros de recorrido, prueba en la que podría definirse el vencedor absoluto.

La cuarta, Peñaranda de Bracamonte (Salamanca)- Aranda de Duero (Burgos), saldrá a las 10,15 horas para recorrer los 198 kilómetros y la quinta y última, Aranda de Duero-El Burgo de Osma (Soria), con 174 kilómetros y salida a las 9,30 horas de la localidad burgalesa.

LOTERIA

 LOTERIA NACIONAL		SORTEO DEL DIA 13 DE AGOSTO DE 1994 Diez series de 100.000 billetes cada una				SORTEO 65 94		Lista acumulada de las cantidades que han correspondido a los números premiados, clasificados por su cifra final Estos premios podrán cobrarse hasta el día 14 de noviembre de 1994, INCLUSIVE		 LOTERIA NACIONAL 13 de agosto de 1994  1.000	
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9		
Números Pesetas	Números Pesetas	Números Pesetas	Números Pesetas	Números Pesetas	Números Pesetas	Números Pesetas	Números Pesetas	Números Pesetas	Números Pesetas	Números Pesetas	Números Pesetas
24500.....100.000	24501.....100.000	24502.....100.000	24503.....110.000	24504.....100.000	24505.....110.000	24506.....100.000	24507.....100.000	24508.....100.000	24509.....110.000	24510.....100.000	24511.....100.000
24510.....100.000	24511.....100.000	24512.....100.000	24513.....180.000	24514.....100.000	24515.....110.000	24516.....100.000	24517.....120.000	24518.....2.100.000	24519.....80.000.000	24520.....2.100.000	24521.....100.000
24520.....2.100.000	24521.....100.000	24522.....100.000	24523.....110.000	24524.....100.000	24525.....110.000	24526.....100.000	24527.....100.000	24528.....100.000	24529.....110.000	24530.....100.000	24531.....100.000
24530.....100.000	24531.....100.000	24532.....100.000	24533.....110.000	24534.....100.000	24535.....130.000	24536.....100.000	24537.....100.000	24538.....100.000	24539.....110.000	24540.....100.000	24541.....100.000
24540.....100.000	24541.....100.000	24542.....100.000	24543.....110.000	24544.....100.000	24545.....110.000	24546.....100.000	24547.....100.000	24548.....100.000	24549.....110.000	24550.....100.000	24551.....100.000
24550.....100.000	24551.....100.000	24552.....100.000	24553.....110.000	24554.....100.000	24555.....110.000	24556.....100.000	24557.....100.000	24558.....100.000	24559.....110.000	24560.....100.000	24561.....100.000
24560.....100.000	24561.....100.000	24562.....100.000	24563.....110.000	24564.....100.000	24565.....110.000	24566.....100.000	24567.....100.000	24568.....100.000	24569.....110.000	24570.....100.000	24571.....100.000
24570.....100.000	24571.....100.000	24572.....100.000	24573.....110.000	24574.....100.000	24575.....110.000	24576.....100.000	24577.....100.000	24578.....100.000	24579.....110.000	24580.....150.000	24581.....100.000
24580.....150.000	24581.....100.000	24582.....100.000	24583.....110.000	24584.....100.000	24585.....110.000	24586.....100.000	24587.....100.000	24588.....100.000	24589.....110.000	24590.....100.000	24591.....100.000
24590.....100.000	24591.....100.000	24592.....100.000	24593.....110.000	24594.....100.000	24595.....110.000	24596.....100.000	24597.....100.000	24598.....100.000	24599.....110.000	70100.....100.000	70101.....100.000
70100.....100.000	70101.....100.000	70102.....100.000	70103.....110.000	70104.....100.000	70105.....110.000	70106.....100.000	70107.....100.000	70108.....100.000	70109.....110.000	70110.....100.000	70111.....100.000
70110.....100.000	70111.....100.000	70112.....100.000	70113.....130.000	70114.....100.000	70115.....110.000	70116.....100.000	70117.....120.000	70118.....100.000	70119.....160.000	70120.....100.000	70121.....100.000
70120.....100.000	70121.....100.000	70122.....100.000	70123.....110.000	70124.....100.000	70125.....110.000	70126.....100.000	70127.....100.000	70128.....100.000	70129.....110.000	70130.....100.000	70131.....100.000
70130.....100.000	70131.....100.000	70132.....100.000	70133.....110.000	70134.....100.000	70135.....130.000	70136.....100.000	70137.....100.000	70138.....100.000	70139.....110.000	70140.....100.000	70141.....100.000
70140.....100.000	70141.....100.000	70142.....100.000	70143.....110.000	70144.....100.000	70145.....110.000	70146.....100.000	70147.....100.000	70148.....100.000	70149.....110.000	70150.....100.000	70151.....100.000
70150.....100.000	70151.....100.000	70152.....100.000	70153.....110.000	70154.....100.000	70155.....110.000	70156.....100.000	70157.....100.000	70158.....100.000	70159.....110.000	70160.....150.000	70161.....100.000
70160.....150.000	70161.....100.000	70162.....100.000	70163.....110.000	70164.....100.000	70165.....110.000	70166.....100.000	70167.....100.000	70168.....100.000	70169.....110.000	70170.....100.000	70171.....100.000
70170.....100.000	70171.....100.000	70172.....100.000	70173.....110.000	70174.....100.000	70175.....110.000	70176.....100.000	70177.....100.000	70178.....100.000	70179.....110.000	70180.....100.000	70181.....100.000
70180.....100.000	70181.....100.000	70182.....100.000	70183.....1.290.000	70184.....20.000.000	70185.....1.290.000	70186.....100.000	70187.....100.000	70188.....150.000	70189.....110.000	70190.....100.000	70191.....100.000
70190.....100.000	70191.....100.000	70192.....100.000	70193.....110.000	70194.....100.000	70195.....110.000	70196.....100.000	70197.....100.000	70198.....100.000	70199.....110.000		
Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones	
160.....50.000		801.....50.000		3072.....250.000		5383.....260.000		054.....50.000		35.....30.000	
250.....50.000						513.....80.000		714.....50.000		5.....10.000	
360.....50.000						13.....30.000				2616.....250.000	
580.....50.000						3.....10.000				386.....50.000	
										087.....50.000	
										937.....50.000	
										17.....20.000	
										188.....50.000	
										738.....50.000	
										9539.....260.000	
										069.....60.000	
										079.....60.000	
										519.....160.000	
										19.....60.000	
										9.....10.000	
ESTE SORTEO ADJUDICA 3.584.100 DECIMOS PREMIADOS POR UN IMPORTE TOTAL DE 7.000.000.000 DE PESETAS											
PREMIO ESPECIAL 492.000.000 Ptas. Núm. 24519 PRIMER PREMIO			FRACCION	SERIE	PREMIO ACUMULADO	PREMIO ESPECIAL 198.000.000 Ptas. Núm. 70184 SEGUNDO PREMIO			FRACCION	SERIE	PREMIO ACUMULADO
			4.*	9.*	500.000.000				6.*	5.*	200.000.000

TENIS

Conchita Martínez, eliminada en el torneo de Manhattan

Manhattan Beach (California, EE.UU.) (Efe).— La española Conchita Martínez, primera favorita del torneo de tenis de Manhattan Beach, fue eliminada en cuartos de final por la estadounidense Amy Frazier, decima cabeza de serie, tras perder en dos sets por 6-4 y 7-6 (7/1).

Los cuartos de final tampoco fueron favorables para otras dos de las favoritas, la checa Jana Novotna y la estadounidense Zina Garrison, cuarta y quinta, respectivamente, quienes también perdieron sus partidos.

La jugadora belga Sabine Appelmans venció a Jana Novotna por 6-4, 4-6 y 6-4 y la estadounidense Ann Grossman se impuso a su compatriota Zina Garrison-Jackson por 3-6, 7-6 (7/5) y 6-2.

Costa, semifinalista

Por su parte, el también español Carlos Costa, cabeza de serie número 3, derrotó en cuartos de final a su compatriota Alex López Morón por 6-2 y 7-6 (7-4) y jugará las semifinales del Abierto de San Marino de tenis, dotado con 300.000 dólares en premios.

Costa se enfrentará en su semifinal al belga Christophe Vangarsse, que ayer derrotó al quinto favorito del torneo, el italiano Renzo Furlan, por un doble 6-4.

En la otra semifinal se enfrentarán el uruguayo Marcelo Filippini, verdugo del español Alberto Berasategui, primer cabeza de serie del torneo, y el alemán Olivier Gross, que había vencido por 6-3 y 6-1 al sueco Lars Jonsson.

Sergi Bruguera será el segundo cabeza de serie del torneo de tenis de Indianápolis, que comenzará el lunes y que tendrá una dotación en premios de un millón de dólares.

El campeón de Roland Garros será el cabeza de serie número 2, mientras que el croata Goran Ivanisevic será el primer preclasificado.

ATLETISMO.— CAMPEONATO DE EUROPA

El campeón del Mundo perdió la medalla de bronce ante el italiano Perricelli

El español García Bragado, cuarto en 50 kilómetros marcha

Jesús Angel García Bragado, campeón mundial de 50 kilómetros marcha, perdió ayer la medalla de bronce de los europeos en el último kilómetro cuando, agotado por el esfuerzo realizado en la primera fase de la prueba, el italiano Giovanni Perricelli le adelantó irremisiblemente.

Helsinki (Efe).— El ruso Valery Spitsyn, ganador con la mejor marca de su vida (3h.41:07) fue el principal beneficiario del trabajo de desgaste que acometió el madrileño desde el segundo kilómetro, y también del ataque preparatorio de su compatriota German Skurygin hacia el kilómetro 30.

García Bragado y el finlandés Valentín Kononen, oro y plata en los Mundiales de Stuttgart '93, asumieron su condición de favoritos y controlaron la prueba durante 30 kilómetros: el español marcando un ritmo elevado para seleccionar, el finlandés saliendo en su busca una y otra vez.

La selección se fue produciendo paulatinamente, pero García Bragado no acertaba a marchar a un ritmo continuo. Atacaba, paraba al ser alcanzado y volvía a la carga poco después. Sus piernas fueron acumulando el desgaste.

Kononen, destrozado por los continuos tirones de García Bragado, se retrasó definitivamente en el kilómetro 25, vomitó abundantemente y terminó la prueba más fresco, en un honroso séptimo lugar. Por delante empezó el trabajo de los rusos Spitsyn y Skurygin. Este último preparó el terreno al primero atacando en el kilómetro 30. García Bragado salió, una vez más, en su busca.

Apenas 3.000 metros después de esta escaramuza, remató Spitsyn el trabajo con su ataque decisivo. Spitsyn ha se-



García Bragado, el año pasado tras lograr el campeonato del mundo.

ARCHIVO

guido una progresión constante: octavo en la Copa del Mundo de 1981, cuarto en los Juegos de Barcelona y tercero en los Mundiales de Stuttgart.

Los más graves problemas para García Bragado llegaron en los dos últimos kilómetros. Se había resignado ya a perder el oro, confiaba todavía en obtener la plata, porque el francés Toutain tenía dos avisos de descalificación, pero no estaba preparado para responder al ataque demoledor del italiano Giovanni Perricelli, que recorrió los últimos cinco kilómetros en tres minutos menos que el español.

Perricelli marchaba en el grupo de Andrés Marín por el kilómetro veinte y fue "recogiendo cadáveres", en expresión del responsable español de marcha, José Marín. Al final incluso puso en peligro la plata de Toutain.

Siete finalistas

Abel Antón y Anacleto Ji-

ménez en 5.000, Tomás de Teresa y José Cerezo en 800, Maite Zúñiga en 1.500 y los maratonistas Martín Fiz y Diego García afrontan hoy con esperanzas de medalla la jornada de clausura de los XVI Campeonatos de Europa de atletismo.

Antón, campeón de 10.000, ha descartado el oro en 5.000, que atribuye al alemán Dieter Baumann, y confía en haberse recuperado lo suficiente de la final del pasado sábado y la serie del jueves para poder luchar por las otras medallas.

Anacleto Jiménez jugará la baza de la astucia. Sus rivales ignoran su formidable 200 final y puede sorprenderles al menor descuido, mientras que el gallego Carlos Adán, cumplido el objetivo de entrar en la final, intentará situarse entre los ocho primeros.

Los dos ochocentistas —De Teresa y Cerezo— parten con similares posibilidades. Por primera vez en la historia España tiene dos representantes en una

final de 800 en alta competición, y el éxito, por tanto, está asegurado. Una medalla podría el colofón adecuado.

Maite Zúñiga se metió por tiempos en la final de 1.500 y asegura que está en condiciones de correr la distancia en cuatro minutos y cinco segundos. Si lo consigue estará, probablemente, en puestos de medalla.

La carrera de maratón, que además del título individual tiene en juego la Copa de Europa por equipos, traerá al alavés Martín Fiz buenos recuerdos. Aquí debutó, en agosto pasado, en el maratón, con victoria y una buena marca: 2h.12:47. Fiz es la primera baza española en la distancia de 42.195 metros, pero también es preciso contar con José Esteban Montiel, quinto en los Europeos de Split '90, y con Diego García. Las posibilidades de Rodrigo Gavela, Tini Peña y Alberto Juzdado son menores.

GOLF

José María Olazábal, quinto en el Campeonato de la PGA estadounidense

Tulsa (Oklahoma, EE.UU.) (Efe).— El zimbabuo Nick Price lidera con comodidad el Campeonato de la PGA estadounidense de golf que se disputa en Tulsa (Oklahoma) al término de la segunda jornada, mientras que el español José María Olazábal es quinto, a seis golpes del líder, y Severiano Ballesteros no pasó el corte.

Ballesteros completó un segundo recorrido con 76 golpes (seis sobre par), con seis bogeys, un doble bogey y sólo dos birdies.

El cántabro, que se ha despedido del torneo con 14 golpes sobre par, ha desarrollado durante los dos días un juego inconsistente, con continuos fallos en calles y greens y nunca ha dado la sensación de poder disputar las dos últimas jornadas. El jueves completó la primera vuelta con 78 golpes (ocho arriba).

Olazábal firmó una tarjeta con 66 golpes, cuatro por debajo del campo de Southern Hills, después de hacer cinco birdies por un sólo bogey. El guipuzcoano, que jugó muy bien de tee a

green, dijo que había estado tan bien como en el Masters de Augusta, pero reconoció que falló mucho en su juego corto. Tuvo muchas opciones de birdie, pero careció de fortuna con el putt ya que no le van muy bien las caídas de los greens y la gran cantidad de marcas de clavos de los zapatos de los jugadores anteriores.

Price, por su parte, completó un recorrido sensacional. Sus cinco birdies, en los hoyos 3, 10, 12, 13 y 16, le llevaron a firmar una tarjeta con 36 golpes —dos menos que en la jornada anterior—.

AUTOMOVILISMO

Schumacher, primero en los entrenamientos del Gran Premio de Hungría

Hungaroring (Hungría) (Efe).— El piloto alemán Michael Schumacher (Benetton B194 Ford Zytec) conservó su primer puesto en la formación de salida del Gran Premio de Hungría, a pesar de los intentos del británico Damon Hill (Williams FW16B Renault) por desbancarle, en una jornada marcada por los numerosos trompos, de los que no pudo escapar el hombre más rápido sobre la pista.

Schumacher, que en los entre-

namientos libres de la mañana se vio superado por Damon Hill, mejoró su tiempo de la víspera en su primer intento, pero en la vuelta siguiente dio un trompo en la segunda curva, aunque pudo reemprender la marcha y llegar a boxes para acondicionar el coche para un nuevo intento.

En la siguiente ocasión, el líder del mundial hizo un tiempo de 1:18.258, que sería imbatible para sus rivales.

Anuncios en

EL ADELANTADO

San Agustín, 3
Teléfono 437261TARIFA OFICIAL
INSERCCIONES
DE 9 A 14 HORASOFERTAS EMPLEO
COMERCIALES
INMOBILIARIASRepresenta
en Madrid

ACCION IP

ALQUILERES ▼

NECESITO piso con patio, todo el año, Segovia. Teléfono 425079.

SE ALQUILA apartamento, dos dormitorios, céntrico. Teléfono: 424941.

ENSEÑANZAS ▼

CONVOCADAS 1.126 plazas de Agentes Judiciales (B.O.E. 30-7-94). Inicio clases en septiembre. Academia Nobel. Independencia 9. Teléfono: 426915.

IMPAGADOS ▼

¿LE DEBEN DINERO? Llámenos. Cobros Castilla. Teléfono 983/373809 (3 líneas).

TRABAJO ▼

SE NECESITA señora de limpieza. Teléfono: 434807 (llamar 2 a 5).

NECESITO dependiente de mostrador. Restaurante La Codorniz.

SE NECESITA empleada de hogar. Teléfono 422719.

VEHICULOS ▼

SE VENDE una furgoneta, marca Ebro, 2.0, motor Nissan. Eusebio López Otero, Fuentepeelayo. Tfno.: 574108.

VENDO cosechadora de maíz forrajero, de una fila, de ocasión. Varias marcas. Teléfono (987) 312226.

VENDO cosechadoras de maíz forrajero, autopropulsada, de dos, tres y cuatro filas, de ocasión. Varias marcas. Teléfono (987) 312226.

VENTAS ▼

VENDO dúplex 205 m². Santo Tomás, garaje, trastero. 42.000.000 pts. Teléfono 431406.

INTERESANTE dos parcelas urbanización de lujo (7 Fuentes), provincia Segovia 5.000 metros. Facilidades. 91-5973882.

VENDO terreno con fachada carretera de La Granja. Cercanías Peña El Erizo. Teléfono: 433880.

DOS FINCAS rústicas una 82.000 m²; otra 8.200 m². 7.000.000 pts. Angel Bermejo. Bar 4 Caminos. Zarzuela del Monte.

"LA LASTRILLA. Venta de pisos en construcción. 2, 3 y 4 dormitorios, garajes, preciosos áticos, terrazas, vistas, excelentes calidades de construcción desde 9.300.000 ptas. Infórmese 460628".

VENDO escopeta Varetta, repetidora. Teléfono: 508091.

VARIOS ▼

INTERCAMBIOS ENTRE PARTICULARES

906 33.55.77

ENCUENTRA LO QUE BUSCAS.

76 pts/m. día, 55 pts/m. noche y festivos. Máx. 30 min. A.E.S.

INMOBILIARIAS ▼

¡¡¡PISOS!!!

CALLE RIAZA

(Junto Vía Roma)

- 2, 3 y 4 dormitorios.
- Planta normal y dúplex.
- Amplias terrazas. Vistas. Garajes.

LAS MEJORES CALIDADES Y A LOS MEJORES PRECIOS

● FACILIDADES DE PAGO ●

PROMOCIONES EN EXCLUSIVA



Dr. Castelo, nº 2 Telf. 46 06 25 - 28

UGARTE: Vende local C/ Las Nieves, 120 m². Sólo 12.000.000. Teléfonos 444647, 445455.

¿VA A CONSTRUIR? Vea finalizado su proyecto antes de empezar, a todo color y con la máxima precisión. Ugarte.

C. CARDIEL, S.A.

Comunica a sus CLIENTES, la entrega de llaves de los CHALETS "EL SEÑORIO DE SEGOVIA" Y, a sus amigos, que iniciamos la VENTA de la 3ª FASE, con un Proyecto Nuevo y una situación irrepetible dadas sus espectaculares VISTAS. Infórmese: 43 48 88 o VISITENOS. C/ Rianza, s/n.

FERRERO ROCHER-KINDER SORPRESA LEKKERLAND

Necesita VENDEDORES/AS y AUTOVENTAS para sus productos en las provincias de SEGOVIA y AVILA

Telfs: 19 70 93 - 19 70 94 (horario de comercio), Sr. VAZQUEZ

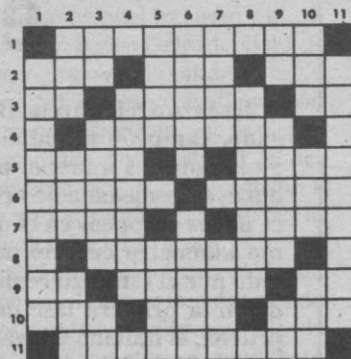
TELEFONOS DE INTERES FRENTE A UNA EMERGENCIA EN CARRETERA

Servicios Provinciales de Protección Civil	43.32.32
Teléfono de Emergencia Protección Civil	006
Guardia Civil	42.63.63
Cruz Roja	43.03.11
Guardia Civil de Tráfico	42.11.00
	42.86.49
Tele-ruta	91/441.72.22
Servicio Nacional de Meteorología	91/244.35.00
Hospital General	43.63.63
Hospital Policlínico	43.21.61
Hospital de la Misericordia	43.08.12
Casa de Socorro	43.41.41

PUESTOS DE AMBULANCIAS

Segovia	43.03.11
Rianza	55.04.98
Ayllón (N-110, Km. 97,800)	55.31.15
Boceguillas (N-I, Km. 117,200)	54.31.28
Cantalejo (N-112, Km. 42,800)	52.02.51
Cuéllar (N-601, Km. 147,500)	14.08.69
Sta. M.ª la R. de Nieva (N-605, Km. 31,500)	59.44.36
Villacastín (N-VI, Km. 84,000)	10.72.64

CRUCIGRAMA



HORIZONTALES.— 1: Diligentes, cuidadosas. 2: Número. Al revés, aféresis de amor. 3: Artículo. Al revés, iraní. Conjunción copulativa. 4: Intentar, hablando especialmente de un delito. 5: Lago italiano. Al revés, emplean. 6: Cierta cereal. En Galicia, casa solariega construida en el campo (Pl.). 7: Sabio de la ley entre los judíos. Quiebra, bancarrota (al revés). 8: Retardes. 9: Preposición. De

oro o parecida a él (femenino). Consonante repetida. 10: Religiosa. Letras de "tina". Pronombre posesivo. 11: Transformación química que motivan los cuerpos que al finalizar la reacción aparecen inalterados.

VERTICALES.— 1: Filósofo francés del siglo XVII, cuya obra más famosa es "El Discurso del Método". 2: Nota musical. Alga. Al revés, preposición. 3: Pronombre personal. Protozoo rizópido, monocelular. Dios de los antiguos egipcios. 4: Perpleja. 5: Marcharse. Camino. 6: Instrumento musical de viento. Al revés, instrumento musical de cuerda, usado por los antiguos (Pl.). 7: Al revés, sentí miedo. Al revés, nombre de mujer. 8: Medicamento con eficacia para curar diversas enfermedades. 9: Terminación de infinitivo. Cada uno de los grupos en los que se subdividen algunas especies zoológicas y cuyos caracteres diferenciales se transmiten por generación (Pl.). Nota musical. 10: Música. Religiosa. Cierta flor, en heráldica. 11: Muy pequeño, diminuto.

SOLUCION

HORIZONTALES.— 1: Sol-
citas. 2: Dos. ROM. ROM. 3: El
astre. NI. 4: Ateñar. 5: Como.
nasU. 6: Avena. Pazos. 7: Rabi.
carC. 8: Alraces. 9: En. Aunca.
LT. 10: Sof. Tin. Mio. 11: Calá-
lists.
VERTICALES.— 1: Descar-
tes. 2: Sol. Ova. noc. 3: Os.
Améba. Ra. 4: Alóñia. 5: Inse.
Rula. 6: Corno. sarIL. 7: ImeT.
sénI. 8: Panacea. 9: Ar. Razas.
Mi. 10: Son. Sof. Lis. 11: Mi-
núsulo.

**Rescata una vida;
salva a un semejante
de la muerte.**

**¡Hazte
donante
de sangre!**

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Si usted desea anunciarse en esta sección, puede hacerlo de la siguiente forma: Utilizando el adjunto boletín y enviándolo a EL ADELANTADO DE SEGOVIA, calle San Agustín, nº 3, 40001 SEGOVIA (Sección Publicidad)

TEXTO

DATOS PERSONALES

NOMBRE _____

DIRECCION _____

POBLACION _____

TELEFONO _____ NIF _____

DIAS DE PUBLICACION _____

Coste del anuncio: Precio por día 480 + IVA (máximo 10 palabras). Cada palabra más, 48 pts + IVA (15%)
Calcule el importe e incluya en el envío resguardo de giro postal, telegráfico o talón nominativo a favor de EL ADELANTADO DE SEGOVIA.



PEQUEÑA PANTALLA

AVENTURAS

EL PRINCIPE Y EL MENDIGO ★★★ (TVE 1. 15,30).— Tom es un chiquillo que vagabundea por los suburbios de Londres. Sueña con la vida de palacio y con el lujo que rodea a toda la corte, ya que él no tiene ni siquiera para comer. Un día, de pronto, conoce al mismísimo Eduardo VI, príncipe de Inglaterra. Se hacen muy amigos y empiezan a conversar

sobre sus diferentes modos de vida. Ambos guardan un gran parecido físico. Por un equívoco, Tom ocupará el puesto de su amigo como príncipe. Nadie en palacio nota la diferencia y, tanto Eduardo como Tom, disfrutan con el cambio como si fuese un divertido juego de niños. Hasta que muere el rey y Eduardo tiene que sucederlo.

COMEDIA

BESALAS POR MI ★★★ (TVE 1. 17,40).— Tres marineros pasan un accidentado fin de semana en San Francisco. No

tienen permiso oficial y ello genera todo tipo de problemas, ya que sus únicas ambiciones son el licor, la juerga y las mujeres.

DRAMA

AMOR Y DEDITOS DEL PIE ★★ (C +. 22,00).— Victoria Vidal es una muchacha bizca y fea, a la que llaman "Palo de Hueso". Francisco Frontario, un joven "playboy" que ha malgastado la inmensa fortuna de su tía, la conoce y se enamora de ella cuando, en una noche muy fría de invierno,

no, le cura a él los dedos del pie. Todo entre ellos va sobre ruedas, pero la rancia y muy clasista sociedad de Macao —formada por hacendados cristianos que viven en China añorando a la vieja Europa— no está dispuesta a consentirlo y hará todo lo posible por separarlos.

TERROR

VIDA NOCTURNA ★ (LA 2. 23,30).— En un museo de una pequeña ciudad mexicana, es descubierta una momia en perfecto estado. Se trata de un vampiro que murió atravesado por una estaca y que

vuelve a la vida en busca de su amada Angelique. Pero la joven ha conocido a un apuesto doctor, al que ha seducido con sus encantos. Este le facilita la sangre necesaria para subsistir.

★★★★ Excepcional. ★★★ Muy buena. ★★ Buena. ★ Pasable.



VILLA DE EL ESPINAR.

22,00.- PELICULA **"Amanece que no es poco"**. Un joven ingeniero español, profesor de la Universidad de Oklahoma y su padre, llegan a un pueblo escondido, en un moto "sidecar". Su perplejidad no tendrá límites al enfrentarse a unos personajes esperpénticos, envueltos en situaciones a cual más disparatada.
23,30.- SERVICIO SEGOTEXT.

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1

Sesiones 8 tarde y 11 noche:

"Los Picapiedra"

SONIDO
DOLBY STEREO

SALA 3

Sesión 8 tarde:

"Ace Ventura. Un detective diferente"

Sesión 11 noche:

"MAVERICK"

SALA 2

Sesiones 8 tarde y 11 noche:

"SPEED"

SONIDO
DOLBY STEREO

CINE DE VERANO-TERRAZA
LOS ZULOAGA

Sábado y domingo:

"Los Aristogatos"

08,00.- NOTICIAS
08,05.- ESTAMOS DE VACACIONES
11,55.- NOTICIAS
12,00.- EL DIA DEL SEÑOR
13,00.- PUEBLO DE DIOS
13,30.- NOTICIAS
13,35.- INFORME SEMANAL (rep.)
14,30.- NO TE RIAS QUE ES PEOR
15,00.- TELEDIARIO -1
15,30.- CINE DE ORO (I). **"El príncipe y el mendigo"**
17,40.- CINE DE ORO (II). **"Bésalas por mí"**
19,15.- NOTICIAS
19,20.- ESTRENOS TV
21,00.- TELEDIARIO -2
21,30.- FUTBOL. Partido triangular que se disputará en tres tiempos de cuarenta y cinco minutos cada uno entre el Salamanca, el Atlético de Madrid y el F.C. Barcelona. En directo desde Salamanca
00,10.- NUESTROS DETECTIVES: COLOMBO. **"Asesinato, sombra y humo"**
01,45.- LO MEJOR DE LO PEOR
02,10.- NOTICIAS
02,15.- TENSION EN LA NOCHE
03,05.- DIGA 33
03,35.- DESPEDIDA Y CIERRE



07,00.- RODILLO DE PROGRAMACION
07,30.- TABITHA (serie)
08,00.- TRAS 3 TRIS, VACACIONES
11,00.- PUNKY BREWSTER
11,30.- PARADISE BEACH
13,00.- EL CHOU (rep.)
14,00.- SALVADOS POR LA CAMPANA (serie)
14,30.- EL PRINCIPE DE BEL AIR (serie)
15,00.- NOTICIAS
15,30.- CINE. **"Descalzos por el parque"**
17,30.- MINI-SERIE
19,30.- DIAGNOSTICO ASINATO
20,30.- LA LEY DE BURKE
21,30.- QUIEREME MUCHO
23,30.- CINE. **"Siempre tú y yo"**
01,00.- CINE. **"Chicas, chicas, chicas"**
03,00.- TELEVENTA
04,30.- CINE DE MADRUGADA. **"El circo del horror"**



07,15.- TELEBUTEN
07,40.- LAS NUEVAS AVENTURAS DE LOS PICAPIEDRAS
08,05.- CAZAFANTASMAS
08,30.- LOS PITUFOS
08,55.- GOLEADORES
09,20.- SUPERGOL
09,45.- LAS AVENTURAS DE HUCKLEBERRY FINN
10,05.- HEIDI
10,30.- PRESSING CATCH
10,55.- ENREDOS DE FAMILIA
11,25.- EL SHERIFF CHIFLADO
12,15.- PAPA COMANDANTE
12,40.- GALA: PARECE QUE FUE AYER (R)
14,30.- LAS NOTICIAS DEL FIN DE SEMANA
15,00.- POWER RANGERS
15,30.- CINE FIESTA. **"Un botón de 500.000 dólares"**
17,35.- EL MAXIPOLICIA
19,05.- AVANCE DE NOTICIAS
19,10.- PASION RENAULT
19,15.- DIAS DE GLORIA
20,00.- ACAPULCO HEATNJA
20,45.- CAMPEONES DE LA PLAYA
21,30.- CINE **"Imagen fatal"**
23,30.- CINE. **"Los libertinos"**
01,40.- FORMULA 1
03,25.- DOS CONTRA EL CRIMEN
04,15.- HELICOPTERO
05,05.- PETROCELLI
05,50.- NOVEDADES INCREIBLES
06,15.- F.B.I.
07,00.- NOVEDADES INCREIBLES

ADVERTENCIA

EL ADELANTADO no se responsabiliza de los continuos cambios de programación que, a última hora, introducen las diferentes cadenas de televisión.

08,15.- DEL 40 AL 1 (multid.)
09,10.- DIBUJOS ANIMADOS. **"Tiranosaurus Rex"**
09,35.- TELESERIE. **"Los navegantes"** (multid.)
10,00.- CINE. **"Siete vidas tiene un gato"**
11,32.- CINE. **"Más pelas"**
13,00.- EL GRAN MUSICAL
14,00.- REDACCION. NOTICIAS
14,05.- TELESERIE. **"Rick Mayal presenta"**
15,00.- CINE. **"Max y Jeremy"**
16,55.- CHARITY SHIELD. **"Manchester United- Blackburn Rovers"**
18,55.- DOCUMENTAL. **"Loros en la nieve"**
19,45.- AVANCE. REDACCION
19,50.- LOS JOVENES FLAMENCOS (multid.)
21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA
21,30.- REDACCION. NOTICIAS
22,00.- ESTRENO CANAL +. **"Amor y deditos del pie"**
00,04.- GOLF. **"P.G.A. USA"**
02,30.- BOXEO. Título del Mundo de los pesos semipesados: Henry Maske contra Ernie Magdaleno
03,30.- CINE. **"El año de las armas"**
05,25.- CIERRE



TELEMADRID

07,00.- INFORMACION CULTURAL DE LA C.A.M.
08,00.- Y SIEMPRE HABRA UNA CANCION
09,00.- CICLO JHON WAYNE
10,00.- STAR TREK: LA NUEVA GENERACION
11,00.- LA BANDA DE PELICULA
12,30.- EL DESAFIO DE LOS DIOS
14,00.- MADRID FIN DE SEMANA
14,30.- TELENOTICIAS
14,55.- EL TIEMPO
15,00.- NANNY
15,30.- CINE: UNA DE AVENTURAS
17,30.- OLE TUS VIDEOS
18,30.- LA BRIGADA DEL SOMBRERO
19,30.- GOL A GOL
20,00.- CINE: UNA DE AVENTURAS
21,15.- TELENOTICIAS
21,30.- INOCENTE INOCENTE
23,30.- CINE: UNA DEL OESTE
01,30.- CINE: SALA DE MADRUGADA
04,00.- INFORMACION CULTURAL DE LA C.A.M.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

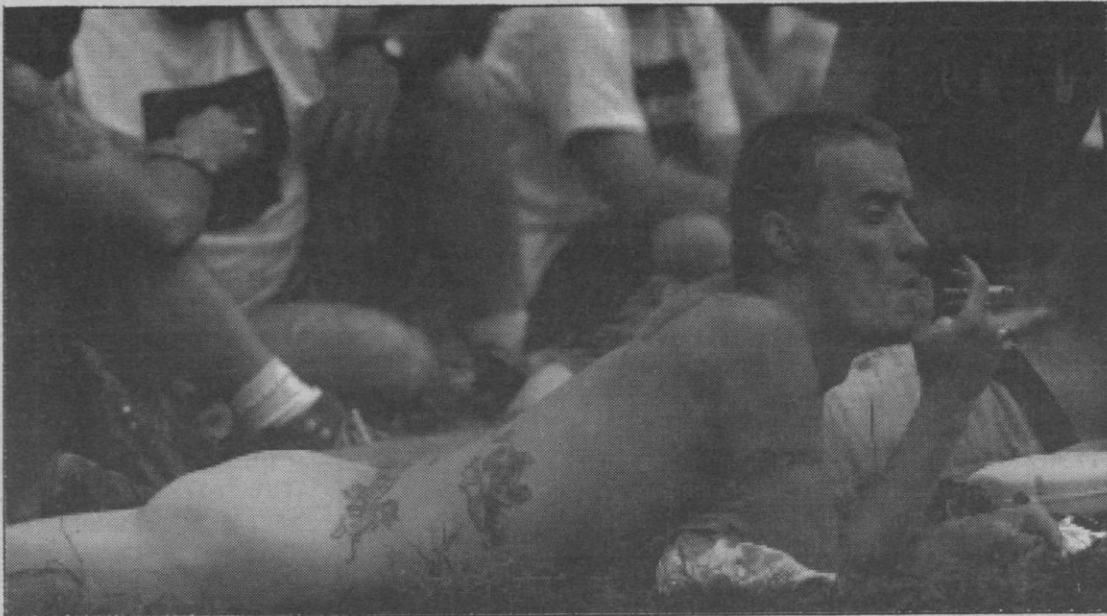
PRESOS FRESCOS

La Prisión Provincial de Granada ha habilitado sus patios interiores como terrazas de verano para disfrute de los 443 reclusos del centro, una iniciativa "inédita" según afirma el director de la cárcel granadina, Juan Fernández. Las terrazas de verano, que entraron en funcionamiento en junio, han tenido "una gran acogida entre los internos y estarán abiertas hasta septiembre", dijo Juan Fernández. Sobre las ocho de la tarde, el economato del penal dispone en los patios mesas y sillas, que se retiran pasadas las nueve de la noche, una hora más tarde que la habitual para comenzar el descanso. En estas terrazas no se sirve alcohol y los reclusos dedican este tiempo "extra" a charlar y disfrutar con juegos de mesa.

RESTAURAR SANTOS

Expertos del museo Vaticano han creado un auténtico taller de restauración de los restos más o menos incorruptos de santos, beatos, y venerables aspirantes a los altares. La idea se inició en el año 1972, y no precisamente en olor de santidad: "las momias egipcias del Museo Vaticano corrían gran peligro debido a los insectos, y otros elementos, pues no todas habían sido momificadas bien", según comenta el profesor Gabrielli.

MISCELANEA



Alrededor de 240.000 jóvenes se han dado cita este año en la famosa concentración estadounidense.

Suspendida la venta de entradas ante el aluvión de gente

Confusión sobre el número de muertos en Woodstock

Mientras unos 240.000 jóvenes esperaban la aparición del artista Joe Cocker en el escenario del concierto conmemorativo de Woodstock, reinaba la confusión sobre el número de muertos, y sus causas, en la concentración masiva en esta localidad del Estado de Nueva York.

Saugerties (EE.UU.) (Efe).— Un portavoz de la organización afirmó que hasta ayer sólo se había confirmado una muerte: la víctima mezcló una medicina con alcohol, explicó. Por su parte, uno de los médicos del recinto de Winston Farm dijo que había habido tres muertes, todas ellas aparentemente relacionadas con las drogas. Las bebidas alcohólicas, al igual que las drogas, están prohibidas en el gigantesco recinto vallado, donde desde el viernes se conmemora el 25 aniversario del festival

contracultural de Woodstock.

La Policía de Nueva York, claramente abrumada por la avalancha de gente que sigue llegando al concierto, advirtió que había puesto barreras en las carreteras de acceso para parar a automovilistas, aunque tengan entrada (a 135 dólares). No queda espacio en los aparcamientos establecidos alrededor del recinto, donde la gente debe dejar sus vehículos para acudir al concierto en una flota de autobuses.

No se sabe cuánta gente, sin billete, se ha colado en el recinto

por boquetes abiertos en las vallas, pero parecen ser millares. Los organizadores calculaban que para anoche los asistentes se acercarían al cuarto de millón.

Pese a los problemas de acceso, los fallos en los registros (algunos detectores de metales no estaban enchufados, con lo que puede haber entrado gente con armas, aunque está prohibido), la multitud parecía por lo general tranquila y feliz. Unas cuantas decenas deambulaban desnudos entre sus tiendas y los baños, y otros arboreaban flores en el pelo, en un recuerdo del legendario festival de Woodstock de 1969, aquella fiesta de paz, amor libre, anarquía y drogas, y música, que simbolizó a toda una generación.

BURBUJAS

● Los principales zoológicos y centros de investigación animal se relacionan a través de una base de datos informatizada que facilita la colaboración científica entre los parques de todo el mundo, explica el veterinario Enrique Sanz. Esta filosofía de intercambio, preocupación ambientalista y conservación de la fauna es, según el veterinario del zoológico de Madrid, una de las características de los actuales zoos, que contrasta con los primeros recintos de animales, en los que "se coleccionaba a las fieras". Para Sanz, los zoos colaboran en los programas de reproducción y mantenimiento de especies en peligro y estudian sus costumbres, hábitat y desarrollo. En la actualidad todos los animales que se exhiben en los parques proceden de otros zoos y nunca se importan animales "robados" a la naturaleza. El 60 o 70% de las especies que se pueden ver en los zoológicos están en peligro de extinción como el panda gigante, los gorilas, primates u otros como el tapir malayo y por ello estos recintos cuentan con especialistas que sirven muchas veces para los animales en sus habitats naturales. La acogida y recepción de animales heridos es una práctica habitual en los zoos, donde se les opera y cuida y después pueden ser reintroducidos en la naturaleza. Muchas especies que se han extinguido en la naturaleza se han podido mantener gracias a los modernos zoológicos.

HOY NO ES FIESTA

Problemas en la orquesta que acompañará a Plácido Domingo en Portugal

Lisboa (Efe).— El tenor español Plácido Domingo se presentará en Lisboa el próximo 2 de septiembre, pero han surgido problemas con la orquesta que lo acompañará, pues el secretario luso de Cultura, Pedro Santana Lopes, rechaza a la que estaba prevista, informó ayer "Semanario". En principio, tal y como se había anunciado, Domingo cantará en el estadio de Restelo junto con la soprano rumana Angela Gheorghiu y con la Orquesta Metropolitana de Lisboa bajo la dirección del austríaco Karl Sollack.

"Semanario" dice que Santana Lopes se puso en contacto esta semana con el Centro Cultural de Belén (CCB) por entender que no se gastan miles de millones de escudos en las orquestas nacionales para

que estén ausentes en actos como el que tendrá por protagonista al cantante español.

El director de espectáculos del CCB, Miguel Coelho, declaró a esta publicación que la Orquesta Metropolitana no pudo garantizar el número de músicos necesarios y que, por ello, fue necesario recurrir a la Orquesta Clásica de Oporto. Sin embargo, el titular de aquel conjunto lisboeta, Miguel Graca Moura, niega el hecho y afirma que se le había comunicado al CCB la lista con los músicos de refuerzo para el recital de Domingo en el estadio del Belenenses.

"Semanario" señala que los deseos del secretario luso de Cultura no pudieron cumplirse, pues el 2 de septiembre la Orquesta Clásica de Oporto está de gira y los músicos de

la Sinfónica Portuguesa de vacaciones.

Solución

La solución ha sido reforzar la Orquesta Metropolitana de Lisboa con veinte músicos de la Clásica de Oporto, cosa que no admite Graca Moura.

El estadio de Restelo tiene una capacidad para 42.000 personas y el programa anunciado incluye arias de diversas óperas, duos —como "Già nella notte densa" de Otello y "Me llamabas Rafaeliyo" de la zarzuela "El gato montés"— y canciones populares.

La semana pasada se informó en Lisboa que la mayor parte de las entradas para el recital de Domingo se han vendido y en esta que acaba han sido lanzados al mercado luso ocho discos del tenor.

VISTO Y NO VISTO



INDEPENDENTISMO PROVINCIAL.— Los vecinos de San Cristóbal de Segovia no cedian en su empeño de conseguir separarse de Palazuelos y formar un municipio independiente. La prueba de que la lucha continúa está en este cartel colocado a la entrada del pueblo, que no deja lugar a dudas.— (Foto: Peñalosa).